



OLVERA

**FERIA
Y FIESTA
DE
SAN AGUSTIN
2000**



TEDESA PROSEIN U.T.E.

*Empresa Concesionaria del
Servicio Mancomunado de Aguas*

*Desea a todos los olvereños
y visitantes
unas felices fiestas
de San Agustín 2000*

OFICINAS:

Avda. Manuel de Falla, 39
Tlfo. 956 12 04 33 - Fax 956 12 03 93
OLVERA

Avda. de la Feria, 5
Tlfo. 956 73 11 06 - 956 73 31 77
VILLAMARTIN

 **Diputación de Cádiz**

 **MANCOMUNIDAD DE MUNICIPIOS
"SIERRA DE CADIZ"**



EXCMO. AYUNTAMIENTO
DE
OLVERA



EDITA:
EXCMO. AYUNTAMIENTO
DE OLVERA
DISTRIBUCION GRATUITA
TIRADA: 4.000 EJEMPLARES

FOTOG.
CUBILES
Y ARCHIVO MUNICIPAL

IMPRESA:
IMPRENTA ROSARIO
OLVERA

D.L. CA-942-1973

REVISTA FERIA Y FIESTAS DE SAN AGUSTIN 2000

- Saludo del Alcalde
- Saludo del Concejal de Fiestas
- Información Municipal
- X Concurso Fotográfico
- 1900 Dolores Boscán y Boscán
- Olvera, villa de magistrados Pedro Rodríguez Palma
- El desaparecido convento de la Victoria Salvador Hernández González
- El mundo del pizarro Sara Solano Rodríguez
- El conde francés Gonzalo Figueroa
- Olvera José Medina Rivas
- La feria Juan L. Capallero Boscán
- Fortaleza Medieval Baltasar Ruiz Acosta
- Patrimonio, territorio y desarrollo Ignacio Porcillo Meño
- El alma del agua Ana Márquez Cabeza
- Algo sobre el habla de Olvera José Medina Cabeza
- Museo de la Cilla Grupo Entorno
- El Santuario de Ntra. Sra. de los Remedios José Herrera Calderón
- Un lugar para jugar y conocer Francisco Paulino Pérez
- Olvera Pepa Caro
- Sistema de abastecimiento y depuración de aguas Nacho Pozuelo

*Nuestro agradecimiento a los desinteresados colaboradores literarios
y a las empresas que con la inserción de sus anuncios,
hacen posible la publicación de esta revista.*

Queridos vecinos,

Por segunda vez en la nueva legislatura tengo la ocasión de dirigirme a todos con motivo de la celebración de nuestra feria de San Agustín, la Fiesta Mayor de Olvera y los olvereños, la que todos esperamos con ansiedad, pues además de celebrarlo por toda lo alto, en estas fechas tenemos la oportunidad y la inmensa alegría de compartir las 24 horas del día con nuestros vecinos, compañeros, amigos y familiares.

Agosto es el mes de Olvera. La festividad de la Patrona, Ntra. Sra. de los Remedios, y la Feria son sus hitos más importantes. Es el mes del reencuentro con los olvereños que un día tuvieron que partir y que ahora vuelven con sus hijos y familiares a pasar unos días en su tierra e identificarse con sus raíces.

Este año, el 2000, hacemos un esfuerzo especial en la programación veraniega y de festejos, en la elaboración de nuestro «libro de feria», que por primera vez se publica a todo color y como en otras ocasiones lleno de contenido eminentemente local.

Disfrutemos, pues, de estos días y celebremos el esfuerzo y trabajo realizado, unas veces más acertadas que otras, a lo largo del año y que la Feria de San Agustín del 2000, la última del milenio, sirva de punto de partida para continuar con la positiva transformación de nuestro municipio con una meta común: la mayor calidad de vida y bienestar social de los olvereños.

¡Felicidades!

*Vuestro Alcalde
Francisco Párraga Rodríguez*



Queridos vecinos de Olvera:

Es para mí un orgullo poder enviaros un saludo con motivo de nuestros próximos Fiestas Mayores.

Ya se acerca la Feria y con ella unos días para el asueto, la diversión compartida y, en cierto sentido, el descanso de las actividades rutinarias.

Esta feria se podría calificar de anómala por su distribución a lo largo de la semana, la empezamos en lunes y la terminamos en jueves, ello va a posibilitar que prácticamente la vivamos en familia.

Desde la concejalía que presido, se ha intentado organizar nuestra Feria para que las mañanas, las tardes y las noches estén llenas de espectáculo y color; para que los niños, los jóvenes y los mayores encuentren satisfechas sus expectativas.

Confiendo en que todo salga como se ha planificado. Os deseo que paséis unas felices fiestas en compañía de vuestros familiares y amigos.

*Juan Ortega Villalba
Concejal de Festejos*





información municipal

COMPOSICIÓN DEL AYUNTAMIENTO

En el año transcurrido se han producido cinco cambios en la Titularidad de Concejos que se afectado a tres de los cuatro partidos políticos que forman la Corporación Municipal.

En el P.P. las vacantes deudas por Eduardo Parraga y María del Carmen Fuentes fueron cubiertas por Pedro A. Hiraldo y José A. Camarero. También en este partido se produjo la dimisión de Antonio Guerrero, que fue sustituido por Manuel Ortega.

En el P.S.O.E. dimitió Juan Ortega, que fue sustituido por José Medina.

En IU-CA, en Junio, presentó su dimisión José L. del Río que en breves fechas será sustituido por Lolí Rodríguez.

La dimisión de Juan Ortega Pérez dio lugar a una remodelación en el funcionamiento del equipo de Gobierno.

COMISIÓN DE GOBIERNO

M^a Remedios Macías Álvarez es nombrada 4^a teniente alcalde y Rosario Serrano y Francisco Palma 2^a y 3^a respectivamente.

JUNTA DE PORTAVOCES

Se cubre la vacante del P.P. con Luis Gómez y Rosario Serrano es portavoz suplente del P.S.O.E.

DELEGACIONES GENÉRICAS

Los cambios producidos afectan a dos concejales y queda como sigue:

Rafael Nieto: Servicios, Medio Ambiente y Parques y Jardines

José Medina: Policía y Tráfico.

En otro orden de cosas se informa que por motivos de funcionalidad se han suprimido los patronatos de Servicios Sociales, Radio y Deportes, pasando todas a depender directamente de sus respectivas concejalías.



Clasamiento de la 7.ª Jornada de Historia Medieval

JORNADA DE HISTORIA MEDIEVAL

El pasado martes 4 de Enero, Olvera recibía a primera hora de la mañana, la visita de los ilustres profesores: D. Luis de Mora Figueroa, D. Manuel García Fernández y el catedrático de Historia Medieval de la Universidad de Sevilla, D. Manuel González Jiménez en unas Jornadas de Historia Medieval que la Delegación de Cultura del Excmo. Ayuntamiento de Olvera preparaba para inaugurar el año y saber de su historia y orígenes.

A las 11.00 h. el alcalde de Olvera Francisco Parraga y el Concejale de cultura Francisco Palma acompañaban a D. Francisco Menacho, Delegado de Gobernación y a profesores y catedráticos por un paseo por Olvera, Castillo, Iglesia, Museo y muralla árabe, que terminaba con una comida campestre en Orihuela, gentileza de D. Antonio Álvarez Colunga, y visita a su museo etnográfico y colección de carruajes.

A las 16.30 horas como estaba previsto, comenzaban las Primeras Jornadas de Historia Medieval en el Edificio La Cilla, a cargo del profesor titular de Historia de la Universidad de Sevilla, D. Manuel García Fernández para tratar la Conquista de Olvera, a continuación D. Luis de Mora Figueroa nos descubría los orígenes del Castillo de Olvera y D. Manuel González Jiménez terminaba con la Carta puebla y un turno de preguntas formuladas por los allí presentes.

Al finalizar el acto, el alcalde de Olvera hacía una entrega de placas a cada uno de los ponentes y les emplazaba a una próxima cita.



Información municipal

INFRAESTRUCTURAS



PAVIMENTACIÓN E INSTALACIONES EN CALLE LLANA.

Obra perteneciente al Plan de Cooperación a las Obras y Servicios Municipales de la Diputación de Cádiz, cuyo proyecto fue redactado por el arquitecto D. José Carlos Díaz López y financiada por la Diputación Provincial (17.000.000) y el Ayuntamiento de Olvera (4.250.000).

La calle principal del municipio presentaba un pavimento con solera de terrazo en muy malas condiciones así como redes de saneamiento y abastecimiento de agua insuficientes y en mal estado.

La calle, de acceso al tráfico peatonal y rodeado a un solo nivel y con bordillos y aceras a ambos lados en un tramo aproximado de 50 metros, se ha reordenado totalmente de manera que se distinguen perfectamente los espacios destinados a la circulación de vehículos, de aparcamientos y al tránsito peatonal. Todo ello a base de adoquinar la calle con diferentes formas, dimensiones, texturas y colores en un mismo plano, eliminándose bordillos e impedimentos a personas discapacitadas.

Asimismo se han renovado las redes de saneamiento y abastecimiento de agua, se han puesto pilonas de protección de las zonas peatonales y se ha dotado de una fuente en la entrada a la Plaza de Andalucía.

ACERADO EN AVENIDA MANUEL DE FALLA Y URBANIZACIÓN ALCÁNTARA.

También perteneciente al Plan de Cooperación de la Diputación Provincial, que recientemente ha sido adjudicado. Su presupuesto inicial se estima en 21.875.000 pesetas y la financiación corre a cargo de la Junta de Andalucía (17.000.000), el Ayuntamiento (4.375.000) y la Diputación (500.000).

La zona de actuación comprende el acerado desde la Cooperativa Agrícola hasta el final de la Urbanización Alcantara (frente al Instituto de Bachillerato Zamagón).

El pavimento se encuentra en muy mal estado y en una gran parte no existe.



Estado de la obras en Avda. Manuel de Falla



Información municipal

INFRAESTRUCTURAS

La solución adoptada en la remodelación de este espacio consistió en: aceras que protejan a los peatones de los vehículos y reservando espacios de aparcamientos debidamente señalizados.

Asimismo, se dotará a todo el tramo de alumbrado público y de una red de evacuación de aguas pluviales en el primer tramo.

Se respeta el arbolado existente y se completan los alcornoques que faltan con otros de similar especie.

En radiantes, REVESTIMIENTOS (acabado de exteriores, capa de mortero del suelo radiante y entonado de capa de asfalto), CARPINTERÍA y CERRAJERÍA (carpintería exterior, persianas y espejos de balcones) y parte de vidrieras y puertas.

El plazo de ejecución de las obras es de cuatro meses.

RESIDENCIA DE ANCIANOS EXTERIORES.



Residencia de Ancianos y Centro de Día

Adjudicada a la empresa CYRE de nuestra localidad se ha procedido a la ejecución de una fase de acabado de exteriores de la Residencia de Ancianos y Centro de Día, con un coste de 6.000.000 pesetas.

DOTACIÓN DE JUEGOS INFANTILES EN PARQUE ENTRECAMINOS.

Subvencionado con 1.500.000 pesetas por la Consejería de Gobernación de la Junta de Andalucía se ha colocado en el parque una dotación de juegos infantiles de madera que abarcan desde columpios a tobogán, puente colgante, etc.

RESIDENCIA DE ANCIANOS Y CENTRO DE DÍA, 4ª FASE.

Recientemente ha sido adjudicada esta obra por el Excmo. Ayuntamiento de Olvera, que cuenta con un presupuesto de 29.592.187 pesetas y financiado por la Junta de Andalucía, el Ministerio de Trabajo y el propio Ayuntamiento.

Con el presente proyecto se ejecutan obras de SANEAMIENTO, CUBIERTAS, ALBAÑILERÍA (distribución completa y conductos de ventilación), IMPERMEABILIZACIONES Y AISLAMIENTOS, FONTANERÍA (desagües de todos los aparatos, sumideros y botes sifónicos), CALEFACCIÓN (chimenea de chapa totalmente instalada y los circuitos completos del su-



Juegos infantiles en Parque Entrecaminos



información municipal

INFRAESTRUCTURAS



Nuevo pabellón en Cementerio Municipal

DOTACIÓN DE NICHOS EN CEMENTERIO MUNICIPAL

También subvencionado con 4.000.000 pesetas por la Consejería de Gobernación se está construyendo en nuestro Cementerio Municipal un nuevo pabellón de nichos, un columbario y la terminación de la calle.



Kiosco-Bar en Parque Entrecaminos

ZONA DE PROTECCIÓN Y EMBELLECIMIENTO SUBIDA A LA IGLESIA.

Con una subvención de 2.000.000 pesetas de la Diputación Provincial y la mano de obra de los módulos de la Escuela Taller «Los Árabe» se ha procedido a la dotación de la calle de Subida a la Iglesia de una zona protectora formada por jardineras de estilo árabe y la dotación de fuente en el centro, nuevo alumbrado público a poner en cuestión breves fechas, así como iluminación de las murallas que ocupa la cara norte del Cementerio.



Nuevo aspecto de la subida a la Iglesia

PARQUE ENTRECAMINOS. 2ª FASE.

Fruto de la firma de un convenio con la Empresa Pública del Suelo de la Junta de Andalucía, el Ayuntamiento de Guadix está procediendo a la terminación del Kiosco-Bar del Parque Entrecaminos para una vez ejecutada la obra, proceder a la adjudicación del citado bar mediante concurso público. Los costes financiados por convenio son de 10.000.000 pesetas.



información municipal

INFRAESTRUCTURAS



Calle Guarino

PAVIMENTACIÓN Y REORDENACIÓN DE CALLE GUARINO.

Después de la feria pasada continuaron los trabajos en la calle Guarino que a finales de año quedará terminada, así como el tramo de la parte baja de la calle Garduñera y la plaza que se forma en el encuentro de las calles Nueva, Francia y América. Asimismo se ha procedido al derribo de un inmueble de propiedad particular y declarado en ruina por el Ayuntamiento.

NUEVOS ASEOS EN EL HOGAR DEL PENSIONISTA.

Las obras fueron ejecutadas por los alumnos de la Escuela Taller y han supuesto la dotación de un servicio de caballeros, uno de señoras y otro de minusválidos en la planta baja del edificio y que han sustituido a los antiguos. Para ello se ha contado también con una aportación económica de la Delegación Provincial de Asuntos Sociales de la Junta de Andalucía.

Con dotación presupuestaria y próximos a ejecutar se encuentran los siguientes proyectos:

• Dotación de alumbrado público en Avda. Julián Besteiro	6.000.000
• Mejora de infraestructura local	1.250.000
• Pavimentación paseo Vereda de Pino, 1ª fase	24.950.000
• Renovación tubería impulsión Lijar	36.300.000
• Adaptación E.S.O. y reparación de cubierta C.P. Sierra de Lijar	11.347.237
• Asfaltado de varias calles	8.000.000



Se han llevado a cabo doce actuaciones en otras tantas calles y lugares de la localidad, que han supuesto una inversión de 1.32.400 DMG pbs. Las aportaciones de los fondos se distribuyen en 80.607.527 pesetas a través del convenio INEAM-Corporaciones Locales y 38.908.533 pbs. aportados por la Junta de Andalucía.



Calle Molino

Las actuaciones se resumen como sigue:

PAVIMENTACIÓN E INSTALACIONES EN CALLES CILLA, MOLINO, MIRADOR, OLIVO Y OLIVILLO.

Las calles mencionadas presentaban un pavimento muy deteriorado, así como problemas en las redes de saneamiento y abastecimiento de aguas (poca sección, escasa corriente, falta de sumideros, materiales de fibrocemento y plomo...). El trabajo ha consistido en la demolición de la solera existente, colocación de redes de saneamiento, abastecimiento y alumbrado público, preinstalación de la calzada a base de adoquín granítico, chino lavado formando dibujos y piedra de laja.



Calle Olivo



Calle Cilla



Subida a la Villa

URBANIZACIÓN SUBIDA A LA VILLA.

El pavimento de acceso rodado a la plaza de la Iglesia también se encontraba muy deteriorado y los trabajos han consistido en la pavimentación total de la citada calle a base de adoquín granítico y formación de alcorques para el arbolado allí existente.



Muro en traseira Plaza Europa

PAVIMENTACIÓN E INSTALACIONES EN CALLE ALMERÍA.

Presentaba problemas de pavimentación y en las redes de saneamiento y abastecimiento de aguas.

Los trabajos han consistido en la demolición de la solera existente, colocación de redes de saneamiento y abastecimiento de aguas con las correspondientes acometidas domiciliarias y la pavimentación de la calzada a base de hormigón y nuestras de adoquín granítico y formación de aceras a base de adoquín.



Calle Almería

ESTABILIZACIÓN DE TALUD EN TRASERAS DE PLAZA EUROPA.

Existía un desplazamiento de tierras en este lugar que estaba originando problemas en el viático circundante (roturas de soleras y conducciones de saneamiento).

Las soluciones adoptadas, previo estudio geológico del terreno, han sido: En cuanto al DRENAJE, desvío de las conducciones actuales y drenes profundos y superficiales para asegurar el menor grado de humedad; en cuanto a la ESTABILIDAD, ejecución de muro de gaviones al pie del talud principal.



Fuente Nueva

PAVIMENTACIÓN E INSTALACIONES EN VARIAS CALLES (HOLANDA, FUENTE NUEVA, SOCORRO Y POLÍGONO INDUSTRIAL).

Las calles Holanda y Fuente Nueva presentaban un pavimento muy deteriorado, con problemas en la red de saneamiento (de sección y falta de sumideros) y de acometidas de agua. La solución adoptada ha sido la demolición de la solera existente, la renovación de las instalaciones de saneamiento y acometidas de abasteci-

miento domiciliario de aguas y la sustitución a base de solera de hormigón y adoquines, y solería de chiro travado en el Polígono Industrial.

El tramo de calle Socorro, en su totalidad, así como las acometidas de agua, por todo ello se va a demoler la solera existente, se renuevan las acometidas de agua y se vuelve a pavimentar con adoquines y hormigón.

En el Polígono Industrial se han renovado las acometidas de saneamiento de dos manzanas.

SALA DE ESPERAS/DUELOS EN EL CEMENTERIO MUNICIPAL

La actuación ha consistido en la construcción de una Nave Municipal para destinarla como sala de espera/duelos, con su correspondiente rampa de acceso para eliminación de barreras arquitectónicas, así como la instalación de aseo, banco interior e instalaciones eléctricas y carpintería.

PROYECTOS DE OBRAS AEPSA (P.E.R.) 1999 CUADRO RESUMEN

DENOMINACIÓN	PRESUPUESTO MATERIALES	PRESUPUESTO MANO DE OBRA	PRESUPUESTO TOTAL
1.- Pavimentación e instalaciones en calle Cila, Molino, Mirador, Olivo, Olvido, Almería, estabilización talud en travesía Plaza Europa y Urbanización subida a la villa	30.769.258	76.323.144	107.092.402
2.- Pavimentación e instalaciones en varias calles (Holanda, Fuente Nueva y saneamiento Polígono Industrial)	4.697.208	11.743.020	16.440.228
3.- Sala de esperaduelos en Cementerio Municipal	493.915	1.234.787	1.728.702
4.- Explotación fiambreras en macrotúneles	3.028.172	3.796.576	6.824.748
TOTAL AEPSA 1999	38.988.553	93.697.527	132.686.080



OLVERA EN EL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN DE E.M.A.

En Ardequera el pasado mes de Abril se renovó el Consejo de Administración de la Asociación de Emisiones Municipales de Andalucía E.M.A.-R.T.V., entrando a formar parte del mismo el Alcalde de Olvera, Francisco Parraga, recuperando nuestro municipio la presencia efectiva que en su día tuvo la citada asociación.

PRÓRROGA DE DELEGACIÓN DE COMPETENCIAS URBANÍSTICAS.

El 29 de Noviembre pasado el Pleno del Ayuntamiento de Olvera acordaba, a requerimiento de la Consejería de Obras, Públicas y Transportes, solicitar la prórroga en la delegación de competencias urbanísticas asumiendo el Ayuntamiento el ejercicio de las competencias bajo su propia responsabilidad, contando con los medios para la correcta ejecución de las mismas.

CESIÓN DE USO AL AYUNTAMIENTO POR EL I.N.S.S. DE OFICINAS PARA LOS SERVICIOS SOCIALES.

El pasado 17 de mayo el Ayuntamiento de Olvera solicitaba al Instituto Nacional de la Seguridad Social la Cesión del ala derecha de su edificio de oficinas en Vereda Ancha para instalar las dependencias de los Servicios Sociales Municipales, a lo que respondió la Dirección Provincial del I.N.S.S. afirmativamente.

OTRAS SUBVENCIONES GESTIONADAS POR EL AYUNTAMIENTO.

• Celebración del Carnaval y Día de Andalucía -Delegación del Gobierno-Cádiz	1.000.000
• Rally subida a los Remedios -Delegación del Gobierno-Cádiz	500.000
• Adquisición de contenedores R.S.U. y papeleras -Delegación de Gobierno-Cádiz	250.000
• Señalización de tráfico -Diputación de Cádiz	1.500.000
• Adquisición de barredora -Diputación de Cádiz	2.000.000
• Adquisición de pilonas -Diputación de Cádiz	8.000.000
• Reparación del Altar Mayor de la Iglesia Parroquial -Consejería de la Presidencia	1.000.000
• Conexión puntos de vertido al colector norte -Diputación de Cádiz	1.000.000
• Terminación colector norte -Diputación de Cádiz	1.090.000
	2.228.945



Convento de Caños Santos

CONVENTO DE CAÑOS SANTOS: BIEN DE INTERÉS CULTURAL

El monumento arquitectónico de Caños Santos, propiedad del Ayuntamiento de Alcalá del Valle y ubicado en nuestro término municipal está siendo objeto de inscripción de expediente de declaración de Monumento como Bien de Interés Cultural, según Resolución de 1 de Marzo de 2000 de la Dirección General de Bienes Culturales de la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía.

REVISIÓN CATASTRAL DE UNIDADES URBANAS.

El Servicio Provincial de Recaudación de la Diputación de Cádiz ha aprobado a nuestro municipio la gestión de la revisión de 150 unidades catastrales, por lo que desde hace unos meses la empresa ALCOMED, S.L. está procediendo en las dependencias municipales al desarrollo del trabajo encomendado.



REPARACIONES EN EL ALTAR MAYOR DE LA IGLESIA PARROQUIAL.

A lo largo del año la Junta Pro-Restauración de la Iglesia Mayor viene llevando a cabo una serie de actuaciones en nuestro templo principal (arreglo de sillero, pinturas, Altar Mayor, etc.). El Ayuntamiento, a través de las Consejerías de Presidencia y Cultura de la Junta de Andalucía, ha tramitado sendas subvenciones de 1.000.000 y 700.000 ptas. respectivamente para colaborar a que la Iglesia Parroquial recobre en su interior la imagen del Altar Mayor que antaño tenía.

RENOVACIÓN DE D.N.I. EN LA LOCALIDAD.

A lo largo del año se ha venido produciendo con toda normalidad el desplazamiento de un equipo de la Policía Nacional en Jerez para proceder a la expedición y renovación del D.N.I. en la planta baja de la Casa de la Juventud.

El Servicio periódico que se viene prestando se coordina a través del Servicio de Información del Ayuntamiento en horario de mañanas.

El equipo móvil dispone de un sistema informático que permite la expedición del documento en el municipio, sin que el ciudadano tenga que desplazarse a otras localidades.

EUROMÓVIL.

A finales de Junio y organizado por la Subdelegación del Gobierno Central en Cádiz en coordinación con el Ayuntamiento de Olvera,

visita nuestra localidad el «Euromóvil», un autobús provisto de elevador para minusválidos, al que se podía hacer cualquier tipo de consulta informativa sobre el Euro. El autobús estuvo instalado por la mañana en el Colegio «Sierra de Lijón» y por la tarde en la Plaza de la Concordia.

CONCURSO DE CANARICULTURA.



A lo largo del mes de Noviembre y en su día, el 10 de Diciembre, se celebró el concurso de canaricultura en Olvera. La organización corrió a cargo del Ayuntamiento de Olvera, en colaboración con la Junta de Andalucía. El concurso se celebró en la Casa de la Juventud y contó con la presencia de un jurado formado por expertos en la materia. Los premios fueron entregados a los ganadores por el Ayuntamiento de Olvera.

Entre los ganadores de los concursos de canaricultura de Olvera, los alumnos Elvira Gavilán, Ana Gerena y Encarna Palma que recibieron como trofeo un ejemplar de canario.

En cuanto al color, muchos fueron los concursantes y premiados, resultando campeón la sala José Núñez González y como mejor colorista Francisco Ojeda Albarrán.

En el concurso de Timbrado Español, el ganador por equipo fue Francisco Galego, de Jerez, y en individuales Antonio Quintana, de Rosal, que también ganó el premio al Mejor Pájaro. En el concurso Malinois, campeón el equipo resultó Pedro Villalba, de Olvera y Antonio Cabello en individuales.

Por último, los premios especiales de color y tres mejores notas de agua para Antonio Cabello, y al mejor ejemplar para Damian Sánchez.



Frente de la Vía Verde.

NUEVO TRAMO DE LA VÍA VERDE.

El pasado mes de Julio daban comienzo los trabajos para la recuperación de los tres kilómetros que unen el actual acceso de la Vía Verde de la Sierra (colada de Morón) con la estación de Olvera.

Las obras fueron adjudicadas por el Ministerio de Fomento a la Empresa MICROTEC AMBIENTE, S.A. y marchan con toda normalidad.

Se recupera así un trazado inédito con dos túneles que llevaban muchos años obstruidos y se le da a la Vía la entrada que merece en un municipio como Olvera.

En otro orden de cosas, por la Fundación Vía Verde se han aprobado dos proyectos que vendrán a culminar la puesta en funcionamiento de la traza y la estación en nuestro municipio. Uno de ellos es el de "mejoras medioambientales en el entorno de la estación de Olvera", con un presupuesto de 16.164.820 pesetas y el otro «la adaptación de la estación de Olvera al decreto 110/85 sobre ordenación y clasificación de establecimientos hoteleros en Andalucía», con un presupuesto de 7.000.000 pts. Las obras darán comienzo en breve.

SUMINISTRO DE AGUA A AGRICULTORES Y GANADEROS.

Los problemas de sequía del verano pasado motivaron que agricultores y ganaderos olverenses necesitaran agua para el ganado, que se le suministró en el parque de bomberos: 56.000 litros en Julio, 123.100 en Agosto y 111.300 en Septiembre.

MACETEROS EN LA AVDA. JULIAN BESTEIRO.

Con la intención de que cumplan la doble función de albergar plantas y embellecer la avenida, así como evitar la invasión del acerado por los vehículos. Los maceteros han sido realizados en piedra caliza por el módulo de cantería de la Escuela Taller.

LIMPIEZA EN "EL PRADO".

Como en años anteriores los alumnos del Centro de Educación de Adultos, con motivo del Día Mundial del Medio Ambiente, y sus profesores ha realizado una limpieza en el área recreativa "El Prado".

RELOJ PÚBLICO EN LA PLAZA DE LA CONCORDIA.

A finales de año se procedió a la instalación de un reloj público en el edificio de Educación de la Plaza de la Concordia, lo que motivó que una gran parte de los olverenses tomaran las doce uvas en la citada plaza.

El reloj aunque de características similares al de la Iglesia Parroquial, es automático y dotado de un sistema de megafonía que facilita su utilización para otros eventos.



"ELLAS SON LA TIERRA"

El pasado 8 de Marzo, Día de la Mujer, se inauguró en la Casa de la Cultura de Olvera el circuito de artes escénicas y música denominado «Ellas son la tierra» y organizado por el Área de la Mujer de la Diputación de Cádiz. Se trata de mostrar en 23 municipios gaditanos el talento creativo y expresivo de las mujeres andaluzas.

Al acto además del Alcalde y Concejales de Cultura del Ayuntamiento de Olvera, asistieron D. Rafael Román Guerrero, Presidente de la Diputación Provincial de Cultura.

Como cierre del mismo se hizo entrega por la Asociación de Mujeres Alta del premio "con M de mujer" que este año lo recogió mercedisima Dña. Josefa Lera.

DOS NUEVOS POLICÍAS LOCALES.

El pasado 4 de Abril tomaban posesión de su cargo los dos nuevos Policías Locales que consiguieron su plaza como interinos después de superar las distintas pruebas del concurso-oposición que al efecto había convocado la Delegación de Personal del Ayuntamiento de Olvera.

Continúa así la labor del Ayuntamiento para prestar un mejor y más efectivo servicio a los ciudadanos de Olvera.

2ª EDICIÓN DEL LIBRO: "OLVERA. HISTORIA FOTOGRÁFICA".

El interés despertado por esta publicación fue que en poco tiempo se agotaron los 2.000 ejemplares que se editaron de la misma, lo que ha motivado que el Ayuntamiento, esta vez con financiación propia, ponga en el mercado una segunda edición de 1.500 ejemplares. La nueva publicación ha permitido la corrección de algunas erratas así como la inclusión de un prólogo a la segunda edición por parte del autor, D. Pedro Rodríguez Palma.

El libro se ha puesto a la venta al precio de 1.500 ptas. ejemplar, que vienen a cubrir los costes del mismo.



VISITAS DE AUTORIDADES.

A lo largo del año y por distintos motivos visitaron nuestra localidad autoridades de la administración provincial y autonómica y que a continuación se reseñan: Consejeros/as de Cultura, de Trabajo y de Medio Ambiente de la Junta de Andalucía; Presidente de la Diputación Provincial de Cádiz; Delegados/as de Gobernación de educación y Ciencias, de Cultura, de Medio Ambiente, de Agricultura y Pesca, de Trabajo, de Obras Públicas, de la Junta de Andalucía; los Vicepresidentes 1º y 2º de la Diputación Provincial; y los Diputados Provinciales de Fomento, de Hacienda, Deportes, Cultura y Bienestar Social.



REHABILITACIÓN PREFERENTE.

En estos momentos se ejecutan los 36 proyectos de Rehabilitación Preferente de Viviendas subvencionadas al 50% por la Consejería de Obras Públicas y Transportes a otras tantas familias oliverenses. La subvención total, además de la redacción de los proyectos de obras y costes de la dirección técnica de las mismas, ha ascendido a la cantidad de 20.000.000 pts. previniéndose una inversión aproximada contando la aportación de los beneficiarios de 55.000.000 pts.

Asimismo desde el 12 de Julio pasado y hasta el 8 de Agosto se abre un nuevo plazo de solicitud para que todos los interesados que cumplan los requisitos soliciten acogerse al III Plan Andaluz de la Junta de Andalucía en su modalidad de Rehabilitación Preferente.

Este Ayuntamiento, a su vez, también ha solicitado mediante acuerdo plenario de fecha 15-02-00, su conclusión en el programa de TRANSFORMACIÓN DE INFRAVIVIENDA conforme a la orden de 9 de Diciembre de 1999 relativa al III PLAN ANDALUZ DE VIVIENDA Y SUELO 1.999 - 2.002.

DESAFECTACIÓN DE VIVIENDAS DE MAGISTERIO.

El pasado 29 de Mayo el Pleno de la Corporación Municipal aprobó por unanimidad acuerdo para la desafectación de los inmuebles municipales en C/Pico, 1 y 3 y Pablo Picasso del uso de viviendas de magisterio de la Consejería de Educación y Ciencia de la Junta de Andalucía, quedando calificados como bienes patrimoniales libres para su aprovechamiento por esta Corporación.



Bloque 11 Bda. Coronación y Plaza del Emigrante

REPARACIONES EN BLOQUE 11 DE BARRIADA CORONACIÓN

En los primeros días de Julio el Ayuntamiento de Olvera ha procedido a la adjudicación del Proyecto de Reparación del Bloque 11 de la Bda. Coronación con arreglo al proyecto redactado por D. Antonio Carrasco Fernández por encargo de la Consejería de Obras Públicas y Transportes de la Junta de Andalucía y cuyo presupuesto asciende a la cantidad de 19.794.476 pesetas.

LA CONSTRUCCIÓN DE LAS 72 VIVIENDAS DE PROMOCIÓN MUNICIPAL YA SE ENCUENTRA EN FASE AVANZADA.

Uno de los objetivos del Tercer Plan Andaluz de Vivienda y Suelo para el cuatrienio 1999 - 2002 es facilitar el acceso a la vivienda a muchas familias en condiciones más ventajosas que las que se venían afrontando en años anteriores, dentro de la filosofía de proporcionar una vivienda digna a los sectores sociales con ingresos medios y bajos.



información municipal

VIVIENDA

Esta política no sería posible sin la activa participación y colaboración de las entidades municipales que llevamos como una de nuestras preocupaciones fundamentales, dotar a nuestros vecinos de unas viviendas no sólo modernas y dignas sino también con una configuración que facilite y propicie la convivencia social en un entorno viable y agradable, cumpliendo aquel principio de que "lo primero es el hombre y no la piedra".

Dentro de este marco, el Ayuntamiento de Olvera ha optado por promover viviendas protegidas en Régimen Especial, no sólo porque sus precios de venta son los más asequibles para los sectores sociales con bajos ingresos, sino también por las ayudas económicas y de financiación que este régimen proporciona.

Ni que decir tiene que este tipo de promociones, cuyos precios están a años luz de los del mercado libre, sólo pueden ser abordadas por un Ayuntamiento, al que únicamente le guía el fin social. Somos conscientes de que aún queda mucho por hacer, pero este es el camino y en él seguiremos.

El verano pasado se iniciaron las obras de construcción de las 72 viviendas que promueve el Ayuntamiento de Olvera, situadas en el Sector 2RB, (fecha del acta de replanteo de las Obras 10 de Junio de 1999), por parte de la empresa constructora adjudicataria, CYRE Sociedad Cooperativa Andaluza S.L.

Las obras se desarrollan de acuerdo con el Proyecto del Arquitecto D. Juan Carlos Muñoz Zapatero, y con el asesoramiento y supervisión de FEMVISA, empresa especializada en la gestión inmobiliaria, que colabora con el Ayuntamiento de Olvera en el desarrollo de esta promoción.

Las 72 viviendas ocupan dos parcelas del Sector de Suelo Urbanizable 2RB, adquiridas por



72 viviendas de protección municipal

el Ayuntamiento de Olvera a la Empresa Promotora de Suelo de Andalucía, que urbanizó los suelos.

Las viviendas se agrupan en bloques perimetrales a los bordes exteriores de las parcelas, con edificaciones de dos y tres plantas. En su interior, un patio o espacio ajardinado, de carácter colectivo. Cada una de las viviendas tienen un patio privado interior con acceso al espacio libre colectivo. Las viviendas con altura de tres plantas, incorporan además en su planta baja una cochera privada.

El programa de las viviendas es similar al que corresponde a este tipo de vivienda protegida: Salón comedor, cocina y aseo en la planta inferior, y tres dormitorios y un baño en la planta superior. La superficie útil de las viviendas oscila entre 70 m² y 80 m².

En la actualidad las obras se encuentran ejecutadas aproximadamente en un 50%, habiéndose concluido enteramente la fase de cimentación, y estando muy avanzada la fase de muros, cerramientos y cubiertas. En algunos bloques también se han iniciado los capitales instalaciones y revestimientos interiores.

Las obras marchan a buen ritmo, y de acuerdo con el programa de trabajo previsto, deben estar terminadas para su entrega a los adquirentes en el primer trimestre del próximo año.



información municipal

FOMENTO

LA FORMACION: Una profesión para el futuro

Cada vez es más necesario disponer de personal con conocimientos y experiencias sobre todo en tiempos como los actuales, de continuo cambio tecnológico. La formación ha dejado de ser una etapa coyuntural en la vida de los trabajadores para convertirse en un proceso permanente.

Con el objetivo de mejorar la cualificación de los distintos colectivos de nuestra localidad, se llevaron a cabo las siguientes actividades formativas:

AUXILIAR DE AYUDA A DOMICILIO.

Con la pretensión de cualificar en este sector a un colectivo de 15 personas, se impartió a mujeres de nuestra localidad que realizaron práctica en distintos centros municipales. Se impartió en horario de mañana en el Pabellón Polideportivo, con una duración global de 200 h.

MONITOR DE EDUCACIÓN AMBIENTAL.

Quince alumnos/as realizan en estos momentos este interesante curso de formación que pretende especializar en materia medioambiental a jóvenes de la localidad. Hasta el momento se han realizado actividades en distintas zonas de la comarca. La duración del mismo será de 300 h. y se realiza en el Edificio de Educación.

ANIMADOR SOCIO-CULTURAL.

Un elevado número de solicitudes fueron tramitadas para este curso. Se sigue impartiendo en la actualidad y entre otras actividades han llevado a cabo la organización de una "Velada en la noche de San Juan" y un Taller de Astronomía. De 300 h. de duración se imparte en la Casa de la Juventud.

CONTABILIDAD FINANCIERA.

Con una duración de 400 h. y dirigido a 15 alumnos/as con nivel de Bachiller y Diplomatura Universitaria, este curso satisfizo las necesidades de los alumnos. Programas de contabilidad, facturación, seguridad social, entre otras, fueron las materias impartidas.

INGLÉS EMPRESARIAL.

Con un nivel mínimo de Bachiller y destinado igualmente a desempleados, este curso comprendía contenidos de inglés técnico relacionado con el mundo de la empresa. De 400 h. de duración, se dirige igualmente a 15 personas de nuestra localidad.

METODOLOGÍA DIDÁCTICA.

Destinado a desempleados y a trabajadores en activo y con el objeto de formar a futuros docentes, se celebró este curso de 100 h. de duración y que, como en años anteriores, la demanda superó ampliamente las expectativas.

MEDIOS Y RECURSOS DIDÁCTICOS.

Como en años anteriores, Olvera organizó un monográfico de especialización docente que, dirigido a profesionales de la formación ocupacional, reunió a profesionales de toda la comarca. De 50 h. de duración y en horario de tarde, se celebró en la Casa de la Juventud.





En coordinación con distintos organismos se llevaron a cabo diferentes acciones formativas demandadas por diversos colectivos, así pudimos organizar un curso de INFORMATICA BÁSICA con la colaboración del Instituto Andaluz de la Mujer. Dicha actividad formativa fue dirigida a mujeres que no tengan conocimientos básicos en informática. Dicho curso fue clausurado por Dolores Vique, directora del Centro de la Mujer de Cádiz en el Hotel "Sierra y Cal" de nuestra localidad quien se comprometió a la realización de un nuevo curso de especialización para dichos colectivos.



IMPLANTACIÓN DE CULTIVOS HORTÍCOLAS ALTERNATIVOS

El objetivo de este proyecto es el de establecer una serie de proyectos en la zona de la Sierra de Cádiz bajo el amparo de la Mancomunidad de Municipios, de diversos cultivos alternativos a los de nueva implantación como el fresa, el espárrago y la frambuesa, con el objeto de seguir diversificando la producción y por consiguiente aumentar la oferta de productos así como alejarnos de los riesgos que supone la dominancia de un monocultivo.

Para la financiación de estos proyectos se tramitaron los correspondientes expedientes al INEM, Consejería de Gobernación y Justicia, Consejería de Asuntos Sociales y Excm. Diputación Provincial.

La finalidad es producir en pleno invierno, desde mediados de diciembre hasta marzo in-

clusivo, fechas en la que estos productos son muy demandados por los países de la Comunidad Europea y del resto de Europa, y que estos no tienen la posibilidad de producir, a no ser en cultivos protegidos en invernaderos con calefacción con unos costes elevados.

Dichas especies, explotadas en macrotúneles, estructuras sencillas de tipo túnel, cuya finalidad es proteger al cultivo de las bajas temperaturas y crear unas condiciones climáticas de crecimiento que de ser cultivo al aire libre no sería realizable.

La explotación de estos cultivos alternativos (fresas, judías, lechugas) se llevará a cabo en una superficie de 14.000 m² ubicada en la Finca Los Ratales y en la misma trabajarán durante 4 meses 1 Capataz, 4 Beneficiarios y varios peones acogidos al régimen especial agrario. El comienzo está previsto para finales del mes de julio.

La selección de dichos beneficiarios se llevó a cabo mediante convocatoria pública y contempló dos bases: Valoración de Curriculum Vitae y Valoración de la Tutoría Individualizada.

Este proyecto se engloba dentro del Programa de Planes Experimentales de Empleo, promovido por los diferentes Ayuntamientos a través de la Mancomunidad de Municipios de la Sierra de Cádiz.

El presupuesto global del presente proyecto es el siguiente:

Coste de personal	10.660.124 Ptas.
Coste de material	4.778.850 Ptas.
Total	15.438.974 Ptas.

BASES PARA LA ADJUDICACIÓN DE CULTIVOS HORTÍCOLAS A EMIGRANTES TEMPOREROS

Un año más se abrieron las bases para la adjudicación de fresas, garra de espárragos y otros productos hortícolas a emigrantes temporeros, al amparo del Programa de Prevención de las Migraciones Temporeras previsto en la Orden de 3 de enero de 2000 de la Consejería de Asuntos Sociales.

Como en la convocatoria anterior, los aspirantes reunían los siguientes requisitos: ser emi-



grante temporero, estar desempleado, acreditar la disponibilidad de terrenos, residir en uno de los 19 municipios que integran la Mancomunidad de Municipios y comprometerse al mantenimiento de los cultivos durante al menos tres años.

En nuestra localidad fueron 14 personas las interesadas en formar parte en el proceso de selección de dicha adjudicación.



TALLER DE EMPLEO "ARTE ANTIGUO"

Un año más se puso en marcha en nuestra localidad un proyecto de Formación y Empleo, esta vez se trata de un Taller de Empleo, programa promovido por el INEM y que contempla durante un año la formación en alternancia con el trabajo de un colectivo de mayores de 25 años que reúnan una serie de requisitos: tener cargas familiares, ser perceptores del subsidio de desempleo y no haber participado en otro programa de similares características.

El objeto de actuación de dicho Taller de Empleo será la reparación, conservación y reproducción en cerámica y forja de piezas de arte antiguas y prehistóricas, y la construcción, restauración y rehabilitación de edificios y construcciones en la Sierra de Cádiz. En concreto, se actuará en Olvera, Zahara de la Sierra, Benaocaz y Arcos de la Frontera.

En nuestra localidad el módulo de forja se encuentra ubicado en el Polígono Industrial y comenzó su actividad el pasado mes de enero.

Este proyecto cuenta con una inversión de 90,2 millones de pesetas, y ha sido promovido por la Mancomunidad de Municipios de la Sierra. Para llevar a buen término este proyecto se procedió a la selección de un director, un coordinador pedagógico, cuatro docentes y un auxiliar administrativo.

ESCUELA TALLER "FORO ARQUEOLÓGICO II"

Foro Arqueológico II forma parte del proyecto denominado Ruta Arqueológica de los Pueblos Blancos que tiene por objeto la recuperación y puesta en valor de los yacimientos arqueológicos de la Sierra de Cádiz, con el fin de retomar la turística y socioeconómica.

En el presente año se elaboró un proyecto que se pondrá en marcha en breve plazo de tiempo, que incluirá entre otros la Fortaleza Medieval de Olvera. Conjuntamente a las tareas de formación se realizarán actuaciones arqueológicas de limpieza, excavación y consolidación-restauración, así como labores de ajardinamiento de áreas de descanso junto a los Centros de Recepción y forestación del mismo yacimiento. Con todo ello, se irá recuperando parte de la riqueza arqueológica de dichos yacimientos y adecuando para su visita.

La Escuela Taller tendrá un solo módulo de "Arqueología, Restauración y Forestación" que se impartirá en 4 localidades (Olvera, Setenil, Arcos de la Frontera y Prado del Rey) y contará con un director arqueológico, un coordinador pedagógico, dos docentes de arqueología, un docente en restauración y un docente en forestación y jardinería.

PROGRAMA DE EXPERIENCIAS MIXTAS DE FORMACIÓN Y EMPLEO

Este programa tiene por objeto impulsar entre los jóvenes menores de 25 años sin empleo anterior y sin cualificación profesional la realización de experiencias mixtas de formación y empleo.

Con la finalidad primordial de formar a este colectivo en oficios que le permitan un acceso al trabajo, se organizarán experiencias nuevas de formación y empleo, mediante la realización de proyectos que contengan, en alternancia, la formación teórica con experiencias prácticas sobre la marcha, permitiendo compatibilizar con el aprendizaje de un oficio la realización de actividades relacionadas preferentemente con el entorno urbano, el medio ambiente y los servicios a la comunidad.

Promovido por la Mancomunidad de Municipios y el Excmo. Ayuntamiento de Olvera, el pasado mes de junio se puso en marcha en nuestra localidad un programa de E.M.F.E. cuya actividad principal será el aprendizaje en la elaboración artesanal de queso. El colectivo beneficiario de dicho programa está compuesto por 15 jóvenes sin formación ni cualificación previa y se imparte en la Casa de la Juventud. Las prácticas se llevarán a cabo en diferentes industrias que-
seras de la comarca.



FINALIZACIÓN DEL PROYECTO DE ESCUELA TALLER "MURALLA ÁRABE"

El pasado mes de enero finalizó el proyecto de E.T. "Muralla Árabe", de dos años de duración han llevado a cabo numerosas actuaciones en distintos puntos del municipio, entre las que cabe destacar:

MÓDULO DE JARDINERÍA

- Montaje de pérgola en el Ayuntamiento municipal
- Preparación de senderos
- Actuaciones en Parque Experimental de Olvera de la Victoria y Peñón del Infierno

MÓDULO DE CANTERÍA

- Escudo y monótipo de cerámica a Olvera
- Esculpido de 4 alfareros en Fuente de la Concordia
- Jardinerías situadas en la Avda. de la Bda. Coronación

MÓDULO DE CARPINTERÍA METÁLICA

- Barandillas de albaradillas situadas en los puntos del municipio
- Soporte para cartel de cerámica de la Asociación Española de Municipios del Campo de Bda. Coronación

MÓDULO DE FONTANERÍA-ELECTRICIDAD

- Alumbrado artístico en Peñón del Infierno
- Mecanismo informatizado que mezcla los tintos chorros de agua programados cambiando constantemente y luces de color
- Fuente de subida a la Iglesia Ntra. Sra. de la Encarnación

MÓDULO DE ALBAÑILERÍA

- Construcción de servicios en Centro de la Sidencia de Ancianos
- Diferentes trabajos de albañilería en la Sidencia de Ancianos
- Adecuación de aulas para la impartición de clases teóricas en Centro Matadero
- Diferentes actuaciones de acondicionamiento en Centro Cristóbal Colón

Actualmente esta Corporación se encuentra a la espera de la aprobación de una nueva Escuela Taller denominada "La Noria" cuyo objeto de actuación será la rehabilitación del Centro Matadero como Centro de Formación. Comprenderá los módulos de albañilería, carpintería metálica e instalaciones y se beneficiarán de ello un total de 60 alumnos trabajadores.



INAUGURACIÓN DE LA SEDE DE LA DENOMINACIÓN DE ORIGEN DEL ACEITE DE LA SIERRA DE CÁDIZ

El sector del aceite, uno de los de mayor tradición de nuestra tierra, se dio cita en nuestra localidad el pasado mes de Diciembre, concretamente el día 18, para celebrar la inauguración de la sede de la Denominación de Origen del aceite de la Sierra de Cádiz, situada en el edificio de la "Cruz Roja" del polígono industrial de Olvera.



Consejero de Agricultura, Delegados de Gobernación y Agricultura, Alcalde de Olvera y otras autoridades.

En esta, además del Alcalde Francisco Paraga, asistió el Consejero de Agricultura, Francisco Prieto, el Delegado de Gobernación, Francisco Menacho, el Delegado de Agricultura, José A. Gómez Pacheco, el Presidente del Consejo Regulador, Antonio Peraldo, Concejal, autoridades, alcaldes de la comarca y representantes de las diferentes asociaciones de la zona.

La sede albergará, entre otros, un laboratorio donde se estudiará la calidad del aceite de las empresas pertenecientes a la Denominación de Origen.

Solo llevará la etiqueta de la Denominación, los mejores aceites de la comarca, aceites de oliva virgen de excelente calidad, limpios y de baja acidez, rescatando a frutas y aromas silvestres, con un sabor ligeramente amargo.

PRESENTACIÓN DE LOS QUESOS DE LA SIERRA DE CÁDIZ

El pasado mes de Diciembre, en Cádiz, se hizo la presentación de los quesos de la Sierra de Cádiz.





FERIA MONOGRÁFICA DEL OLIVO Y EL ACEITE DE LA SIERRA DE CÁDIZ.

El sector olivarero, que enfrenta el futuro con las mayores esperanzas, se reunió en Sotomayor, entre los días 16 y 19 de Marzo, para mostrar de forma abierta las distintas variedades de aceite a consumidores y productores.

El Ayuntamiento de Olvera, en esta ocasión, se presentó a esta feria con un Stand dedicado al aceite y los productos típicos de nuestro pueblo. Productos que aportaron las diferentes cooperativas, las almazaras y el hogar del pensionista de nuestra localidad.



CURSO DE INCORPORACIÓN A LA EMPRESA GANADERA

Dirigido a los ganaderos/as de la comarca, el pasado 3 de Julio se inició en nuestra localidad el curso "Incorporación a la Empresa Ganadera". Este curso tendrá una duración de 210 horas lectivas y se imparte en horario de tarde.



CONSTRUCCIÓN DE PUNTOS DE AGUA

En el mes de Septiembre, desde la Concejalía de Agricultura, se tramitó una subvención para el arreglo de los puntos de agua para las explotaciones ganaderas de nuestra localidad. La razón de estas ayudas es paliar los efectos originados por la sequía. Recientemente se han realizado las obras en los siguientes puntos:

- *Pilar de Conejo
- *Pilar del Junco
- *Pilar de las Pilas
- *Pilar de las Pillillas
- *Nacimiento de Ramos
- *Zaframagón.



NUEVO COLEGIO DE INFANTIL Y PRIMARIA



Nuevo Colegio de Infantil y Primaria

Las obras que dieron comienzo en Septiembre del 98 terminaron el pasado mes de Febrero, dos meses más del plazo de ejecución previsto (16 meses) motivado fundamentalmente por algunos cambios que se tuvieron que realizar en las pistas deportivas.

Lo previsto es que el próximo curso escolar funcione a pleno rendimiento.

ADAPTACIÓN E.S.O. Y REPARACIÓN DE CUBIERTA EN C.P. "SIERRA DE LIJAR"

A finales de Julio una vez finalizado el curso escolar, comenzaron las obras en este colegio que en el próximo curso escolar impartirá enseñanza secundaria.

El importe de adjudicación de las obras ha sido de 11.347.237. pts. que ha llevado a cabo la Diputación de Cádiz dentro del octavo convenio ejecutivo que firmó con la Consejería de Educación y Ciencias.



Reparación de cubierta en C.P. "Sierra de Lijar"

ALMACÉN Y PISTA DEPORTIVA EN I.E.S. "ZAFRAMAGÓN".

Estas obras que se han ejecutado en el instituto de bachillerato, proyectadas dentro del séptimo convenio ejecutivo entre la Diputación de Cádiz y la Consejería de Educación y Ciencias, se adjudicaron en 23.450.000 pesetas.



Nueva Pista Deportiva I.E.S. "Zaframagón"



CONVENIO DE COOPERACIÓN CULTURAL ENTRE LA DIPUTACIÓN PROVINCIAL Y EL AYUNTAMIENTO DE OLVERA.

El pasado 3 de Mayo D. Rafael Román Guerrero, Presidente de la Fundación Provincial de Cultura y D. Francisco Parraga Rodríguez, Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Olvera firmaban un convenio de cooperación al 50% en el que ambas partes se comprometen a aportar 2.400.000 pts. para la contratación de un Técnico de Cultura y el desarrollo de actividades culturales en el municipio. Su vigencia es de un año.

PROTOCOLO ENTRE LA CONSEJERÍA DE OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES, E.P.S.A. Y EL AYUNTAMIENTO DE OLVERA.

Se firmó en Junio de 1999 entre el Consejero de Obras Públicas y Transportes D. Francisco Vallejo y el Alcalde de Olvera y su objeto era la elaboración de un estudio sobre el tráfico en la localidad, que a mediados de Julio tuvo entrada en el Ayuntamiento.

El documento ha sido redactado por la empresa AIT, S.L. por encargo de la Empresa Pública del Suelo de la Junta de Andalucía.

El documento redactado recoge un diagnóstico de la situación del tráfico y aparcamientos en la localidad y una propuesta de actuación valorada en principio en 168.683.500 pesetas.

CONVENIO DE COLABORACIÓN CON LA EMPRESA PÚBLICA DE GESTIÓN DE PROGRAMAS CULTURALES DE LA CONSEJERÍA DE CULTURA.

Rubricado por Dña. Elena Argente Arribas, Directora General y el Alcalde de Olvera, con el fin de incluir nuestro municipio en el circuito itinerario que organiza la Consejería de Cultura.

CONVENIO PARA LA CESIÓN DE USO DE EQUIPOS INFORMÁTICOS ENTRE EL INSTITUTO ANDALUZ DE LA JUVENTUD Y EL CENTRO DE INFORMACIÓN JUVENIL.

El 12 de Febrero rubricaban este convenio D. Federico Pérez Perilla, Director Gral. de Juventud de la Junta de Andalucía y el Alcalde de Olvera. El objeto del mismo es la cesión del uso de un equipo informático compuesto de un microordenador y una impresora de inyección durante dos años prorrogables y con el fin de utilizarlos exclusivamente para la información juvenil.

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL MINISTERIO DE TRABAJO Y ASUNTOS SOCIALES, LA FUNDACIÓN ONCE Y EL AYUNTAMIENTO DE OLVERA.

Se firmó en Marzo de 1999 con la finalidad de redactar un Plan Especial de Actuación para la accesibilidad arquitectónica y urbanística en el término municipal. En el transcurso del año un equipo técnico, coordinado con la Oficina Técnica Municipal, ha realizado el trabajo de campo para la redacción del documento.

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE OLVERA Y EL ORGANISMO AUTÓNOMO DE TRABAJO Y PRESTACIONES PENITENCIARIAS.

El pasado 21 de Octubre se acuerda en Pleno la adhesión del Ayuntamiento a este convenio cuyo objeto es el efectivo cumplimiento de las penas de trabajo en beneficio de la comunidad con el compromiso de facilitar un número de puestos de trabajo en sus servicios municipales.



NUEVA MÁQUINA BARREDORA.

Con una subvención de 8 millones de pesetas de la Diputación de Cádiz, se ha adquirido una barredora nueva cuyas características permiten su utilización, además de en las calzadas, en los aceras y lugares interiores dada la maniobrabilidad de la misma.

Con la baja de la adquisición de la misma (700.000 pts.) se ha adquirido una dotación de cepillos de repuesto y se va a adquirir una máquina para limpieza de contenedores y baldos de calles.

CESIÓN GRATUITA DE PLANTAS ORNAMENTALES.

La Delegación de Medio Ambiente de la Diputación de Cádiz, como en años anteriores, ha cedido al Ayuntamiento de Olvera una dotación de plantas ornamentales (536) de distintas variedades (Jacarandas, Naranjas, Cipreses, Meliás, Thuyas...) que se han colocado en diferentes espacios públicos de la localidad.

Asimismo el 13 de Julio se hizo la petición de las necesidades para el próximo año.



Calle Bellavista



El rio Guadalequivir a su paso por el Peñón de Zahara de los Atunes

OLVERA PARQUE NATURAL.

El pasado mes de Marzo el consejero de Medio Ambiente de la Junta de Andalucía, D. José Luis Blanco, presentaba en el Ayuntamiento de Olvera el proyecto de su Consejería.

El futuro parque natural aumentará la red de espacios protegidos de la Junta de Andalucía y se pretenderá formar parte del mismo los municipios de Olvera, Puerto Serrano, Coripe, Algodonales, Montellano y Pruna y en estos momentos se llevan a cabo los estudios correspondientes para perfilar el proyecto.

NUEVOS CONTENEDORES Y PAPELERAS.

Una subvención de 1.500.000 pts. de la Delegación del Gobierno de la Junta de Andalucía ha servido para aumentar la dotación de contenedores de basura y papeleras de la localidad.



MEDIOAMBIENTE



Antigua Estación de Ferrocarril de Olvera

FUNDACIÓN VÍA VERDE DE LA SIERRA.

El pasado 21 de Marzo de 2000, se dictaminó resolución de inscripción en el Registro de Fundaciones de la Fundación Vía Verde de la Sierra, integrada por las Excelentísimas Diputaciones de Cádiz y Sevilla y los Ayuntamientos gaditanos y sevillanos de Conipe, El Coronil, Montellano, Olvera y Puerto Serrano. Su constitución como Ente Gestor de la Antigua Traza Ferroviaria Jerez-Almargen, tiene como objetivo fundamental la conservación, el mantenimiento y la gestión del uso y equipamientos de la Vía Verde de la Sierra. Y entre sus fines está la incorporación y aprovechamiento de las infraestructuras en desuso, el fomento de actividades económicas y de creación de empleo, y la potenciación de actividades alternativas: culturales, educativas y formativas, recreativas, medioambientales y deportivas.

La Fundación tiene como objetivo primario, relanzar el Proyecto Vía Verde. Para ello, contempla para este año 2000, una inversión de más de 77 millones de pesetas, con la que quiere impulsar definitivamente este Proyecto, rehabili-

tando y manteniendo el trazado y acondicionando los distintos equipamientos para su puesta en marcha inmediata y poder ofertar a los visitantes servicios de restauración, alojamientos y actividades complementarias.

La Fundación, también tiene marcados unos objetivos a medio y a largo plazo: mejorar el tramo ya recuperado y ampliar dicho tramo, tanto en dirección Arcos, como en dirección Almargen (Málaga); recientemente, se han iniciado las obras de acondicionamiento de un tramo de tres kilómetros entre Colada de Morón y la Estación de Olvera.

La Vía Verde de la Sierra, puede suponer uno de los motores de desarrollo de la Sierra y ser capaz de generar una nueva alternativa económica. Por otra parte, desde el punto de vista medioambiental, plantea un singular modelo de conservación, potenciación y uso sostenible en el entorno natural.



Nuevo camión de basura

NUEVO CAMIÓN BASURA.

Desde finales del primer trimestre del año se ha sustituido el antiguo camión de recogida de basuras por uno nuevo de chasis IVECO y compactador GEESIN de 8 metros cúbicos de capacidad, lo que ha supuesto una mejora del servicio y de los trabajadores que lo realizan.

La financiación del mismo ha sido del Ayuntamiento y una subvención de 6 millones de pesetas de la Diputación Provincial.



SERVICIOS SOCIALES COMUNITARIOS

Como ya viene siendo habitual, a través de esta revista y en estas fechas, el Equipo de Servicios Sociales Comunitarios (SS.SS.CC.), se dedica a informar a los ciudadanos de Olvera con la finalidad de informarles sobre las prestaciones y actividades que desde el Centro de Servicios Sociales Comunitarios se llevan a cabo.

El pasado año hicimos referencia ampliamente, en estas páginas, a los programas más destacados como son: Servicio de Ayuda a Domicilio y Teleasistencia, Familia-Infancia y Voluntariado Social. Por ello, en esta ocasión, formamos una visión más amplia, aunque de forma más breve, del trabajo que se realiza desde el ámbito de los Servicios Sociales Comunitarios en nuestro municipio.

1.- PRESTACIONES:

Las prestaciones vienen marcadas por el Decreto 11/1992, de 28 de Enero, de la Consejería de Asuntos Sociales, que en su artículo 2º enuncia los siguientes servicios que se prestarán:

a) Información, valoración, orientación:

En nuestro municipio se conoce popularmente como "atención al público". Es a través del mismo como se canaliza la demanda que presenta la población, siendo las más frecuentes:

- Prestaciones de la Seguridad Social.
- Servicio de Ayuda a Domicilio.
- Teleasistencia.
- Empleo.
- Vivienda.
- Título de Familia Numerosa.
- Prestaciones económicas.
- Inclusión en Programas de Prevención-Inserción.
- Servicios Sociales Especializados.
- Recursos Infancia-Familia.
- Programa de Vacaciones del IMSERSO.

Como novedad en este año tenemos la tramitación del Título de Familia Numerosa desde los SS.SS.CC.

b) Ayuda a domicilio:

Dirigido a prestar las atenciones necesarias a personas dentro de su domicilio con el objetivo de que permanezcan en su medio y evitar el desarraigo. Es un servicio muy demandado en el municipio e igualmente muy demandado. Dentro de esta prestación incluimos el Servicio de Teleasistencia que popularmente es conocido como "el relleno" por ser el sistema que porta la persona similar a un relleno de púera.

Para este año 2000 es propósito del Área de Bienestar Social conseguir por parte de la Excm. Diputación Provincial la concesión de más horas de jornada a algunas Auxiliares del SAD el objeto de estar las 9 que actualmente prestan su labor a jornada de 6 horas diarias de lunes a viernes.

c) Servicio de Convivencia y Reinserción Social:

Dentro de este Servicio se enmarcan una serie de actuaciones dirigidas a posibilitar condiciones personales y sociales para la convivencia e integración de los individuos en la vida social, con atención especial a las acciones de carácter preventivo.

Programa Familia-Infancia: Conocido como "Taller Infantil".

Destinado a familias con menores, donde se trabaja tanto con éstos como con sus padres.





Contenido el Programa con dos etapas diferenciadas e interrumpidas (junio y septiembre) Otoño-Invierno y Verano, siendo en la primera el horario de tarde y en la segunda en horario de mañana. Destacar en este año lo siguiente:

- Continuación del voluntariado social en labores de apoyo al programa.
- Gran demanda de familias que desean participar en el Programa.
- Dos nuevos talleres para el grupo de madres: Alimentación y recopilación de recetas tradicionales.

Como novedad cabe comentar que ante la jornada escolar intensiva y la demanda de participantes en el programa se plantea desde el área de Bienestar Social para la nueva etapa, a iniciar en el mes de octubre, lo siguiente:

- Propuesta de nuevas actividades.
- Ampliación de horas y/o días para atender a los menores.

Programa de Atención a Menores con Discapacidad:

Ofrece a los menores que son atendidos por el fisioterapeuta del Equipo de Atención Temprana durante el curso escolar, 2 meses, aproximadamente, de tratamiento en las instalaciones de la Piscina Municipal. Este Programa se puso



en marcha en julio del pasado año.

Como novedad este verano destacar lo siguiente:

- La incorporación de algunos menores nuevos al programa.
- La ampliación de una hora más de atención a los menores.

d) Servicio de Cooperación Social:

Este responde a la necesidad de participación y solidaridad ciudadana. En Olvera es conocido que el voluntariado desde hace alg nos años desarrolla su labor solidaria con distintos grupos de la comunidad:

- Niñas de la Residencia Escolar para Hijos de Emigrantes Temporeros.
- Apoyo escolar.
- Usuarios/as del Servicio de Ayuda a Domicilio: Acompañamiento.
- Menores y madres del Programa Familia Infancia: Con los menores en apoyo a las actividades diarias, taller de inglés y participación en excursiones.
- Con las madres: Taller de alimentación.
- Ancianos/as de la Residencia "Ntra. Sra. del Socorro" Talleres y visitas como las realizadas este año al Santuario de los Remedios, al Museo "La Cilla" e Iglesia "Ntra. Sra. de la Encarnación".

Como novedades este año:

- Colaboración en actividades organizadas con Organizaciones No Gubernamentales del municipio: Día de la Solidaridad y Cena Pro-Etiopía.
- Puesta en marcha de dos talleres en Residencia de Ancianos: uno de manualidades y otro de estimulación cognitiva.

e) Prestaciones Complementarias:

Tienen carácter económico y son de dos tipos:

- Ayuda Económica Familiar: para cubrir las necesidades básicas de los menores y de forma temporal.



- Ayudas de Emergencia Social para paliar contingencias extraordinarias.

Ambas se solicitan a través de los SS.SS.CC. a la Excm. Diputación de Cádiz.



2.- OTRAS ACTIVIDADES:

Hasta aquí, se ha descrito muy brevemente las prestaciones básicas de los Servicios Sociales Comunitarios, pero hay que comentar que también se realizan otras actividades propias de nuestro ámbito profesional, entre las cuales destacamos:

- Asesoramiento y apoyo a otros servicios como: Residencia Escolar para Hijos de Emigrantes Temporeros, Residencia de Ancianos y Taller Ocupacional de Minusválidos.
- Coordinación con otros servicios: Escuela Hogar, Centro de Salud, Equipo de Orientación Educativa, Centro As sor de la Mujer, INEM, INSS, etc.

3.- SUBVENCIONES:

Dentro de la convocatoria anual de Ayudas Públicas que realiza la Consejería de Asuntos Sociales, el área de Bienestar Social de este Excmo. Ayuntamiento ha solicitado las siguientes subvenciones:

- Nueva Residencia de Ancianos:
 - Construcción: 74.890.405 pts.
 - Equipamiento: 28.125.485 pts.
- Residencia de Ancianos "Nra. Sra. del Socorro":
 - Mantenimiento: 8.058.972 pts.
 - Equipamiento: 1.009.736 pts.
- Programa de Atención a Personas Mayores: 746.573 pts.
- Programa de Atención Comunitaria G nima: 3.819.322 pts.
- Taller Ocupacional Minusválidos: 6.963.260 pts.
- Eliminación de Barreras Arquitectónicas: 3.549.008 pts.
- Centro de Servicios Sociales Comunitarios:
 - Equipamiento: 1.612.500 pts.
- Programa de Atención a Menores: 2.031.375 pts.
- Programa de Atención a Discapacitados: 345.162 pts.
- Guardería Municipal:
 - Mantenimiento: 5.895.000 pts.
 - Equipamientos: 1.922.412 pts.

En relación a las ayudas solicitadas a la Excm. Diputación de Cádiz, comentar que se ha pedido la continuidad de los programas que se vienen subvencionando desde hace años:

- Cooperación Social:
 - Programa Voluntariado: 300.000 pts.
 - Programa Familia-Infancia: 2.031.375 pts.
 - Servicio Ayuda a Domicilio: 12.460.480 pts.
 - Fisioterapia para menores con discapacidad en la piscina: 465.162 pts.

4.- NOVEDADES:

Como novedades encontramos las siguientes:

- Incorporación al Centro de Servicios Sociales Comunitarios de un auxiliar administrativo desde primeros de julio.
- Nueva ubicación del Centro próximamente en las instalaciones del INSS en Vereda Ancha.
- Visita del Diputado del área de Bienestar Social el pasado día 26 de junio para tratar temas referidos a los programas anteriormente citados, con Concejala de este área en nuestro municipio así como conocer las instalaciones actuales y las futuras del Centro de SS.SS.CC. y la actual Residencia de Ancianos.



TALLER OCUPACIONAL DE MINUSVÁLIDOS.

El Taller Ocupacional de Minusválidos de nuestro municipio surge, hace ya dos años, como respuesta a la necesidad de este colectivo de ocupar su tiempo libre en actividades encaminadas a conseguir una mejora e integración laboral, ya sea individualmente o en grupo.

Partiendo de la iniciativa pública y con la base de la Asociación de Ayuda al Minusválido de Olvera (ASAMIOL), se ha dado el primer paso para lograr que los jóvenes discapacitados olverenses puedan realizarse en el ámbito laboral o pre-laboral.

Este es, sin duda, un proyecto ambicioso y nada fácil de llevar a cabo, pero ha sido Olvera la pionera en este terreno en la zona de la Sierra de Cádiz. Por ahora este Taller Ocupacional, que en breve conseguirá su acreditación como Centro Ocupacional a nivel de Consejería de Asuntos Sociales, es el primero y único que aparece en la Guía de Recursos de los Servicios Sociales de la Provincia como tal en la Sierra y el primero y único también de carácter público.

Estas dos características hacen pensar que este Centro se ha de convertir en la primera posibilidad de integración e inserción laboral para

los discapacitados, no sólo de Olvera, sino de otras localidades de la comarca que por sí mismas no puedan acceder a estos Servicios Sociales Especializados.

Si el camino lógico a seguir en la integración laboral de personas con discapacidad es el siguiente:

- **Taller Ocupacional** (Programa).
- **Centro Ocupacional** (Varios Talleres).
- **Formación Ocupacional** (Centros Formativos).
- **Empleo Protegido** (Escuelas Taller, Granja Escuela y/o Centros Especiales de Empleo - Selección de personas capaces de acceder a un puesto de trabajo con garantías desde los centros formativos).
- **Empleo ordinario** (Empresas que contratan a un discapacitado), nosotros estamos empezando a poner las bases, los cimientos, de esta integración para todas las personas con discapacidad de nuestra localidad y comarca.

Para ello, actualmente se desarrollan varios módulos de trabajo o talleres, con actividades de desarrollo manual y de actitudes prelaborales en la elaboración de artículos de papel, madera reciclada y estampación, que no sólo han tenido aceptación en Olvera, sino en otras ciudades como el Puerto de Santa María o San Fernando de Cádiz o la misma Sevilla.

Pero estas actividades no son el objetivo último a perseguir, sino la mejora de capacidades tanto manuales, sociales, como de otro ámbito que hagan que algún asistente al Centro Ocupacional, llegue a integrarse laboralmente en alguna de las modalidades antes mencionadas o en otras como el Cooperativismo o el Autoempleo.

Felix Torres Palomero
Monitor Taller Municipal de Minusválidos



FRONTERA SUR

En Abril y Mayo del 88 más de 200 jóvenes creadores de la provincia de Cádiz se reunieron, en 4 localidades distintas y en 4 foros (leones, palabras, sonos y visiones), para tener un primer encuentro de reflexión y debate. Con el nombre

genérico de Fronterasur, las jornadas reunieron a jóvenes poetas, pintores, fotógrafos, músicos, teatreros, dibujantes de cómics, artistas y navegantes de la red, entre otros muchos, para conocerse y expresarse.

La Fundación Provincial de Cultura de la Diputación de Cádiz en colaboración con el Excmo. Ayuntamiento de Olvera llama a los jóvenes noveles de la localidad a participar en Encuentros del Arte y la Cultura el 11 y 12 de Febrero del presente año en Cádiz.

Dieciséis jóvenes artistas de Olvera "El Traspunte, Piper no, Demencia Senil, No Retornable..." participaron en estos encuentros en la Frontera, con la escritora Lucía Etxebarria, Premio Nadal 1998. La actriz Ruth Gabriel, el pintor Chema Cobo, el músico Enrique Bunbury y el oscarizado director de cine Benito Zambrano y los emplazaron a una nueva cita en Fronterasur 2001.

CAMINOS DEL FLAMENCO 2000

La Fundación Provincial de Cultura en colaboración con la Delegación de Cultura del Excmo. Ayuntamiento de Olvera, adentra en la parcela de la cultura andaluza, nuestra y universal. En esta provincia sin lugar a dudas, tenemos el saber necesario para apreciar el patrimonio del que somos poseedores, Nano de Jerez, Barulio, Juan Monieo y Encarnita Anillo y su grupo partici-



parten de estos Caminos del Flamenco el 20 de Mayo a las 22.00 horas en la Casa de la Cultura, donde todos los amantes del arte de nuestra localidad se dieron cita y disfrutaron del canto y del baile de los artistas invitados, bulerías, seguidillas, fandango y muchas palmas quedaron presentes en estos Caminos del Flamenco.



TEATRO DE TIZA (Reseña)

Por cuarto año consecutivo, esta Delegación pone en marcha el Teatro de Tiza (Teatro desde la base), este año ha tenido como participantes al C.P. Miguel de Cervantes que representó el 14 de Junio "Alguien tenía que contarlo", un paseo por la historia de la música; y el 15 a la Residencia Escolar Ntra. Sra. de los Remedios con "Las Casas de Cartón", adaptación de los Hnos Álvarez Quintero.





FESTIVAL INFANTIL DE LA CANCIÓN.

El pasado 8 de Junio, la Delegación de Cultura del Excmo. Ayuntamiento de Olvera organizaba la Semifinal del Festival Infantil de la Canción, donde 13 grupos de chicos mayores y menores de 9 años representaban a sus ídolos en la Casa de la Cultura para poder participar el 29 en la gran final.

Un total de 37 chavales ofrecieron sus mejores cualidades musicales e interpretativas en una noche inolvidable.

MUESTRA DE TEATRO EN OTOÑO



¿Qué cosa es el amor.
Sábado 23 de Octubre a las 21.00 horas



Este año la casa de la Cultura se ha llenado de humor, a cargo de las siguientes compañías.



EL TRICICLO

Una casa de locos fue la obra elegida por el grupo humor para representar el pasado viernes 29 de Octubre, el humor familiar.



"El Triciclo" de Fernando Arrabal, humor crudo, la dura realidad está presente.
Jueves 11 de Noviembre a las 21.00 horas

abrir-teatro

MALENA

ANTE UN DILEMA DE PESO

"Malena ante un dilema de peso" fue la obra elegida para cerrar esta edición de la Muestra.
Jueves 18 de Noviembre.



ELLAS SON LA TIERRA

En colaboración con la Delegación de Cultura del Excmo. Ayuntamiento de Olvera, la Diputación de Cádiz, organiza el programa Ellas son la Tierra, recital de Poesía y música el pasado 9 de Marzo en la Casa de la Cultura.



XII CIRCUITO PROVINCIAL DE CINE EN OTOÑO

Cuatro largometrajes de producción reciente, con cuatro propuestas heterogéneas que ponen de manifiesto la diversidad del cine de autor (todas ellas han sido escritas por sus respectivos directores)



El pasado 30 de Junio, los alumnos del Curso de Sofeco hacían una representación en la Casa de la Cultura, con motivo del final del Curso.

MUESTRA DE VILLANCICOS

Por primera vez, se organiza en colaboración con los Colegios Públicos de la localidad, la Muestra de Villancicos en la Iglesia Mayor Parroquial Ntra. Sra. de la Encarnación. El C.P. Calanz, el C.P. Cervantes, C.P. Sierra de Lijar y el Coro Parroquial ofrecieron un recital navideño para todos los alumnos de primaria. Al finalizar el acto, el Excmo. Ayuntamiento de Olvera, obsequio con unas placas conmemorativas en agradecimiento al esfuerzo y la buena labor de todos los participantes.

CONFERENCIA CARNAVAL

El pasado Jueves 2 de Marzo, se ofreció en la Casa de la Cultura, la Conferencia sobre Carnaval "Ya llegó el Carnavalito. Los Carnavales antiguos en la Sierra de Cádiz" a cargo de Juan A. del Río Cabrera, miembro correspondiente de la Fundación Machado y coautor del Libro Cuentos populares de animales de la Sierra de Cádiz, donde hizo una breve historia del Carnaval en nuestra ciudad, dando datos, fechas y nombres de personajes representativos del Carnaval de entonces que hoy en día siguen siendo indispensables en las calles olverenses. Muchos de los participantes en la Conferencia se sintieron identificados en algunas de las anécdotas allí contadas y otros subrayaron de interesantes todos los datos aportados.



EXPOSICIONES

A lo largo del año, la Sala de Exposiciones del Museo La Cilla, ha disfrutado de las siguientes:



Exposición de Lorca - Alberto, 20 al 28, Febrero



Exposición fotográfica flora y fauna de nuestro entorno (M Zaltamagón) del 13 al 22 de Marzo



Exposición José Pascual del 15 al 24 de Marzo



Exposición de manualidades y artesanía de Educación de Adultos del 9 al 19 de Junio



Exposición Cele Ramón Muro del 31 de Marzo al 14 de Abril



Exposición fotográfica "Ciudad de Olvera", del 26 al 7 de Julio



BIBLIOTECA PÚBLICA MUNICIPAL DE OLVERA PROGRAMA DE VISITAS DINAMIZADAS A LA BIBLIOTECA PÚBLICA MUNICIPAL "EL RESTAURANTE"



ESCOLARES PARTICIPANTES: 125
FECHAS: Enero-Febrero 2000
ACTIVIDAD: Presentación lúdica de la colección infantil



CONCURSO ESCOLAR
"Mi tierra se llama Andalucía"
Exposición de trabajos en la biblioteca del 25 febrero al 10 marzo 2000



"CUÉNTAME UN CUENTO"
Noviembre-Diciembre 1999, Enero-Febrero-Marzo-Abril 2000. Sesiones periódicas de cuenta-cuentos en la sección infantil. Tarde. Nº de participantes: 220



"ENTRE PAGINAS HAY MUSICA" 31 Marzo 2000
Los lectores más jóvenes participan en una tarde musical en la sala infantil



INFORMATICA PARA TODOS
Tres equipos informáticos han quedado instalados en las salas de lectura, para uso de niños y adultos.
Número de usuarios hasta Julio 2000: 1.075



SEMANA DE DIFUSIÓN DEL LIBRO Y LA LECTURA

Del 6 al 14 de Mayo 2000

- Feria del libro.
Sala Alameda de Exposiciones.
- Talleres de animación a la lectura.
- "Juntos y al infinito: miedo".
Ciclo infantil.
- "Miguel se escribe con M de merengue".
1º-2º Primaria.
- "El viaje de viento pequeño". 3º-4º
Primaria.
- "Flanegan Blues Band". 1º-2º ESO.
- Concierto Marta Campos
(Nueva Trova Cubana)
6 de Mayo. Casa de la Cultura.
- Concursos literarios.



FALLO DEL JURADO A LOS CONCURSOS LITERARIOS

RELATO CORTO CATEGORIA ESO

- 1º - Octavio A. Fajardo Valverde. Algeciras.
"La última doctrina"
- 2º - Francisco Menacho Porras. Olvera.
"La luna no brilla"

CATEGORIA ADULTOS

- 1º - Manuel Terrin Benavides. Cartagena.
"Cuando el viento cambió de sentido"
- 2º - Antonio Zambrana Gómez. Olvera.
"Ocaso"

POESÍA RAFAEL ALBERTI

CATEGORIA ESO

- 1º - Nieves Gómez Curquejo. Olvera.
"Ella: canto del desamor"
- 2º - Nieves Gómez Curquejo. Olvera.
"Si es un sueño"

CATEGORIA ADULTOS

- 1º - María Galera. Olvera. "A un ciego"
- 2º - Manuel Terrin Benavides.
"Canción para un camino compartido"



LIBROS LEIDOS EL DIBUJO CATEGORIA 1º-2º PRIMARIA

- 1º - Antonio Olal Juado. Sierra de Lijar
- 2º - Alejandro Boscánegra Párraga.
Sierra de Lijar

ACCÉSITS

- Ana Márquez Mancos. Calasanz
- Fabian Mesa Castro. Calasanz
- Alberto Gómez Cabeza. Calasanz

CATEGORIA 3º-4º PRIMARIA

- 1º - José María Cabrera Maquenda.
Calasanz
- 2º - José Antonio Pérez Cubiles.
Sierra de Lijar

ACCÉSITS

- José Enrique Salas. Sierra de Lijar
- Marta Márquez Rosas. Calasanz

CATEGORIA 5º-6º PRIMARIA

- 1º - Salvador Payán Pernia. Cervantes
- 2º - Estrellita Castro Trujillo. Calasanz

La experiencia de Olvera, en las XI Jornadas Bibliotecarias de Andalucía. Sevilla, 18,19,20 Mayo 2000

Las XI Jornadas Bibliotecarias, celebradas este año en el Palacio de Exposiciones y Congresos, han contado con la presencia del personal de nuestra Biblioteca Pública. En las sesiones denominadas "Encuentros en la frontera", organizadas por la Asociación Andaluza de Bibliotecarios, Olvera presentó su novedosa experiencia: el C.I.J. como Servicio Integrado dentro del servicio bibliotecario.

En estos encuentros, participaron además la Biblioteca Pública Nacional de Priego de Córdoba y el Centro Coordinador de Bibliotecas de Málaga. Este último, al conocer la propuesta de Olvera, ha cursado una invitación al personal bibliotecario para que participe como ponente en los Encuentros Bibliotecarios Malagueños que se celebrará en Octubre.

La Biblioteca Pública de Olvera recibe la ayuda para el fomento de la lectura, por parte del Centro Andaluz de las Letras.

Después de algunos meses de espera para adecuar y concretar el proyecto, el C.A.L. ha concedido una ayuda material (fondos por valor de 250.000 ptas) para que la Biblioteca Pública Municipal pueda desarrollar el proyecto "La Maleta viajera". Esta actividad, que recorrerá tres puntos estratégicos de la localidad, con la intención de sacar al exterior la Biblioteca, se pondrá en marcha este Otoño y su dinámica se basa en el préstamo de libros de notable interés general fuera del espacio bibliotecario.



Corresponsales juveniles del C.I.J.

De la campaña de difusión captación de corresponsales juveniles iniciadas por el C.I.J. local en Noviembre de 1999, en la que más de 30 jóvenes Olverenses participaron en el Encuentro Andaluz de Corresponsales Juveniles (Benalmádena), ha surgido una nueva asociación Juvenil en nuestra localidad. "El Submarino" es el colectivo compuesto por 20 jóvenes además como corresponsales juveniles del C.I.J. de Olvera. Constituidos legalmente como asociación, a partir de ahora colaborando estrechamente con la Delegación de Juventud del centro de Olvera, a través del C.I.J. para desarrollar actividades de ocio y formación.



información municipal

DEPORTES

En esta nueva temporada, hay que destacar los nuevos eventos deportivos como la I Milla Urbana, la Subida a los Remedios, así como también por primera vez en nuestra historia un equipo oliverense queda CAMPEÓN DE ESPAÑA, nos referimos al equipo infantil masculino de Orientación, que se proclamó Campeón de Andalucía en Huelva en el mes de mayo y Campeón de España en Almería, en el campeonato celebrado del 10 al 16 de junio, el equipo compuesto por Álvaro Triva, Eduardo Pérez, Luis Miguel Alonso y Pedro Villalba y entrenado por Eduardo Pérez y Mari Carrasco.

Muchos han sido este año los triunfos conseguidos por deportistas oliverenses, en la Liga de Fútbol Comarcal, 2º en Infantil y 3º en Cadetes y Alevines, en Fútbol 7, 1º en Infantil y 2º en Benjamín, 4º en Voleibol Cadete Femenino. En deportes individuales, Pedro Villalba, 2º Infantil y Oscar Pérez 2º en dobles cadetes en el Campeonato Provincial de Badminton, Fco. José Cabeza, 2º en Cadete de Orientación, Campeonato de Andalucía, y 2º por equipo en el Campeonato de España de Barbate, Pedro Villalba, 2º en Infantil en el Campeonato de España en Barbate y los Campeones de España anteriormente mencionados. Destacar a Fco. José Cabeza, Pedro Villalba y Eduardo Pérez, que pertenecen a la Selección Andaluza del Deporte de Orientación.



José Gerez, Ganador I Milla Urbana "Ciudad de Olvera"



Entrega de medallas I Milla Urbana "Ciudad de Olvera"



Campeón de España Escolar Infantil de Orientación



Fco. José Cabeza, miembro de la Selección Andaluza



Equipo Infantil Campeón de España de Orientación



información municipal

DEPORTES



Equipo infantil Escuela de Fútbol



Encuentro Escuela de Fútbol



I Subida a los Remedios, 23 y 24 de Octubre



Entrega de premios I Subida a los Remedios



Salida Ruta Bici "Via Verde"



Recorrido Ruta Bici "Via Verde"



Parada en Navatagrilla Ruta Bici "Via Verde"



Entrega de premios KYT Ciro de Navidad



Salida del KYT Ciro de Navidad



Fiesta clausura Jueco 1999



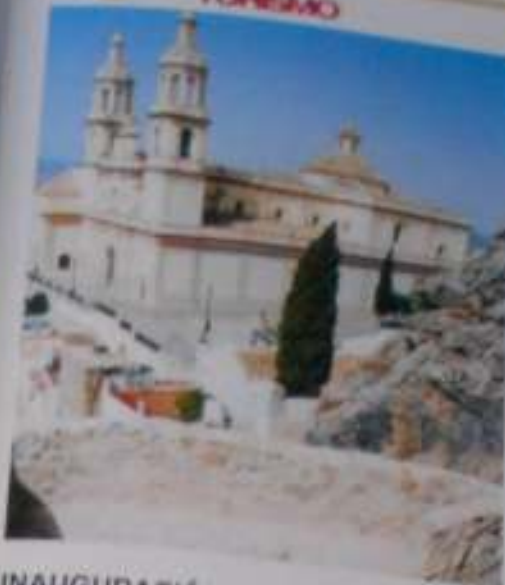
Jornada idico deportiva en la Plaza de Andalucía



Fiesta idico deportiva, Jueco 2000



Equipo benjamin Escuela de Fútbol



INAUGURACIÓN OFICINA DE TURISMO:

Debido a la creciente afluencia de visitantes a la localidad y el interés que presentan en conocer nuestro pueblo y costumbres, en el mes de Septiembre empezó a funcionar la oficina de turismo de Olvera.

Ubicada en el Centro Cultural "La Cilla", se ofrece al visitante toda la información que necesite sobre nuestra localidad: Historia, Cultura, Monumentos, organización de visitas y rutas guiadas por el pueblo y el entorno, además de venta de productos típicos de Olvera y la comarca.

VISITA A FITUR 2000

En el mes de Enero como cada año el Ayuntamiento de Olvera participa en la Feria Internacional de Turismo FITUR, realizada en Madrid, considerada como uno de los mejores escaparates de promoción turística existentes.

Francisco Parraga y Rosario Serrano, Alcalde y Concejala de Turismo, viajaron a Madrid para estar presentes en la inauguración de la feria y más concretamente del Stand de la Provin-

cia de Cádiz, donde los pueblos de la Sierra tuvieron un lugar muy destacado y entre ellos Olvera.

A esta feria nuestro municipio aportó gran cantidad de documentación, folletos explicativos, trípticos, libros, pósters, fotografías, que fueron entregados a todos los visitantes que se presentaron por la feria.

INSTALACIÓN DE UN PUNTO DE INFORMACIÓN TURÍSTICA

El Ayuntamiento de Olvera siguiendo la línea de trabajo de promoción turística del pueblo, ha instalado conjuntamente con Mancomunidad de Municipios de Sierra de Cádiz, un punto de información turística de carácter interactivo, donde el usuario puede acceder a través de la pantalla del ordenador a un pequeño de información turística.

Situado en la planta baja del Ayuntamiento, ofrece al visitante toda la información que necesite acerca de la historia, monumentos, paisajes naturales, fotografías, mapas, vídeos, visitas culturales, ocio... de nuestro pueblo y la comarca.

FERIA DE MUESTRAS DE VILLAMARTÍN

El pasado mes de Abril el Ayuntamiento de Olvera acudió a la V Feria de Muestras de Villamartín.

Olvera presentó en esta ocasión un stand que representaba una calle típica de nuestra localidad.

Durante cuatro días, se ofreció al visitante gran cantidad de productos, que aportaron diversos establecimientos y cooperativas de Olvera, chacinas, quesos, pasteles, vinos. Asimismo se expusieron trabajos realizados por el taller ocupacional (trabajos en madera, papel, cuerda...) y por algunos miembros del hogar del pensionista (cestos de mimbre, de palma).

Por parte del Ayuntamiento se ofrecieron diferentes folletos, y toda la información que los asistentes solicitaban de nuestro pueblo.



DIVERSAS PUBLICACIONES

Siendo fieles a la idea de promocionar nuestro pueblo, costumbres, gastronomía, monumentos, historia, se han publicado diferentes artículos en revistas y periódicos relacionados estrechamente con el sector turístico. Entre las más destacadas se encuentran:



CONOCER ANDALUCÍA



Europa
agraria

OLVERA
APUESTA POR EL
COOPERATIVISMO



FIESTAS

En esta página dedicada a las fiestas de nuestro pueblo no cabe todo lo acontecido en el último año (Fiesta de 1999 - Agosto de 2000), por ello, y en síntesis, resumimos:

En la Feria del 99 estaba «la flor», un año antes de que se pasara de moda, la baya pintada.

En navidades inauguramos una nueva forma de entrar en Año Nuevo, carpas, orquesta y genes de divertidos, tal fue la acogida que para este año ya estamos en preparativos. De Navidad a Reyes y los niños la sirga, y el pueblo entero disfrutando de la calle en una noche «fresquita».



Diosa y Ninfas del Carnaval 2000.

Verbenas de veranos o verano de verbenas, algunas desaparecen, total o momentáneamente, otras aparecen, las más se potencian y magnifican. Las calles tomadas, los barrios unidos, verbenas de vecinos...

Se acerca la feria, paciencia para las nuevas casetas que aún no tienen sitio para montar, el 2001, como la «Odisea del espírico», puede ser el año de la «Supernova». Mientras tanto disfrutemos la presente con las ganas y la ilusión que los olvereros sabemos manifestar en estas ocasiones.



Diosabranté y Ninfas del Carnaval 2000.

Carnaval. Dos chingotas, una con bastante historia, otra de empujones que se la habían aprendido. Calles multicolores de carretas, telas, papelillos y serpentinas. ¡Cómo lucían las ninfas tras el pregón de Baldivia! ¡Cómo discurren la cabalgata con los sones, ya casi tradicionales de la «Banda Tropicana»! En medio la fiesta de las fiestas de carnaval «la Fiesta del Instituto» cada vez más compartida por los olvereros.

Semana Santa. Seria, compartida y participada, hermandades consolidadas y las calles de oliv a flores y cera impregnadas.

Lunes de Quasimodo. Especial por el día, 1 de mayo, por el año, 2000, por la lluvia que nos dejó llegar hasta la Ermita y que al poco nos hizo volver al pueblo. La tan sonada carne dejada para «El Día de la Bicicleta», al fin y al cabo disfrutada por todos.

X CONCURSO FOTOGRAFICO "CIUDAD DE OLVERA"



PRIMER PREMIO: JOSÉ LUIS MEDINA DIAZ



SEGUNDO PREMIO
REMIANDO GILBERTO LINDAS



TERCER PREMIO
ANTONIO CALDERON MARTINEZ



SOCIEDAD COOPERATIVA ANDALUZA AGRICOLA NTRA. SRA. DE LOS REMEDIOS

- ACEITE VIRGEN DE OLIVA
- CEREALES
- PIENSOS COMPUESTOS
- FERTILIZANTES
- SEMILLAS
- AHORRO CREDITO
- SERVICIOS AGROPECUARIOS

Avda. Manuel de Falla, s/n
Tlfno. 956 13 00 83 / 61 - 956 13 13 25/47 - Fax 956 13 13 04
OLVERA

MI SUPER ALBEYCO

Los Super que Olvera se merece

ii TODO A PRECIOS DE ALMACEN !!

- **MI SUPER I**

Avda. Julián Besteiro

- **MI SUPER II**

C/ Maestro Amado

- **MI SUPER III**

C/ Mercado

MI HIPER ALBEYCO

Avda. Julián Besteiro (junto a Renault)

Todo en Electrodomésticos

ii LOS MEJORES PRECIOS EN PRIMERAS MARCAS !!

Sínd. Coop. Lda.
ALBEYCO
almacén de
bebidas y
comestibles

Polígono Industrial - Teléfono 956 13 08 09 - OLVERA

CENTRO COMERCIAL DE LA SIERRA

CORRALES



TRES PLANTAS A SU SERVICIO

Llana. 27 - 29 - Teléfonos 956 13 07 20 - 956 13 07 82
OLVERA



FABRICA DE EMBUTIDOS

*EL SABOR Y LA TRADICION
DE LA AUTENTICA
CHACINA ARTESANAL DE LA SIERRA*



Avda. Julián Besteiro, s/n
Teléfono 956 13 07 78 - Fax 956 13 03 07

OLVERA



- PROYECTOS LLAVE EN MANO
- CALCULO DE ESTRUCTURA DE HORMIGON
- CALCULO DE ESTRUCTURA METALICA
- AHORRO ENERGETICO
- INFORMES Y ESTUDIOS TECNICOS
- PROYECTOS, ANTEPROYECTOS
- DICTAMENES, PERITACIONES
- AGUA, GAS, ELECTRICIDAD
- FRIO, CLIMATIZACION
- FICHAS TECNICAS DE VEHICULOS

Y AHORA TAMBIEN LE OFRECEMOS NUESTRO
NUEVO SERVICIO DE
PROYECTOS DE ARQUITECTURA

Avda. Julián Besteiro, 18 - 1º C
Tlfos. 956 13 09 08 - 619 07 85 34

OLVERA

AUTO-SPORT ANDALUCIA



**PISTA DE COCHES CHOQUE
ATRACCIONES DE FERIA**

Francisco Pérez Benítez

Teléfono 957 51 54 01 - Móvil 908 12 21 31

Hijos de
Francisco Río, s.l.

**ESPECIALIDAD
EN TODO TIPO
DE
CARNES FRESCAS**

**FABRICA
DE EMBUTIDOS**

**JAMONES
DE BODEGA**



**Los artesanos de la
Seriedad, Servicio y Sanidad.**

Avda. Julián Besteiro, 26 - Teléfono 956 13 11 38

OLVERA

CRISTOBAL GUERRERO MARQUEZ

- TRASPORTE DE MERCANCIAS POR CARRETERA
- MUDANZAS

- VENTA DE
 - ACEITE OLIVA VIRGEN
 - QUESOS, PALETAS Y JAMONES
 - LEGUMBRES
 - MOSTOS Y VINAGRES NATURALES DE LA TIERRA



Cervantes, 25 - Teléfonos 956 12 07 29 - Móvil 649 98 96 08
OLVERA



CLINICA DEL PIE

Mari Carmen Guerrero Márquez

PODÓLOGA - COL. N° 238

QUIROPODOLOGÍA

Tratamiento de las alteraciones y deformidades del pie

- CALLOS • DUREZAS • UÑAS CLAVADAS • HONGOS • PAPILOMAS, ETC.
- PREVENCIÓN Y TRATAMIENTO PIE DIABÉTICO

ORTOPODOLOGÍA

- Estudio biomecánico del pie y confección de PLANTILLAS
- ORTOSIS DE SILICONA

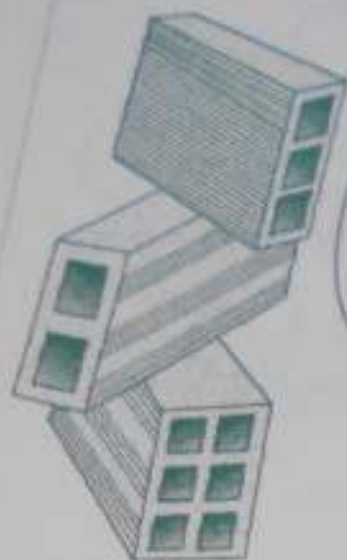
CITA PREVIA

Los Cantillos, 43 (Frente a Correos)
Teléfono 956 13 10 19
OLVERA

Imprenta ROSARIO

- Tipografía
- Offset
- Impresos en Continuo
- Calendarios
- Sellos de Caucho
- Encuadernación

Polígono Industrial, Parcela B.1 - Teléfono y Fax 956 13 07 52
OLVERA



Cooperativa
de Cerámicas
y Ladrillos

CEMLA

Carretera Jerez-Antequera, Km. 98
Tlfno. 956 23 40 00
OLVERA

LA OLVERISCA



**FABRICA DE VIGUETAS,
BOVEDILLAS, TUBOS
y BLOQUES DE CEMENTO**

Vereda de los Remedios, s/n - Tlfno. 956 13 08 12

OLVERA



DISCO PUB. CAFETERIA. BOLERA

EL FRENAZO

- AMPLIA TERRAZA DE VERANO
- LOCAL CLIMATIZADO
- SELECTO SERVICIO
- MÚSICA Y AMBIENTE A TU AGRADO

Y disfrute jugando en
nuestras instalaciones
de BOLERA



Avda. Julián Besteiro, 98 - Teléfono 956 12 01 62
OLVERA

AUTOMECANICA MARQUEZ
REPARACION DE VEHICULOS - SERVICIO DE NEUMATICOS

VENTA DE VEHICULOS
4X4

GALLOPER



Pol. Industrial "Alamblique" Nave 2 - Tlf. 956 12 07 39 - **OLVERA**

LA SERRANIA

OFICINA DE SERVICIOS

Avda. Julián Besteiro, s/n
TEL. 956 12 01 00
FAX 956 12 01 00
OLVERA

SEGUROS
ESTRELLA
SEGUROS

SERVICIO DE REPARTO DE
CORRESPONDENCIA PARA
LA ZONA DE LA SIERRA

HALIFAX

AGENTE FINANCIERO DE
BANCO HALIFAX

LE PROPORCIONAMOS LA HIPOTECA MAS BARATA
DEL MERCADO PARA SU VIVIENDA. COMPLETESLO

SERVICIO DE
ASISTENCIA EN EL
HOGAR

Abrillador, Fontanería,
Pintura y reparaciones
en general

GESTIONES
INMOBILIARIAS

LA SERRANIA

COMPRA, VENTA, TRASPASO, ALQUILER DE VIVIENDAS,
SOLARES, LOCALES COMERCIALES Y FINCAS RUSTICAS



Avemur muchos años **CAJA SAN FERNANDO**

Imprevistos, dificultades, sorpresas, contratiempos, mal tiempo...

Y por supuesto,

agradecemos a **CAJA SAN FERNANDO** su apoyo.

Desde su red de sucursales de Caja San Fernando, estamos fomentando el ahorro en nuestra región. Salvo cuando las pocas
días de nuestro tiempo, brindándole cuentas y sorpresas. Salvando sus dificultades. Superando imprevistos... En sus
solares, abriendo cuentas y participando a los miles de ahorradores que confían en una entidad financiera líder en Andalucía.
Y por supuesto, agradecemos y ahorrará en dinero. Caja San Fernando es su aliado. Porque su ahorro es la seguridad suya.

CAJA SAN FERNANDO

LA CAJA

**TECHA
OLVERA, S.L.**

RAPIDEZ, CALIDAD Y GARANTIA PARA LA CONSTRUCCION
UNA PLANTA Y UNA FLOTA DE CAMIONES A SU SERVICIO



Bar Restaurante
GABY



- EXQUISITAS TAPAS Y RACIONES
- COMIDAS CASERAS A LA CARTA
- TERRAZA CON BARBACOA,
donde podrá degustar nuestras especialidades
en todo tipo de CARNES Y PESCADOS
- AIRE ACONDICIONADO

Avda. Julián Besteiro, s/n
Teléfono 956 12 01 00
OLVERA

Descamos a todos Feliz Feria 2000



Destilerías Reguera S.L.

Con sus productos

**ANIS REGUERA
ANIS GALLITO CHICO
LICORES, PACHARAN y BRANDYS**

PUERTO 13 - Teléfono 954 85 80 14
PRUNA (Sevilla)

**ALQUILER
DE MESAS,
SILLAS
y CARPAS**



J.I.

**SILLAS Y MESAS PARA BODAS,
COMUNIONES Y FESTEJOS**

Teléfono 954 85 80 14 - Móvil 989 36 10 72

TRANSPORTE Y EXCAVACIONES
ARIDOS SELECCIONADOS

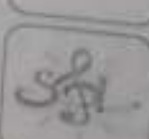
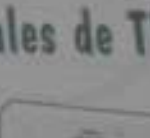
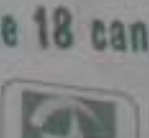
IZPEGA, S.L.

Bulevards, 47, Bajo
Tel. 956 13 09 00 - Móvil 610 99 05 22
OLVERA
¡LO NECESARIO PARA SU OBRA!



**T.V.
OLVERA**

Disfruta de 18 canales de TV



Lepanto, 8 - 2º

Teléfonos:

Central: 956 12 01 21

Averías: 909 47 66 70

OLVERA

PP PARTIDO POPULAR

*Desea a todas las olverenses
Feliz Feria de San Agustín 2000*

Corrales

- MUEBLES
- CALZADOS
- CONFECCION

**PRECIOS
DIRECTOS**

Avda. Julián Besteiro, 15 - Teléfono 956 13 01 92
OLVERA

INADUEO

ESQUEMA LIMITADO

Matadero de Aves

Tlfno. 956 13 07 14 - Pico, s/n
956 13 09 10
OLVERA

AUTOCARES MARQUEZ

- SERVICIO DISCRECIONAL
- EXCURSIONES
- TRANSPORTE ESCOLAR
- Desde 9 a 55 plazas



Avda. Julián Besteiro, s/n - Tlfnos. 956 13 00 27 - Móvil 606 33 88 09
OLVERA



PSOE de ANDALUCIA

AGRUPACION LOCAL DE OLVERA

Desea a todos los olverenos y visitantes una Feliz Feria. Y nuestro especial recuerdo a todos los paisanos ausentes.

Cempre

ASESORAMIENTO
TRIBUTARIO
FISCAL
LABORAL Y CONTABLE

CENSORES JURADOS DE CUENTAS, PROFESORES MERCANTILES
Y ASESORES FISCALES:

LUIS POZO RUEDA - ALFONSO CRUZ JURADO

GRADUADO SOCIAL

PEDRO RUIZ BARRERA

ECONOMISTA

ANGEL POZO ROMERO

TECNICO CONTABLE

FRANCISCO PARTIDA LOVILLO

Liana, 54 Bajo - Tfno. 956 13 03 86 - OLVERA



1900

COMIENZA EL SIGLO

Toda España espera con ilusión el nuevo siglo, el XX, apenas hay polémica sobre si es en 1900 o 1901 cuando empieza. Nunca tantos españoles, 18 millones y medio, han estado tan de acuerdo en algo, en la amargura del desastre del 98 con la pérdida de las últimas colonias, después del mayor esfuerzo bélico realizado hasta el momento, mandar al otro lado del Atlántico más de 300.000 hombres de los que 50.000 murieron y el resto regresaron en condiciones lamentables. Todos pertenecían a las clases humildes y fueron a la guerra por carecer de las 2000 pesetas que les hubiera costado librarse del servicio militar.

La ilusión es grande, piensan que es irrefutable que les vaya peor que en la centuria anterior. Es buen día de Mayo al amanecer durante un eclipse total de sol, es 28 segundos el sol queda totalmente oculto por la luna.

En Abril en París se inaugura la Exposición Universal con un presupuesto de 120 millones de francos.

El verano trajo la recompensa para el anciano conde alemán Ferdinand Von Zeppelin, que hizo volar el aerostato que lleva su nombre, en el que llevaba trabajando 26 años. En Agosto muere el filósofo Friedrich Nietzsche con 55 años, y en Noviembre el mayor representante del decadentismo literario, Oscar Wilde en su exilio de París.

El Gran Zeppelin



CIUDAD DE OLVERA - AÑO 1900
LIBRO DE SESIONES - FOLIO 1

En el que se hacen constar las Sesiones que celebra el Excmo. Ayuntamiento en el citado año de mil novecientos.

Sres. concurrentes

Presidente:

Tenientes:

Concejales:

Secretario:

- D. Tomás Pérez Jurado.
- D. Antonio Guarino Valdivia
- D. Juan de Castro Troya.
- D. Cristóbal Parraga García
- D. José Pérez Jurado
- D. Juan Cerezo Delgado
- D. Francisco Márquez Cabeza
- D. Fernando Calderón Candi
- D. Evaristo Pérez Cruceiz
- D. Alonso Pérez Rodríguez
- D. Pablo Peña Reguera



Fotografía de la Iglesia Parroquial de finales del siglo XIX, donde se observa que falta el reloj, así como la cruz de fierro.

Sesión extraordinaria de 1° de Enero de 1900.

Aparecen señalados los compromisos para elegir senadores y las cuotas correspondientes que satisfacen al Ayuntamiento, que van desde 3294,20 pesetas la más alta, hasta 116 pesetas. La lista se expone al público 20 días y se enviará copia al Gobernador Civil para que sea publicada en el Boletín Oficial de la Provincia.

Sesión de 6 de Enero:

El Concejal D. Evaristo Pérez Cruces entrega en Secretaría el 31 de Diciembre el Padrón Vecinal para el corriente año.

El 29 de Diciembre muere «el digno cura párroco de Olvera y vicario arcipreste D. Manuel García Sierra». Se acuerda que una comisión del Ayuntamiento pase por su casa a dar el pésame a la familia y se hagan dos copias de dicho acuerdo: una para la familia y otra para el obispo de Málaga.

Sesión de 20 de Enero:

El 14 de Enero se lee la comunicación de acuerdo del acto general de D. José Moreno Mora que ofrece construir a sus expensas un hospital en Cádiz para donarlo después a la provincia. La Corporación conoce la noticia por los periódicos.

D. Francisco Carrazón Salas reclama que se incluyan en la lista de compromisos tres diez senadores, fundándose en la cuota anual de médico.

Sesión de 27 de Enero:

Se acuerda declarar hijo adoptivo de Olvera a D. José Moreno de Mora, por la construcción del hospital que llevará su nombre.

Sesión de 12 de Febrero:

D. Antonio Esquivias Pérez, Administrador General en Andalucía del Señor Marqués de Besora, quiere que se le reconozca a su señor la pertenencia de dos capitales de Censo impuesto sobre los propios, arbitrios y alcabalas de esta ciudad. Uno de 18.333,75 pts. más 550 pts. de rédito, y otro de 14.516,76 más 435 pts. Solicita que este reconocimiento se efectúe por escritura pública y se satisfagan las anualidades atrasadas desde 1.871. La Comisión de Hacienda estudiará el asunto.

Sesión de 3 de Marzo:

El Alcalde, D. Tomás Pérez Jurado, pide una licencia de ocho días por estar enfermo. Le reemplaza D. Antonio Guarino Valdivia, Primer Teniente de Alcalde.

Sesión de 4 de Marzo:

Se procede a la clasificación y declaración de soldados alistados en el corriente año. Se revisan las excepciones otorgadas a los mozos en los años 1897-98-99.

Sesión de 12 de Marzo:

El maestro de música, D. Ramón González Recio, se va porque no puede estar separado de su familia, sobre todo de su padre que está enfermo.

El proyecto de presupuesto municipal se expone al público durante quince días, para proceder a su votación definitiva por la Junta Municipal.

Sesión de 17 de Marzo:

El Ayuntamiento costeará la función religiosa que se celebrará en la Parroquia en honor del Señor San José.

Sesión de 24 de Marzo:

El Administrador del Marqués de Besora presenta instancia y documentos el día 22 de Marzo, que serán estudiados por la Comisión nombrada al efecto.

Fallece Juan Gerena Pérez, que tenía contratado con el Ayuntamiento el arrendamiento del invernadero sobre la pescadería y el meladero. Se aprueba el proyecto de reglamento para el cementerio, que se terminó de construir el año anterior.

Sesión de 31 de Marzo:

El vecino José del Valle Hiraldo solicita un solar sobrante de la vía pública en calle Mercado de 5 por 6 metros.

Visto que los títulos presentados por el Marqués de Besora a los dos capitales de Censo que figuran a nombre del Marqués de la Granja en los presupuestos municipales, se acuerda pagarle las cinco últimas anualidades de rédito vencido en el momento que los fondos municipales lo permitan, y que comparezca el Primer Teniente de Alcalde ante Notario en cualquier punto de la Provincia para otorgar escritura pública ante el Marqués.

Sesión de 16 de Abril:

El próximo lunes, será el LUNES DE QUASIMODO. Una comisión de 4 miembros concurre a la Ermita, como es costumbre inmemorial, igual que lo es costear la comida de esta comisión y las personas que a ella se asocian.

Sesión de 7 de Mayo:

El 4 de Mayo el Juez Municipal manda un oficio en el que da cuenta que la sala de audiencia del juzgado carece del mobiliario más elemental. Se acuerda darle lo que sobra en la Secretaría del Ayuntamiento, esto es «un estante con puertas de cristal que con el arreglo del archivo no es de necesidad, una de las escribanías con pie de madera y dos tinteros de cristal». Cuando los fondos lo permitan se atenderán otras necesidades reflejadas en el oficio.



Plaza pública que estaba al final de la calle Real, de donde esta tomó su nombre.

Sesión de 21 de Mayo:

El Alcalde autoriza que en este año se lleven a cabo todas las obras y reparos de los edificios públicos: pilares, fuentes, paseos, caminos y demás que corra a cargo de los fondos municipales.

Se da cuenta de que el 10 de Mayo fue otorgada la escritura de reconocimiento a favor del Marqués de Besora de los dos capitales de Censo que venían figurando a nombre del Marqués de la Granja ante el Notario D. Francisco J. Duque, en Cádiz.

Sesión de 28 de Mayo:

El Señor cura párroco pide al Ayuntamiento si puede contribuir a costear la reparación y pintura que se están llevando a efecto en la Iglesia Parroquial. Se acuerda que aunque los fondos municipales estén agobiados por las muchas obligaciones que sobre este municipio pesan, se libren 125 pts. con cargo al capítulo de imprevistos, igual que la compostura que hizo al reloj D. Juan Márquez Cruces.

Sesión de 4 de Junio:

El señor Juez de Instrucción manda un oficio a primeros de mes en el que da cuenta de que no es posible que continúen en la cárcel por más tiempo las mujeres presas casi en comunicación con los presos. Pide que se habilite otro local con las seguridades convenientes para las mujeres. El Ayuntamiento sólo cuenta con los salones de la planta baja del que fue convento de la Victoria, por lo que manda hacer las obras oportunas que una vez terminadas serán inspeccionadas por el juez.

Sesión de 2 de Julio

El archivo ya está terminado. Ahora hay que hacer los índices y guías para utilizar los libros.

Sesión de 4 Agosto

El Ayuntamiento de Olvera publica D. José García Izquierdo se le pagan 50 pts. por el plano de los libros que se conservaron en el convento. Se compran 25 cántaros o cuerdillos que se llaman «Agüitos para un ensayo de cartilla educativa», obra de D. Francisco Troyano de la Vega, a una peseta por ejemplo. Contienen lecciones de gramática, historia del lenguaje, aritmética, geometría y otros conocimientos. Se distribuyen entre los niños pobres más necesitados.



Venda de la Virgen de los Remedios a Olvera, siempre acompañada masivamente por los oliveros.

Sesión de 13 de Agosto

El cura párroco comunica que el día 16 a las tres de la tarde se trasladará la sagrada efigie de la Virgen de los Remedios desde su Ermita hasta la Pamoquia, que se iba a hacer una novena, a la que acudirá la corporación invitando a los señores jueces de instrucción y municipal.

Sesión de 3 de Septiembre

Un grupo de padres solicita al Ayuntamiento elevar la categoría de la escuela pública de niñas que corre a cargo de Dña. Carmen Macías Calancha, lo que supone elevarle el sueldo a 1.650 pts., igual que en Lorca, para que continúe en Olvera donde lleva 18 años y puesto que «una de las principales obligaciones de las corporaciones

es municipal es la de atender al bienestar de la instrucción primaria por la influencia que ejerce en la niñez». Siendo, además, por la sagrada misión a que está llamado en el hogar doméstico, porque la instrucción y cuya inteligencia no se forma en la niñez, y cuyo corazón se forma con consejos, ajustados a los principios que la moral enseña, se puede con acierto sin deberes como madre de la base de la sociedad civil, aquella que produce la paz y la felicidad de la familia, además, por hecho que todo el vecindario de la maestra, se transita el expediente al Ministerio de Instrucción Pública.

Sesión de 8 de Octubre

D. José Arenas Calderón es nombrado médico del Hospital de la Caridad para atender a los pobres, por lo que percibirá 500 pts. anuales.

Sesión de 12 de Noviembre

Se da cuenta de que Juan Gálvez ha sido mordido por un perro rabioso en la derecha y no tiene medios para acudir al Instituto de Vacunación del Doctor Murga, honorarios serán satisfechos con cargo a fondos municipales.

Sesión de 19 de Noviembre

El Gobernador Civil ha dispuesto dotar a la cárcel de partido de un capellán para el venidero y se le concede la jubilación de la cárcel al empleado Rafael Cruces Moreno, disfrutará de una pensión de 375 pts. anuales.

Sesión de 3 de Diciembre

Se adquiere el género para hacer las camisas y catorce enaguas que se repartirán entre las viudas y huérfanas pobres, según dispuesto por el fundador del hospital.

MARIA DOLores
BOCANEGRA BOCANEGRA
Licenciada en Geografía e Historia

Bibliografía

- Archivo Municipal. Libro de Actas Capitulares de 1900
- Crónica de la Humanidad

1466-1820 Olvera, villa de mayorazgo.

La sociedad anterior al siglo XIX es conocida con el nombre de Antiguo Régimen. Es jerarquizada, carente de igualdad, con estamentos privilegiados como la nobleza y el clero, siendo el llamado estado llano el más numeroso. Es una sociedad señorial, porque el poder de los dos estamentos citados prima. La forma del Estado es una Monarquía absoluta.

En el Antiguo Régimen

Dentro de este marco social se desenvuelve, como puede, Olvera donde impera el régimen señorial, que viene de atrás, y duró más de cinco siglos. Detenta la tierra, en su mayor parte, el señor de Olvera. Sin embargo, junto a él hay propietarios individuales, la mayoría pequeños, que explotan sus tierras y algunos otros con mayores extensiones superficiales.

Por otro lado, también se da entre nosotros la llamada propiedad amortizada, es decir, no enajenable, la no disponible por venta o permuta. Pertenece a la Iglesia y al Ayuntamiento, si bien sus respectivos patrimonios son modestos, escasos. Recordemos algunas fincas rústicas y urbanas del santuario de los Remedios, de los conventos de Caños Santos, la Victoria y el Juncal.

Sin embargo, es la nobleza la que acumula la mayor riqueza en propiedades diversas, principalmente inmuebles rústicos y urbanos. Sobre este patrimonio se constituía el llamado régimen de mayorazgo. Así, Olvera, en su conjunto, como villa señorial, forma parte integrante, durante muchos años, del mayorazgo fundado por don Pedro Girón, quien también usaba el apellido de Teliez-Girón.

Con la revolución burguesa cambian muchas cosas, entre ellas se transforma el régimen jurídico de la propiedad. Los señores son abolidos. La propiedad amortizada es desamortizada, puesta en venta, y los bienes de los mayorazgos desvinculados. Una nueva sociedad empieza a surgir en los albores del citado siglo XIX, debida al impulso de los liberales. A este respecto, la Constitución de Cádiz, de 1812, es suficientemente significativa.

Pues bien. Del Antiguo Régimen, tan resistidamente expuesto, sólo nos vemos a ocupar de Olvera como lugar o villa de mayorazgo.

En el patrimonio Girón

Olvera, villa de señorío, pasa a formar parte, como se sabe, del patrimonio del citado don Pedro Girón, por compra realizada el 14 de Octubre de 1466 a don Diego de Sufiiga. El precio de 1.700.000 maravedíes se considera excesivo, pese a comprender, además, el castillo de Ayamonte, los derechos sobre las "pagas" (estancias para el sostenimiento de las tropas) y las "llevas" (facilidades también por el monarca, consistían en trigo para la población civil y militar, así como cebada para el ganado) y ciertos bienes en Camróna.



Solemne acto de proclamación de la Constitución del año 1812.



No solo la localidad formó parte del mayorazgo de la familia Girón, sino también el castillo, las murallas, las tierras, etc., incluyendo las construcciones realizadas.

La compra forma parte de la estrategia del nuevo señor de Olvera, que pretende disponer de un patrimonio o conjunto de bienes -castillos, fortalezas, fincas urbanas, tierras, incluso villas, señoríos, jurisdicciones, etc.- con ánimo de transmisión por herencia, globalmente y no por partes, a su descendencia. Por ello funda con todas sus propiedades un mayorazgo, del que forma parte la villa de Olvera.

Para llevar a cabo la fundación, previamente tiene Girón que legitimar a su descendencia, ya que proviene de la unión ilegítima con doña Juabel de las Casas, de la que nacen tres hijos, Alfonso, Rodrigo y Juan. Las correspondientes bulas y licencias las obtiene del papa Nicolás V y del rey Enrique IV de Castilla, con el que le une una antigua amistad. Los hijos quedan legitimados y el padre autorizado para constituir mayorazgo.

La forma, el lugar y el momento de llevar a cabo la fundación del mismo vinieron determinados por el azar. Al encontrarse enfermo don Pedro en Villanueva de los Ojos (Ciudad Real), otorgó testamento el 28 de Abril de 1466, constituyendo el mayorazgo. Desde ese preciso día, Olvera queda sometida a un nuevo régimen jurídico de propiedad, como villa de mayorazgo. Esta circunstancia influirá notoriamente en el desenvolvimiento histórico de nuestro pueblo durante tres siglos y medio.

El mayorazgo.

Llegado a este punto conviene hacer algunas precisiones sobre los significados de villa y mayorazgo.

La palabra villa la empleamos en un sentido amplio, referida no solo al término urbano y término municipal.

En cuanto a mayorazgo, gramaticalmente es la "institución de derecho que tiene por objeto perpetuar en la familia un pedrón de ciertos bienes, con arreglo a las condiciones que se dicen al establecerse y de ellas a las prescritas por la ley".

En sentido jurídico se define como el derecho que tiene el primogénito de suceder en los bienes dejados, con la obligación de conservarlos íntegros y perpetuamente en su familia".

Ambos conceptos son claros. Se trata de un conjunto de bienes, generalmente inmuebles y muebles de gran valor, que se transmiten en totalidad, no por partes ni individualmente, vía hereditaria, al primogénito o pariente mejor derecho. Los bienes quedan vinculados colectivamente a una determinada familia, manteniéndose así la propiedad en el tiempo.

Los mayorazgos se podían fundar por testamento y por escritura pública. Don Pedro Girón lo constituye por vía de testamento y puede imponer de cuantas condiciones desee, siempre que no contradigan la legalidad vigente. Recordemos de esas condiciones, las que más le afectan.

Algunas condiciones.

La villa de Olvera quedó sometida a su régimen de perpetuidad, en la familia Girón, durante tantos años. Se fue transmitiendo por línea descendente (de padres a hijos) y por línea lateral (de hermano a hermano). No ocurre con anterioridad al año 1466. Entonces Olvera pasó a la familia Pérez de Guzmán por donación real y a la familia Stúñiga por dote matrimonial. De esta familia pasaría a la de Girón por compra-venta, según quedó dicho, conservándose el mayorazgo a lo largo de los años.

Antes la villa de Olvera era inalienable por su condición de villa de mayorazgo. Esta vinculación solo podía cesar por causas de utilidad pública o utilidad del propio mayorazgo. Ninguna de ellas se dio, por lo que no hubo necesidad de extirpar el proceso correspondiente para su desvinculación.



Como villa de mayorazgo, Olvera era inalienable, por lo que quedó fuera del comercio de los hombres durante 354 años.

Por otro lado, la posesión de Olvera se transfería por ministerio de la ley al inmediato sucesor, desde la muerte del anterior detentador, sin necesidad de acto alguno especial. Así al morir don Pedro Girón el 2 de Mayo de 1466 (cuatro días después de testar y crear el mayorazgo), Alfonso, que se convierte, además, en nuevo señor de Olvera.

También es interesante consignar que todas las construcciones que se hicieron en nuestra localidad, durante el período, ya fueran de nueva planta o reforma, públicas o privadas, cedían en beneficio del propio mayorazgo.

Por lo demás, a Olvera se le aplicó la política general seguida por don Pedro Girón y sus sucesores, entre los que estuvieron varios duques de la Casa de Osuna, así como la política particular para determinados casos concretos.

La abolición.

La ley más importante acerca de la abolición de los mayorazgos es de 11 de Octubre de 1820, que declaraba suprimidos "todos los mayorazgos y cualquiera otra especie de vinculaciones de bienes" (art. 1). La liberalización se hizo en dos etapas para evitar la disminución del valor de los bienes desvinculados, en caso de que fueran vendidos.

Por aplicación de esta disposición legal Olvera, como villa de mayorazgo, fue desvinculada adquiriendo la condición de libre a efectos de enajenación, si bien continuó como villa señorial. En el momento de la desvinculación era señor de Olvera don Pedro Alcántara Tellez-Girón y Beaufort, undécimo duque de Osuna, quien poco después mandó levantar el magnífico templo parroquial de la Encarnación que actualmente contemplamos.



El régimen de mayorazgo finaliza con don Pedro Alcántara Tellez-Girón, en 1820, quien poco después construye este magnífico templo.

Finalmente, es necesario añadir que no ha sido posible puntualizar la fecha exacta de la desvinculación de Olvera como villa de mayorazgo. Sin embargo, puede tomarse como fecha la del año de la ley citada. En consecuencia, el tiempo que Olvera permaneció formando parte del mayorazgo de la familia Girón puede cifrarse en 354 años, desde la fundación en 1466 hasta la extinción en 1820. Como villa de señorío, continuaría Olvera vinculada a la Casa de Osuna. Mas ésta es otra parte de la misma historia.

Pedro RODRÍGUEZ PALMA

Chaque fois que les traces de riges, et même le commun des passagers de la ligne, se trouvent à l'origine d'un incident, il est intéressant de les informer de la personnalité de la ligne et de la compétence de ses membres.

El Coronel de la Chetivane dio las instrucciones necesarias a sus hombres sobre el equívoco y la revuelta que pasaría a la tropa al siguiente día. En la espesa, Tropa pudo percibirse de la mucha agresividad con que miraban la escena varias unidades que manifestaban en combates. Más al seguir en la compañía del Coronel y su ayudante, fueron indolente y, obsequiosos, los guías hasta en las de vida Liana.

Superada la comoción que provocó la llegada del nuevo Comandante, la población se habituó poco a poco a su presencia, recuperando la normalidad, si bien para el francés su incorporación a la rutina de Llana no había sido fácil. Con su talento social, el Coronel fue consiguiendo que don Ciriaco franqueara la barrera del morisillabo cortante e intercambiara frases de muytr extensión, logrando al cabo de los días un diálogo bastante fluido. En este progreso no fue ajena la discreta participación de Remedios, por la que, desde el primer momento, Chabrière no pudo evitar sentir una fuerte atracción, si bien tuvo buen cuidado de disimularla tras el velo de una experimentada coquetería.

A sus 28 años, esbelta, de estrecha cintura, pies pequeños y cuidados, Remedios resultaba hermosa. Morena de ojos negros, su cabello rizado y abundante hacía resaltar el delicado cutis blanco de la cara, en la que unas facciones regulares y una boca de formas suaves disimulaban apenas su irresistible sensualidad. Vestida siempre a la moda, usaba trajes largos de alto tallo, preferentemente de muselina blanca, los que ajustaba bajo sus pechos con un fino cinturón de igual color marcando el generoso escote rectangular, al que a veces coquetamente cubría con un drapeo.

Chatrre intentaba hacer entender a don

Copero que la guerra de independencia y el triunfo de José Bonifacio eran acontecimientos históricos, producto de la incapacidad de los Habsburgo para adaptarse a la realidad de un país que el Emperador se retiraba muy pronto, así pacificado el territorio y seriedad muy pronto, cuando en el fondo. Aquí dos Copero, un inicial, satisfaciendo su crítica. Pero, en recordando sus altas y bajas, el francés, en grado una atmósfera muy...

El paso de los meses había transformado a Remedios con la presencia del hospital, pero lo que le acompañaba del joven Corones, era una costumbre agradable y deseada, las medicinas salidas de su padre para asistir a las misas y oficios que celebraba en la parroquia de Padre Contreras, segundas de los domingos, y en otros días, cuando era necesario para que la relación se fortaleciera poco a poco en una secreta complicidad, se transformó en una inevitable complicidad, y Remedios se escapaba del regimiento de dependientes con excusa. Ateo recalcitrante, se había transformado en un experto en el horario de misas, novenas y servicios religiosos tenía lugar en la parroquia, para así coincidir con Remedios en la parroquia, para así coincidir con Remedios en la parroquia. Estos paseos se hacían aun más interesantes para los oliveros por el vistoso uniforme de Remedios, de corta casaca verde con múltiples botones de hilo de oro, pantalones rojos ajustados y rematados en arco bajo las rodillas, y el bicornio emplumado.

Por los comentarios del párroco, unido a su propia observación, la importancia de esta amistad alarmó a don Cipriano, que se lo hizo saber a Remedios, pero esta lo negó como algo absurdo, calificándolo de simple habladuría propia de la actitud anti-francesa del cura. No obstante, don Cipriano...

No obstante, don Cipriano no cesaba de advertirle del enorme riesgo que corría. Los vecinos, testigos de lo que comenzaba a ser notoria la tacharian de traidora afrancesada y si los observadores abandonaban la ciudad o ponían remedio a la ocupación, su residencia en el pueblo podría hacerse insoportable.

Las cosas empeoraron el día en que el emperador Napoleón, al visitar a don Cipriano para informarse de los rumores que aseguraban que, por las presiones militares que Bonaparte estaba ejerciendo en toda Europa, el fin de la ocupación de España estaba próximo, ya que debía recurrir a esos miles de soldados para reforzar las defensas francesas e incluso atacar los focos de

...que perdidos en pedregos al lenguaje, o por
...desaparecidos que, por el solo en malentendi-
...en silencio, estados vagabundos en pedregos de
...que en familia para sentir representados, in-
...que su representación con los elementos
...representa, según dicen, en un ambiente
...de mutuo respeto, mayor a sus observaciones
...un poco. Herrero de la...

Chabrier, quien, sin descartando un desenlace inmediato, confesó que odiaba las reuniones y que era consciente que su presencia en casa de su padre y la amistad con esta conllevaban un gran peligro para ambos. Fue una conversación extensa y profunda, a la que siguió un largo silencio. De pronto, de la Chabrier, con un gesto y repentina, como alguien que ha tomado una decisión, propuso a Remedios que se fuera al...

Este ofrecimiento, aún cuando ella se halla muy enamorada del francés, la desconcertó por lo inesperado, ya que hasta entonces, salvo sobre la predilección que sentía por ella, no había recibido ni una sola insinuación.

El mundano y experimentado Chabnère no
pudo forzar una respuesta y se contentó con
que reflexionara.

Muchas cosas pesaron en el alma de Remedios para que, al cabo de una semana, comunicara al Coronel su negativa. La avanzada edad de su padre y su delicada salud, la dificultad que representaría la administración del patrimonio familiar, así como el brusco cambio de residencia y de vida. Chabrière intentó convencerla que, aunque se querían -lo que ella no negó- debían evitar un cruel sufrimiento. Pero fue inútil. Remedios se encerró en su rechazo.

Después de una dulce despedida, entre lágrimas de ella que él cubrió de besos y caricias, en la soledad de su alcoba el Coronel comprendió que debía tomar de inmediato una resolución. Sólo partiendo para siempre de Olvera podría neutralizar el riesgo que esta amistad trala consigo a la familia Bermúdez. Esa misma noche escribió al General Murat para que, como Comandante en Jefe de las fuerzas de ocupación y con la excusa de la inacción de su actual puesto de mando, le relevara del mismo, trasladándolo al frente ruso, donde la guerra era inminente. Murat, compañero de armas y buen amigo, aceptó su petición. Chabrière escribió una larga carta a Ramedios y otra a su padre y aprovechando una breve ausencia de ambos, dejó Olvera. Pasaron muchos años...

Olvera presentaba para los viajeros que des-

La noche era oscura, pero la luna, al salir, iluminó el camino. El viento levanta polvo y arena, como si ya nadie viviera en ella. Una profunda melancolía invade al viajero. El tiempo que una vez le sirvió para salirse de la muerte, ahora le sirve para morir. El viento levanta polvo y arena, como si ya nadie viviera en ella. Una profunda melancolía invade al viajero. El tiempo que una vez le sirvió para salirse de la muerte, ahora le sirve para morir. El viento levanta polvo y arena, como si ya nadie viviera en ella. Una profunda melancolía invade al viajero. El tiempo que una vez le sirvió para salirse de la muerte, ahora le sirve para morir.

El desconocido, luego de permanecer inmóvil unos instantes, depositó el ramo que llevaba sobre las piedras del muro. Cabirotajo, con su figura recortada contra el cielo rojo del atardecer, echó a andar sin rumbo. Mientras se alejaba, el viento frío e inclemente iba esparciendo flores sobre el acantilado.

"OLVERA"

*A la hora del Angel
nos miramos un perfil desconocido
de puros en alas de vapor...
La evasión es tan inabarcable
como simple el milagro.*

*Tu belleza no fue
más un ardid de mí de niño,
tu que así designamos
a nuestro anhelo solo.
Enseñaste a irse acortando
pero jamás el tiempo
profundizó su ritmo.
Lo eterno es ese instante
Cuando se empujaba
matamos el día de hoy
para caer entre mis manos,
la vida y tú seréis la misma cosa,
pues tu recuerdo llevará su nombre.
Hoy murmuro "te amo",
y el tiempo y sus laureles
lo murmuran conmigo.
La luz soy de tu fuego y en ti ando.*

José Medina Rojas

Miramos 19 de Septiembre 1999.

LA FERIA

*Ya llegó el verano bello
llegó el verano dorado
y con él nos trae una cita
la FERIA de mi Olivera serena
y se llena de alegría
el recinto de la feria.
Las niñas y las mujeres
vienen van derramando
haciendo sus favores
en sus cuepos muy serenos.
"Madre ya estamos en feria
dame la llave de los "cuartos"
que me voy a los cuartos
que allí, me estará esperando
el amor de mis amores
y he de ponerte en sus labios
un beso con ilusión
con mi corazón temblando.
Que linda y grande es la feria
la feria de mi pueblo blanco.
"Tantas luces de neón"
"Tanta música tocando"
"Tantos festejos de toros
y deporte bien organizado"
Y al clarear la mañana
la diana floreada, a todos
va despertando
con sus notas de alegría
por las calles paseando,
como deseo estar ahí,
y de la feria ir, gozando.
Pero soy un ausente, uno de tantos
de ese pueblo tan blanco, tan amado
y por eso estoy suspirando...*

Juan José Caballero Rocanegra

FORTALEZA MEDIEVAL DE OLVERA: UN TESTIGO DEL PASADO COMO APUESTA DE FUTURO



El pasado 30 de Junio se concluyó la intervención arqueológica en la fortaleza medieval de Olvera, así como los primeros trabajos de adecuación arquitectónica. Desde estas líneas queremos agradecer la ayuda prestada por el personal del Excmo. Ayuntamiento de Olvera así como a todo el personal que a lo largo de esta intervención han hecho posible su ejecución. Ambos proyectos esperamos puedan continuar en un futuro inmediato para mejor conocimiento y disfrute de nuestro patrimonio histórico.

Esta intervención arqueológica de la fortaleza medieval hay que decir es la primera que se realiza siguiendo unos parámetros y una metodología arqueológica. Como muchas otras fortalezas la de Olvera es el resultado de un complicado proceso histórico por lo que no ha de extrañar que pueda aportarnos más de una adscripción cronológica fruto de las reconstrucciones, añadidos o reparaciones que en ella se hayan realizado a lo largo de la historia. Aquí es donde la arqueología puede clarificar los restos edificios que hoy conforman aparentemente un todo.

El castillo fue objeto de ciertas obras de consolidación por parte de Bellas Artes entre los años 1974-75. Estas se centraron en el afianzamiento de los materiales más deteriorados, aunque en algunos lugares las labores fueron un tanto excesivas. Así se coronaron de nuevo los merlones y chapiteles de teja de los dos cubos circulares, se cegaron la ventana superior de la fachada norte y una abertura en el aljibe subterráneo, se retocó el liageado de la mampostería allí donde se encontraban mayores desperfectos, se reconstruyeron parte de antiguas escaleras, arcos y bóvedas.

Hasta el momento los datos históricos se centran en referencias o descripciones de diferentes autores y sus diferencias sobre su adscripción a momentos musulmanes o tardocra-

La integración tanto de la fortaleza como de la villa dentro del programa "Ruta Arqueológica de los Puertos Blancos" ha sido el primer paso de toda una serie de posibilidades de desarrollo e impulso de esta zona de la Sierra de Cádiz. Con la puesta en valor de yacimientos como el que nos ocupa se pretenden crear un flujo de empleo estable a explotar por los propios habitantes del pueblo, que sean ellos los principales beneficiarios de su patrimonio histórico. Esto podría convertirse en un agente dinamizador más de la economía local. Todo un proceso de actuaciones que podrá servir como instrumento que juntee intereses económicos, sociales, culturales y patrimoniales.

Las intervenciones tanto arquitectónicas como arqueológicas pretenden demostrar que nuestro patrimonio histórico es y ha sido algo vivo y en constante transformación a lo largo de la historia. Toda profundización en el conocimiento de ésta servirá para sentirnos más identificados con nuestra forma de ser, de actuar, de pensar.

Desde este punto de vista el castillo de Olvera ha sido testigo mudo de toda una serie de realidades y sucesos históricos que nos definen como pueblo y es nuestra vida de una existen-

Para no poderme entender la forma
como un edificio aislado, todo lo contrario, la
tallada en la roca, todo lo contrario, la
una realidad histórica como fue el proceso de
guerra y reconquista entre musulmanes y cris-
tianos y su implicación con otros reinos como el
Zahar de la Sierra, Pruna o Galdak.

Es por esto por lo que dentro del carácter
simbólico de la Ruta, la fortaleza de Chorrá se ha
integrado en la "Ruta de la frontera Castellana-
Nazarí". Esta se encuentra en el periodo más
val crucial para entender la actual conformación
de los núcleos de población de la sierra. Hemos
de tomar conciencia que el conocimiento, sala-
guarda y custodia de nuestros yacimientos ar-
queológicos abren una amplia posibilidad de
plantación de cara al turismo cultural cada vez más
presente en la sierra. Y sobre todo se ha de
tener en cuenta que esto no depende sólo de las
intervenciones puntuales que un técnico realiza
sobre el mismo, si no de la comunidad, en nues-
tro caso de la implicación que el pueblo de Chorrá
quiera tomar con su patrimonio y el uso que
se quiera realizar.

Balbina Ruiz Acevedo
Arqueóloga
"Ruta Arqueológica de los
Pueblos Blancos"

patrimonio,
territorio
y desarrollo.

Ignacio Pozuelo Meño.



Hay es ya un lugar común aceptar que el patrimonio, en una acepción amplia que abarca tanto al patrimonio cultural e histórico como al patrimonio natural, es uno de los principales recursos con que cuenta Andalucía y, en concreto la Andalucía rural, para cimentar su desarrollo social y económico de futuro.

También es conocida la necesidad de establecer una política sobre el patrimonio que cubra, al menos, una triple faceta: la protección de los recursos patrimoniales, su conservación y su puesta en valor para convertirlo en recurso con capacidad para generar riqueza.

Desde esta perspectiva, el turismo, reconocido como uno de los sectores de mayor potencialidad económica en las zonas rurales, comienza a entenderse como un sector que, para un correcto desarrollo, requiere tomar como base de partida, la correcta gestión de los recursos del patrimonio de cada territorio concreto.

En las zonas rurales el patrimonio adquiere una significación múltiple.

- El patrimonio natural: las zonas de mayor interés ecológico (fundamentalmente los Parques Naturales), y un recurso más global como es el paisaje (que sintetiza la imagen de cada territorio en la que van íntimamente unidos el patrimonio natural y cultural) y que es uno de los factores más decisivos para el atractivo turístico de una determinada zona.
- El patrimonio cultural: los elementos del patrimonio histórico, no sólo el monumental, sino también el valor y la calidad urbana de los pueblos, las fiestas y tradiciones, las artesanías, la gastronomía y la oferta de actividades culturales.

Son muchos los ejemplos de desarrollo turístico que debido a su rápido ritmo de crecimiento y a la intensificación del grado de utilización y explotación de los recursos naturales y culturales de un territorio, han terminado por poner en

...suelen ser objeto de estudio de otros investigadores. En el futuro, más allá de la conservación, habrá que pensar en el desarrollo turístico de las zonas rurales, tanto en lo que al turismo de masas se refiere como en lo que al turismo de calidad se refiere, teniendo en cuenta la necesidad de garantizar la preservación del patrimonio.

Es por ello que cada vez es más importante la que los poderes públicos, de manera consciente, una estrategia de desarrollo turístico basada en un aprovechamiento de sus recursos que garantice su preservación y mejora como condición clave para que dicho desarrollo pueda ser mantenido en el futuro.

Es evidente que la mera existencia de recursos patrimoniales no es suficiente para garantizar un efecto positivo sobre el desarrollo social y económico de las zonas rurales. Es indispensable también contar con una oferta turística de calidad (de alojamiento, de restauración, de servicios complementarios, de actividades de ocio) y es igualmente indispensable contar con una activa política de difusión, promoción y comercialización de productos turísticos. En cualquier caso el punto de partida de una estrategia de desarrollo turístico han de ser, necesariamente, los recursos del patrimonio con que se cuenta.

¿Cuál es la situación actual en las zonas rurales andaluzas? Sin ánimo de ser exhaustivo, es evidente que en los últimos años se ha producido un cambio de tendencia fundamental: el "descubrimiento" de la riqueza natural y cultural de nuestras zonas rurales, y el crecimiento de una demanda turística de mayor calidad que busca "la autenticidad" y la calidad del lugar seleccionado como destino turístico, es decir, busca, justamente, lo opuesto al turismo de masas (representado por el libro). Ello ha favorecido un fuerte crecimiento de los flujos turísticos hacia este tipo de territorios.

Ante el crecimiento de la demanda, es evidente que también se ha experimentado un crecimiento de la oferta (en unas zonas más que en otras desde luego), que, sin embargo, continúa manteniendo unas importantes expectativas de crecimiento.

Por otra parte, es evidente que dichas nuevas ofertas presentan situaciones muy diferenciadas que van desde ofertas de elevada calidad hasta la consolidación de una oferta muchas veces sumergida (o al menos no inicializada). No es este el lugar para analizar dichos problemas, pero basta decir que es fundamental que las nuevas ofertas turísticas (tanto las de alojamiento como las de servicios y actividades turísticas) se

orienten, desde el principio, hacia un modelo de calidad basado en el respeto a los recursos patrimoniales del territorio, no siempre compatibles entre sí.

LOS INSTRUMENTOS PARA EL DESARROLLO TURÍSTICO EN LAS ZONAS RURALES

Toda esta nueva dinámica de desarrollo de las zonas rurales andaluzas ha dado lugar a un creciente interés por parte de los poderes públicos para fomentar políticas que afecten al patrimonio como a la propia actividad turística.

Sin embargo, hoy poderíamos describir una norma compleja en el que se produce una visible superposición de vías e instrumentos, muchos de los cuales, provenientes de diferentes organismos, muestran objetivos coincidentes. Por mencionar los instrumentos más importantes, podemos ir marcha por la Junta de Andalucía, pueden citarse:

- Las políticas de promoción de la Consejería de Turismo, concretadas recientemente a través de la aprobación de la Ley del Turismo (que prevé instrumentos tales como el Plan General de Turismo de ámbito regional, y los Planes de Actuación Turística integrados para ámbitos comarcales que se declaren Zonas de Preferente Actuación Turística (que serían los que mejor se adapten a la mayoría de las zonas rurales), los Planes de Cualificación de Destinos Turísticos y los Planes de Turismo específicos. Así mismo, la Ley prevé la declaración de Municipios Turísticos para los casos en que la población estacional plantea especiales problemas de gestión de servicios públicos. En paralelo a la Ley se ha elaborado el Plan Senda, destinado específicamente al turismo rural en Andalucía.
- Las políticas de la Consejería de Medio Ambiente, especialmente las vinculadas a la creación y conservación del patrimonio natural, incluye la ordenación y el fomento del uso público. En casos muy cercanos como los Parques Naturales de Sierra de Grazalema y Los Alcornocales, ello ha supuesto entre otras cosas, la creación de una amplia red de centros de interpretación y puntos de información en todos los municipios.
- Las políticas de la Consejería de Agricultura y Pesca, concretadas a través del Plan

de Desarrollo Rural, en que se hace especial hincapié en la puesta en valor del patrimonio vinculado al turismo. Un buen ejemplo es el de la Oja para la protección del patrimonio del medio rural de Andalucía.

- Las políticas de la Consejería de Cultura, orientadas a la protección, conservación y puesta en valor del patrimonio (Plan General de Bienes Culturales).
- Las políticas de la Consejería de Obras Públicas y Transportes, tanto en materia urbanística y de ordenación del territorio, como en las que se dirigen a la conservación del patrimonio urbano.

Sería necesario también mencionar otros instrumentos de interés:

- Los programas de la Unión Europea y, especialmente, los Programas Leader y Proder que han supuesto que toda la Andalucía rural se agrupe en comarcas en las que los poderes locales cooperan para abordar iniciativas en campos muy diversos, pero que tienen una especial incidencia en el sector turístico y en las actuaciones sobre el patrimonio.
- Instrumentos de ámbito nacional entre los que sólo mencionare los vinculados con las Escuelas Taller y las Casas de Oficios que, en casos como Olvera han tenido una incidencia muy positiva y se han vinculado directamente con el patrimonio cultural (rehabilitación de La Cilla para Museo, actuaciones sobre las murallas de La Villa), y otro caso especialmente significativo en la zona de Cádiz como es el de los fondos destinados a la Ruta Arqueológica de los Pueblos Blancos.

Con la referencia a estas políticas no pretendo tanto analizarlas en sí mismas, como poner de manifiesto un problema real, la superposición de planes e instrumentos que, desde diferentes competencias seccionales regionales inciden sobre el mismo asunto (los recursos patrimoniales y el desarrollo).

Junto a ello me interesa destacar otra consecuencia de esta superposición de planes: a nivel local y comarcal (es decir, en el territorio concreto) que es donde, en definitiva, se produce la gestión del patrimonio natural y cultural y se lleva cabo la actividad turística, esta proliferación planificadora no aporta la necesaria cohe-

sistencia a los poderes públicos y, desde luego, la escasa coordinación entre estos poderes locales y los poderes estatales.

En mi opinión la única manera suficiente de abordar el problema es reestructurar la relación entre lo local y lo regional. Muchos de los problemas regionales están generados por las políticas de desarrollo que parte de la zona y muchos veces también, los poderes locales se limitan a intentar cubrir los vacíos económicos procedentes de las múltiples actuaciones regionales, sin elaborar una estrategia propia y coherente de desarrollo que parte de la zona y establece con los poderes locales. Este es un asunto que debe abordarse con profundidad y que requiere un debate en profundidad que no puede abordarse desde estos límites.

En este sentido creo que una cuestión esencial es la de los procesos de cooperación a nivel comarcal. Como dije antes, los programas de la Unión Europea han sido el motor para la generalización del proceso de creación de Mancomunidades. De cara al futuro es necesario plantear cuál es el futuro de estos procesos de cooperación intermunicipal y, sobre todo, es necesario debatir sobre la importancia de que dichos procesos no se limiten a servir como vía para la captación de recursos económicos externos, sino que cristalicen y se consoliden como auténticos proyectos de futuro diseñados desde la propia escala local y comarcal.

Otro aspecto fundamental que sólo puedo apuntar aquí es el que se refiere al papel de la iniciativa privada en estos procesos de gestión del patrimonio y desarrollo. Es evidente que en la mayoría de las comarcas rurales andaluzas el peso sobre el turismo proviene todavía de la iniciativa pública. Ello no debe hacer olvidar que dicho impulso público sólo dará resultado si, finalmente, se desarrolla un tejido económico de empresas e iniciativas privadas. El desarrollo de la cultura empresarial o emprendedora y la incorporación de iniciativas innovadoras es, probablemente, el principal problema al que han de enfrentarse las zonas rurales. Su ausencia tendrá como consecuencia que la creación de un destino turístico de calidad (por sus recursos patrimoniales, y su oferta de servicios) gracias a las políticas públicas, generará más oportunidades de negocio que serán aprovechadas por empresas externas, en detrimento de la creación de un tejido empresarial competitivo a nivel local.

EL ALMA DEL AGUA

A Juan, que lucha
con el sol y siempre pierde

De por qué aceptas en verano
agua, vienes hasta mí.

A Machado

Atrás ya. Le
venimos asomando su
cabeza frías entre
las colinas, a un mes
de distancia. El ver-
no se deshace en
amenazas y apenas
disponemos de tren-
ta días para acom-
pañarnos a la idea
de que acabará cum-
pléndose. Que Dios
nos cría confesados.

Quemamos mi
conocimiento bien surtido
reprocharme a me-
mado mi actitud "que-
jica" y esta especie
de batalla campal
que sostengo todo el
año con las furias cli-
matológicas. Hace

solo unos meses, las ondas de Radio Olvera aco-
guen, sumisas, mis pobres distribuidas contra el "Se-
ñor del Hielo". (Enero hace sólo lo que sabe ha-
cer y no es mercedor, por supuesto, de tales
recomendaciones) y ahora que Mayo se precipita
por el tobogán de la primavera hacia un estío in-
evitable, mis sufridos familiares y amigos se en-
frentan, resignados, al mismo vendaval de que-
jas, lamentos y resoplidos con que cada año les
obsequia mi mal humor pre-veraniego. Pero, más
que un "sombrenito de paja" -como me califican
más a menudo de lo que yo quisiera-, soy una
burbuja, pompa de jabón, "mundo sutil" que dijo
el poeta, tan frágil que un rayo de sol mal evita-
do, o un soplo de aire mal recibido podrían
convertir en chispas de un sueño desinflado.

Lo lamento, pero, en mi humilde opinión, la
única alegría que nos ofrece el verano es su invi-



tación constante a
reconciliarnos con el
espíritu del agua.

...Y llegó el
recuerdo, una vez
más, como un as-
tuto o un chaparrón,
como una de esas
piedras que los ni-
ños lanzan, con
efecto, al no, espe-
rando que salten so-
bre la superficie y se
hundan. El re-
cuerdo regresa con
un rumor de agua
de aire en los lá-
mos, con el estallido
blanco de una ma-
ñana de verano. Es
sólo cuestión de po-
ner en orden las sen-

saciones que la evocación genera y dejamos lu-
var por ellas hacia ese reducto del pasado don-
de nos volvemos a sentir seguros).

Durante el invierno, el agua era aliada de
la tristeza. Los niños relacionábamos siempre a
líquido elemento con todo aquello que resultaba
enojoso, engorroso o desagradable. Dos átomos
de hidrógeno y uno de oxígeno componían una
molécula de fastidio. La hora del baño, por ejem-
plo, era para nosotros poco menos que una tor-
tura ideada por una mente calenturienta y, desde
luego, nada amante de los niños. ¿Qué extrañas
y retorcidas razones -pesábamos- podía tener
mamá para obligarnos cada sábado a despoja-
nos de nuestras ropas, con las que intentá-
bamos engañar al crudo invierno de Olvera, y me-
tamos, después, en una bañera llena de agua,
supuestamente tibia, pero que se volvía gélida

cuando el frío nos llegaba? La ducha y el agua
nos ocupaban un lugar de honor en
nuestro particular museo de los horrores
invernales.

¿Por qué la lluvia? ¿Cuándo la amenaza gris
de una tempestad empujaba la cunilla de la bar-
ra, nos quedábamos a dudar de la existencia de
Dios? ¿Por qué se agradaba el Señor en despe-
rar la lluvia dándole frío de un sol de invierno
con el calor de una tormenta? La lluvia era
para nosotros un juego de agua. Cárcel y cárcelera a la vez,
nos convertía en casa o nos impedía salir al patio
para el recreo, al tiempo que transformaba la
playa de Olvera en un triste aguafuente de co-
mo verano.

Por todo ello y por mucho más, Junio llega-
bamos como ese amigo intercesor que siem-
pre nos trae la discordia. En el verano, en efecto,
el agua debía de ser un "elemento", en el peor
sentido de la palabra, para convertirse en com-
pañero inseparable de juegos. Desde los ríos,
hasta el mar, desde las fuentes, "la hermana
agua" ejercía un lujoso hechizo que cautivaba
a los niños y a los no tan niños, reconciliándonos
con ella e inaugurando una amistad que sólo la
fuerza gélida del otoño podía interrumpir.

Yo tenía unos siete años cuando me en-
frenté a lo inmenso. El escenario de mi primer
encuentro con el mar fue una playa de Málaga
que cuyo nombre no puedo acordarme. Mis ojos
necesitaron varios minutos para acostumbrarse
a la visión de aquel sucedáneo de eternidad resi-
duando en la tierra. Incluso llegó a sentir, con-
templándolo, un diminuto dolor en las pupilas, esa
pequeña punzada molesta que nos hiere cuando
una luz brillante nos asalta en plena oscuridad.
Recordando que mi mayor preocupación era que
ese gigante azul no me tocara, por lo que estu-
diéndonos mucho tiempo correteando por la playa, hu-
yendo de las olas, creyendo, ingenuamente, que
aquellas redes de espuma conseguían atra-
parnos no nos dejarían escapar jamás. Y así fue.
El agua conoce todos los nombres de la pacien-
cia y cuando, al fin, el mar me alcanzó y se enre-
dó a mis tobillos, yo entendí que también se ha-
bía enredado definitivamente a la madeja enma-
deada de mi memoria. (Aún hoy, en ese estado
intermedio entre la vigilia y el sueño, creo sentir
muchas noches en los tobillos el goce imposible
de un oleaje fantasma).

El "Truco". La Princesa. La Reina. Los
de los ríos nos llamaban también con un hechizo
mucho y extraño. Los pedidos, grandes, pequeños
y pedidos por la tempestad inmensa del agua
repetían el sol por las ventanillas, pero el viento a me-
diar en ellas no pensaba más que la lluvia de
aventurarse en el laberinto de cristal fugitivo que
tenía a nuestros pies. Removíamos sobre el cen-
tro de una sirena fluyente.

En el sótano de la casa de mi abuelo, don-
de ya he hablado aquí en alguna ocasión, los
niños suplíamos la falta de una piscina por
con el secorro cómico de un grifo y una ma-
guera. Así convertíamos el bocanero de una tier-
ra de verano en la escena perfecta para trans-
gredir todas las normas y, a la postre, resalta-
mas divertido. La fuerza del chorro se empuja-
ba hacia la calle y allí, el agua apapiraba la chim-
ba hacia la calle y allí, el agua apapiraba la chim-
del cemento calcinado arrancándolo un perfume
a humedad nueva y el vaho de los saqueados
sorprendidos por la lluvia. Jugando, jugando,
palinero sobre el suelo encharcado por la furia
controlada de la manguera, mi conciencia más
paraíso que el agua.

Ayer y hoy, los críos intuyen que el verano
es siempre un reto a la aventura. Pero aun es
pronto para que los patios despidan su halo de
cloro y nsas, es pronto para que los niños renue-
ven su alianza anual con el agua. Sin embargo,
en esta equívoca tarde de Mayo, recuerdo un
texto conmovedor en el que Amado Nervo ren-
día su particular homenaje al líquido vital. "El alma
del agua me ha hablado en la sombra (...) y yo la
he oído con recogimiento y con amor. Lo que me
ha dicho está recogido en páginas que pueden
compendiarse así: ser dócil, ser cristalino, ésta
es la ley y los profetas. Y tales páginas han for-
mado un poema".

Un poema que escribirá también el ver-
no, a pesar de sus amenazas, de su ceño frun-
do sobre las colinas, a un mes de distancia.

Ana Márquez Cabeza
21 de Mayo de 2000
Olvera

ALGO SOBRE EL HABLA DE OLVERA IV

A Rafael, le encanta escuchar el habla de su gente.

Nunca deja de maravillarme la ya conocida respuesta de Rafael cuando le preguntas sobre la corrección o el significado de alguna palabra que no había escuchado hasta entonces y que ha llamado la atención. Entonces se pone muy serio, me mira extrañado como si acabara de decir una palabra nueva y me explica con gesto casi disipado que por supuesto existe, que él toda su vida la ha ido escuchando y que significa tal o cual cosa, como si dicha palabra figurara con letras de oro en el diccionario de la Real Academia de la Lengua. Explicación llena de ambigüedad que siempre le agradezco, pero que hasta el momento no ha logrado convencermelo. Así es por que le sorprende cuando yo le digo que cualquier cosa está en los diccionarios o cuando se comenta que alguien es hablador, así, con la h aspirada, como si fuera árabe. Es una palabra muy expresiva y llena de gracia.

(Rafael Alberti, de lo vivo y lejano - María Asunción Mateo)

A mi hijo José David, principado por el empleo de habernos. Se extraña porque sus profesores le llamaban la atención cuando empleaba habernos habernos comido, habernos cuatro en el equipo, etc.). Habernos que había sido muchas veces entre sus amigos, en su pueblo, entre sus mayores. Estaba extrañado por este desentendimiento entre lo que hablaba por el pueblo y las normas, las libros. Desde mi privilegiada situación como observador, aunque siendo consciente de mi poco conocimiento de la historia de la gramática, quiero aclarar algunos datos. Y electivamente, nos adelantamos a decir que el pueblo siempre lleva la razón, aunque este fraseo chido. El habernos es tan castellano como el hemos, el somos, el estamos. Lo único que ocurre es que nos encontramos ante un divorcio entre el tiempo (la pregunta es: ¿hay que conservarlo o hacerlo desaparecer?).

Algunos se pierden que los arcaísmos pueden dar la pureza de la lengua e intentan con todas sus fuerzas eliminarlos, hacerlos desaparecer. Otros piensan que aunque no debemos darles alas, consideramos que tampoco hay que perseguirlos, sino cuidarlos y sobre todo respetarlos y disfrutar por lo que tienen de historia.

La historia, contada muy brevemente, podía ser así: hasta el siglo XVI existía vacilación en el empleo de los auxiliares haber, ser, estar, tener. Por tanto, estos verbos luchaban entre sí por conservar sus valores semánticos. El arcaísmo HABERMOS (común a otras partes de España y América) ha conservado un valor similar a estar, ser, con expresiones como:

- Habernos cuatro en el equipo, donde habernos significa estamos o somos.
- Habernos estudiado la lección, por hemos estudiado la lección (por analogía: comer, comemos; haber - habemos).
- En este sitio, habernos varias personas, por en este sitio, hay varias personas.

F
Faltón. - Que falta al respeto.

Faltriquera (faldriquera). - Bolsillo que se atan las mujeres a la cintura y llevan colgando debajo del vestido o delantal.

Fanega. - Medida de capacidad equivalente a 55 litros. Medida tradicional de superficie, equivalente en Olvera, a 6.440 m². Esta medida puede ser diferente a la de los pueblos de alrededor, aunque se llame igual. Venía dada por la cantidad de tierra que se podía sembrar con una fanega de grano. Una fanega de grano no equivale a 50 kilos.

Fardo. - Tela grande que se extiende debajo de los olivos para recoger las aceitunas.

Fario (mal...). - Que trae la mala suerte con él.

Farruco. - Envalentonado.

Fatiga (tener...). - Tener ganas de vomitar.

Fato. - Olor desagradable.

Felpa. - Cordón o tira de tela que sirve para mantener en orden los pelos y no caigan sobre la cara. Diadema.

Ficha. - Persona que no actúa correctamente.

Fiera comupia. - Persona de mal carácter.

Filomeno. - estar hecho un... Que es muy "cantao", que es muy listo para convencer con la palabra, pero que luego no suele cumplir.

Figuretas (hacer...). - Hacer gestos con la cara.



Fuente. - Mucho calor.
Fuente. - Valentón, rumboso, gracioso.
Fuente. - Especie de desmayo, producido por la falta de comida.

Fuente (estar en un...). - Estar en mala situación. Encontrarse en una situación a disgusto.

Fuente (desfogar). - Bajar el enrojecimiento producido por una enfermedad.

Fuente. - Enrojecimiento de la cara o parte del cuerpo por una enfermedad como el sarampión.

Fuente. - El que le da al fuelle en la fragua.

Fuente. - Una bomachera pacífica, tranquila. Pedo.

Fuente. - Un vago. Una discusión tumultuosa, alboroto.

Fuente. - Desperdicio de cualquier cosa.

Fuente. - Que hace las cosas mal y de prisa. Descuidado en el vestir.

Fuente. - Estropajo, que sirve para fregar.

Fuente. - Fregar de prisa y mal.

Fuente. - Fresco en el sentido de desvergonzado.

Fuente. - Fritada especialmente abundante en grasa.

Fuente. - Quedarse frito, dormirse. Tener frito.

Fuente. - Cansarse con molestia estar frito de sed. Estar sediento.



Fuente. - Darle un masaje.
Fuente. - Cuando los relámpagos sumen la atmósfera por la noche.
Fuente a parte. - Gullerito etc. es donde vamos a trabajar.

Gaché. - Hombre. Más gaché - apéndice cerebral.

Gaché. - Mujer, muchacha, normalmente de buena presencia.

Gachón. - Persona nomada. Apetitivo sarcástico que indica que la persona es muy viva para sus cosas.

Galipazo. - Saliva escupida. Escatolón.

Gallinero. - Parte alta del conejo.

Ganado (tiene...). - (referido a la cabeza) - Por los.

Gañote (vivir de...). - Persona que vive o disfruta a costa de otros.

Gargajo. - Mucosidad casi coagulada que se espulsa por la boca.

Garrote. - Olivo joven.



Garrotillo. - Difteria u otra forma de angina maligna que solía producir la muerte por asfixia.

Gatunero. - Persona que mataba cochinos y vendía la carne y los productos que se sacaban de la matanza en su casa.

Gazpachuelo. - Broma que consiste en abrirte la portañuela y echarle agua u otro líquido mezclado con tierra, en los testículos.



Gordachón. - Persona gruesa y rechoncha.
Gordón. - Persona astuta. Persona pequeña.
Granta. - Resaca, asento del café. Café que no sirve.
Guerrazo. - Planto que se da al calor.



Guayabo. - Muchacha joven y de buen ver.
Guripato. - Persona que no sirve para nada, que no tiene palabra.
Guillado. - Loco.
Guindarse. - Ahorcarse.
Guipar. - Mirar disimuladamente, mirar sin que lo note.
Guisado (montar un buen ...). - Montar varios negocios que parecen complicados, a la vez.
Güelita (la ...). - Mantón.
Guarrio (estar ...). - Desguarnecido. Sin fuerza.
Muy cansado.

H

Habas (normalmente con h aspirada). - Las amígdalas. Órgano formado por nódulos linfáticos que se encuentra en la porción nasal de la faringe.
Habemos. - Por somos o estamos.
Hablarle. - Tener relaciones con una mujer, normalmente el paso anterior al noviazgo.



Hondilón. - Descenso, hundimiento de un terreno. Hoyo grande.



Hato (con h aspirada). - La ración de comida para el día, que llevaba el trabajador del campo muchas veces en una talega o simplemente envuelta en un trozo de tela anudada por sus extremos. Ropa fiada y envuelta en una sarta de sus extremos entre sí.
Hechuras. - Buenas proporciones corporales.
Hembra. - Cada una de las tejas que forman el tejado.
Herriza (se pronuncia con h aspirada). - Terreno sin producción alguna. La Herriza de Ojeda es la parte de terreno que está frente a la Ermita de Los Remedios.
Hicar (con h aspirada, de hiscal). - Trozo de cuerda de esparto o palma.
Hierro (darle un ...). - Arar el campo.
Higo (el chocho). - Órgano sexual femenino.
Hilón. - Lacio, como un hilo.
Hogaño. - En este año.
Hogarín. - Lugar donde se enciende el fuego.

Hacha (ser un ...). - Ser muy trabajador.
Hanga (con h aspirada). - Hacer un personaje, alguien.
Haya (haya). - Hacer un personaje, alguien.
Harca (se pronuncia con h aspirada). - Hacer un personaje, alguien.
Harto (normalmente con h aspirada). - Hacer un personaje, alguien.
Hatón. - Puro, normalmente pequeño que queda el hato, mientras el dueño trabaja.

MUSEO DE LA CILLA. OJEDA.

La Frontera y los castillos.

Proyecto expositivo básico.

La intervención en la segunda sala del Museo de La Cilla se basa en elementos escenográficos que recrean situaciones y/o representaciones históricas del periodo fronterizo que nos interesa representar.

La sala se divide en dos partes en las que se muestran dos visiones sobre el mundo de la frontera.

- La Frontera como espacio de la guerra.
- La Frontera como espacio para la vida civil.

Estas escenografías trascienden su carácter decorado en la medida que se dotan de elementos informativos e interpretativos que ayudan a conocer realidades o hechos relacionados con aspectos interesantes de la vida y cultura de aquella época.

En este sentido cabe decir que la elección de estos temas no se hace de manera gratuita, sino atendiendo a criterios de comunicación, de aprendizaje de los hechos o actividades que se recrean. Se realiza previamente una labor documental para asegurar que tanto las escenografías como los soportes de apoyo a las mismas, no pierden carácter científico deseado, aún cuando en determinados temas se concedan licencias a las hipótesis más barajadas sobre determinados aspectos que, si no plenamente probados, si cuentan con cierta unanimidad entre la comunidad científica. En este sentido, se proponen interpretaciones más generales de las circunscritas a la



realidad exclusiva de Ojeda, trascendiendo en determinados momentos esta realidad para ofrecer una visión más amplia e igualmente rigurosa de este periodo histórico.

Acompañan siempre a las escenografías representaciones de la figura humana, en un intento de acercar los contenidos que se proponen a los diferentes niveles de visitantes, y ofrecer una lectura mucho más asquible de la realidad histórica representada.

Se pretende que el recorrido expositivo y argumental trasciendan de modo que facilite la comprensión de los contenidos expresados en los diferentes soportes interpretativos.

La creación de dos ámbitos temáticos diferenciados se apoya en la creación de dos salas separadas entre sí a través de un espacio intercomunicador que se proyecta desde el arco de entrada a la segunda nave del edificio de La Cilla.

Sala 1. La Frontera como espacio de la guerra.

Guion de contenidos:

La Frontera es, ante todo, un espacio surgido de la guerra. El elemento más significativo de esta función es, sin duda, el castillo. Este será el elemento central de la composición escenográfica de la sala.

Aspectos relacionados con el castillo y con las actividades de la guerra en la Frontera son también: los ejércitos contendientes (musulma

Elementos expeditivos

glaucobasis

Se recrea un trazo de muralla y puerta de acceso con techuras y fábrica como las existentes en el castillo de Oyón. En ella el visitante podrá comprender algunos elementos característicos de la arquitectura militar representada aquí, acceso en decodo, galerías, saeteras, merlones y almenas, etc. que se describen en un módulo interpretativo anexo y cuya fácil lectura ayuda a la comprensión de esta arquitectura.

En esta enciclopedia se propone incluir las figuras de dos personajes (uno cristiano, el otro musulmán) en actitudes encontradas de defensa y ataque. Servirán como argumento para exponer la indumentaria y armamento militar de esta época.

Así mismo, se incluye la figura de un caballo al que los visitantes puedan subir, y que permite completar al visitante la visión de esta escena, así como percibirla desde la posición de uno de los participantes.

Los personajes

Paralelamente a esta iconografía se propone un módulo dedicado a la presentación de aquellos personajes más representativos: el cautivo, el saetero o ballestero, el juez de moros y cristianos o el alfilaque. Se presentarán según iconografía de época, acompañados de una breve descripción del papel que representan y sus funciones más significativas en la trama argumental propuesta. En este módulo el visitante podrá, tras observar el personaje, descubrir la descripción de sus actividades y características.

Las armas

En otro módulo se exhiben reproducciones de las armas más frecuentes: lanzas, flechas, escudos, espadas, cuchillos, corrales, yelmos.



Salas 2. La vida civil en La Frontera.

Guides de conférences

En consonancia con la actual guerra en La Frontiera, existe también una serie de ideas muy debatidas por la guerra, pero que permite acercarnos a las formas de pensar en esta época.

Los elementos que perciben sentido en la vida civil son: la vivienda, el mercado, las actividades artesanales.

En los tres casos, las formas de vida predominantes nos hablan de una sociedad rural con una economía de subsistencia. La evidencia nos muestra la sobriedad del modo de vida en el hogar, la escasez de mobiliario y las actividades vitales: comer, dormir. El taller artesanal refleja la necesidad de autoabastecimiento de un pueblo fronterizo en el que han de fabricarse todos los elementos y objetos necesarios para la vida local. El mercado nos muestra también para la vida limitada de las actividades comerciales que se limitan a abastecer de algunos productos que se tiene necesidad de los que no se producen en la localidad.

Elementos expositivos:

La Nenda

Se conforma como un módulo situado a la entrada de la sala y que sirve para crear una primera ambientación sobre la vida civil en La Frontera. Bajo un techo de ramas vegetales y toldos de lona se sitúan una serie de productos representativos de lo que sería un mercado local.



Ante la escenografía se crea un módulo de interpretación de los contenidos: explicando las actividades artesanales en La Frontera medieval en Olvera.



La vivienda:

La escenografía se instala en el fondo de la sala y en él se incluyen los elementos esenciales de una vivienda popular de la época: el fuego para calentar y cocinar, una mesa y unos bancos de madera, unas cantaros para el agua y un nicho utilizado para dormir. En el interior se incluye la figura de una mujer.

Anejo a la escenografía se instala un módulo para la interpretación de los contenidos: explicación de las características básicas de la vivienda popular bajomedieval.

Los personajes:

La vida civil en La Frontera también cuenta con una serie de personajes característicos: mercedario, trinitario, tomadizo, hilandera o panadera. Al igual que en la otra sala, los personajes se representarán según iconografía de época, acompañados de una breve descripción de sus funciones más significativas.

EL SANTUARIO DE NUESTRA SEÑORA DE LOS REMEDIOS EN LAMEGO (PORTUGAL).



Santuario de Nuestra Señora de los Remedios Lamego (Portugal)

Lamego es una bella ciudad del alto Duero en el norte de Portugal.

Esta ciudad es famosa por sus manzanas, cerezas, almendras, vinos, embutidos y por sus "Bolas de Lamego" (Empanadas de Bacalao).

El Santuario de Nuestra Señora de los Remedios, se encuentra en la misma ciudad, encima del monte de San Esteban y es un hermoso edificio del siglo XVIII, de estilo barroco, con un frondoso bosque y un lago.

El Santuario tiene una majestuosa escalinata revestida de azulejo y ennoblecidas por esculturas de granito.

El Obispo D. Manuel de Noronha funda en 1568 la primera capilla en honor de Nuestra Señora de los Remedios y se cree que este Obispo mandó traer desde Roma la antigua imagen que es una escultura de madera de 1,08 m.



Virgen de los Remedios, Lamego

La nueva imagen de Nuestra Señora de los Remedios fue regalada a la Hermandad por Maximiano da Costa Cardoso el 2 de Septiembre de 1904 y se trata de una escultura de terracota de 1,30 m. de altura y es la que sale en la famosa procesión de la fiesta de la ciudad que se celebra en la primera semana de Septiembre. Lamego, la ciudad verde, tiene con Oliveira dos grandes cosas en común: la chacana y el culto a la Virgen de los Remedios.

Basado en el libro "O Santuario dos Remedios" del portugués F. J. Cordeiro Laranjo, José Herrera Calderón.



Romería de la Virgen de los Remedios, Lamego

UN LUGAR PARA JUGAR Y CONOCER

Los portugueses siempre han tenido un mar... de habitar un lugar agreste y bello a la... de los años el entorno que rodea... ha sufrido cambios y modificaciones... en general la tónica más habitual es... conservado... sus... natura-



Muchos eramos los que... grandes... Play-Station o una Nintendo, y en el que se... de los jugadores era, con diferencia, la Nintendo... que realizamos gran... del núcleo urbano, si... citábamos: cuevas, ríos, lindeles y tantos... otros lugares. Si había... mucho calor siempre... podíamos encontrar al... guina albana en la que... damos un chapuclón, siempre con el miedo... en el cuerpo de que no... apareciese "el hom-... bre", momento en el... cual todos desapare-... cíamos como potia-... mos de las iras del... dueño de la finca que... atanábamos. En más... de una ocasión algu-... debía comer por medio... de los terrones y ras-... trojos, prácticamente... desnudo, con la ropa... hecha un harillo, cuan-... do no perdiendo un... calcetín o algo por el... estilo. ¿Y quien se... atrevía a regresar a por... él?

Que teníamos hambre, siempre se... podía buscar alguna... chumbera de la que... poder coger algunos chumbos, pero con cuida-... do de no comer demasiados, por el tema del es-... treñimiento. También salíamos del paso con al-... gún peral o porque no algún melón o sandía. En... estos últimos casos debíamos estar de nuevo... muy atentos a la presencia del temido "hom-... bre" puesto que de nuevo estábamos dentro de un... territorio que no nos pertenecía.

Dentro del pueblo existían unos preciosos... y grandes árboles, a lo largo de la carretera, sin

tal vez sea debi-... al araso coyuntural... pueblos alejados... de las grandes urbes... embargo en estos... momentos está espe-... cialmente valorado la... influencia de ciudades... en un entor-... natural, cuando me-... razonablemente... organizado, donde... posible el desarrollo económico y social de... habitantes y el progreso de la vida silvestre.

Puede que algunas personas no valoren es-... pecialmente estas circunstancias, pero estoy se-... guro de que son muchos más los que si lo tienen... cuenta. Sobre todo aquellos que hace mu-... cho tiempo disfrutaban con todo aquello que el... tiempo ofrecía para pasar las largas tardes de... verano. Eran tiempos en los que los ordena-... dos prácticamente no existían, nadie tenía una

DEPOSITOS REGULADORES

Deposito Antiguo

Se trata de un depósito asfáltico, rectangular de hormigón armado, con una capacidad de 970 m³, ubicado en la plaza de la Iglesia.

Independientemente a esto se encuentra un pequeño reservorio de 60 M³ de capacidad, que da servicio a la zona más alta del pueblo conocido como de la Villa. El agua se eleva desde el depósito arroyado a este mediante una bomba de 3.5 CV de potencia.

2 - Dependent Accounts

Situado en el parque llamado Cerro Conejo, el edificio de nueva ejecución, ejecutado en placas de hormigón prefabricado y de 1.400 M² de capacidad y se encuentra situado a 7 m. por encima de la cota del depósito antiguo.

CALIDAD DEL AGUA

Dentro de los análisis periódicos que se realizan en los depósitos y red de distribución me parece oportuno señalar al menos algunos de los parámetros más característicos del agua de Olvera.

PARAMETRO	UNO	OTRO
pH		7,70
CONDUCTIVIDAD	Siem	628,00
MAGNESIO (en Mg)	mg/l	2,30
DUREZA TOTAL (en CO_3Ca)	mg/l	336,00
SULFATOS (en SO_4)	mg/l	48,90
NITRATOS (en NO_3)	mg/l	10,20
AMONIACO (en NH_4)	mg/l	0,05

EDAR OLVERA NORTE



PARÁMETROS DE DISEÑO

Población Equivalente		Censo	
Causal	1.200 M3/d		8.000
DBO5			450 mg/l
SS			570 mg/l

DESCRIPCIÓN DE LA EDAR

El tratamiento de las aguas residuales de Olvera está basado en un sistema compuesto por una primera fase anaerobia formado por lagunas anaerobias y una segunda aerobia formado por lagunas bacterianas tras el cual se dispone una clarificación o decantación.



1. **NAME** _____
 2. **ADDRESS** _____
 3. **CITY** _____
 4. **STATE** _____
 5. **ZIP** _____
 6. **PHONE** _____
 7. **DATE** _____
 8. **SIGNATURE** _____
 9. **PRINT NAME** _____
 10. **PRINT ADDRESS** _____
 11. **PRINT CITY** _____
 12. **PRINT STATE** _____
 13. **PRINT ZIP** _____
 14. **PRINT PHONE** _____
 15. **PRINT DATE** _____
 16. **PRINT SIGNATURE** _____
 17. **PRINT NAME** _____
 18. **PRINT ADDRESS** _____
 19. **PRINT CITY** _____
 20. **PRINT STATE** _____
 21. **PRINT ZIP** _____
 22. **PRINT PHONE** _____
 23. **PRINT DATE** _____
 24. **PRINT SIGNATURE** _____
 25. **PRINT NAME** _____
 26. **PRINT ADDRESS** _____
 27. **PRINT CITY** _____
 28. **PRINT STATE** _____
 29. **PRINT ZIP** _____
 30. **PRINT PHONE** _____
 31. **PRINT DATE** _____
 32. **PRINT SIGNATURE** _____
 33. **PRINT NAME** _____
 34. **PRINT ADDRESS** _____
 35. **PRINT CITY** _____
 36. **PRINT STATE** _____
 37. **PRINT ZIP** _____
 38. **PRINT PHONE** _____
 39. **PRINT DATE** _____
 40. **PRINT SIGNATURE** _____
 41. **PRINT NAME** _____
 42. **PRINT ADDRESS** _____
 43. **PRINT CITY** _____
 44. **PRINT STATE** _____
 45. **PRINT ZIP** _____
 46. **PRINT PHONE** _____
 47. **PRINT DATE** _____
 48. **PRINT SIGNATURE** _____
 49. **PRINT NAME** _____
 50. **PRINT ADDRESS** _____
 51. **PRINT CITY** _____
 52. **PRINT STATE** _____
 53. **PRINT ZIP** _____
 54. **PRINT PHONE** _____
 55. **PRINT DATE** _____
 56. **PRINT SIGNATURE** _____
 57. **PRINT NAME** _____
 58. **PRINT ADDRESS** _____
 59. **PRINT CITY** _____
 60. **PRINT STATE** _____
 61. **PRINT ZIP** _____
 62. **PRINT PHONE** _____
 63. **PRINT DATE** _____
 64. **PRINT SIGNATURE** _____
 65. **PRINT NAME** _____
 66. **PRINT ADDRESS** _____
 67. **PRINT CITY** _____
 68. **PRINT STATE** _____
 69. **PRINT ZIP** _____
 70. **PRINT PHONE** _____
 71. **PRINT DATE** _____
 72. **PRINT SIGNATURE** _____
 73. **PRINT NAME** _____
 74. **PRINT ADDRESS** _____
 75. **PRINT CITY** _____
 76. **PRINT STATE** _____
 77. **PRINT ZIP** _____
 78. **PRINT PHONE** _____
 79. **PRINT DATE** _____
 80. **PRINT SIGNATURE** _____
 81. **PRINT NAME** _____
 82. **PRINT ADDRESS** _____
 83. **PRINT CITY** _____
 84. **PRINT STATE** _____
 85. **PRINT ZIP** _____
 86. **PRINT PHONE** _____
 87. **PRINT DATE** _____
 88. **PRINT SIGNATURE** _____
 89. **PRINT NAME** _____
 90. **PRINT ADDRESS** _____
 91. **PRINT CITY** _____
 92. **PRINT STATE** _____
 93. **PRINT ZIP** _____
 94. **PRINT PHONE** _____
 95. **PRINT DATE** _____
 96. **PRINT SIGNATURE** _____
 97. **PRINT NAME** _____
 98. **PRINT ADDRESS** _____
 99. **PRINT CITY** _____
 100. **PRINT STATE** _____
 101. **PRINT ZIP** _____
 102. **PRINT PHONE** _____
 103. **PRINT DATE** _____
 104. **PRINT SIGNATURE** _____
 105. **PRINT NAME** _____
 106. **PRINT ADDRESS** _____
 107. **PRINT CITY** _____
 108. **PRINT STATE** _____
 109. **PRINT ZIP** _____
 110. **PRINT PHONE** _____
 111. **PRINT DATE** _____
 112. **PRINT SIGNATURE** _____
 113. **PRINT NAME** _____
 114. **PRINT ADDRESS** _____
 115. **PRINT CITY** _____
 116. **PRINT STATE** _____
 117. **PRINT ZIP** _____
 118. **PRINT PHONE** _____
 119. **PRINT DATE** _____
 120. **PRINT SIGNATURE** _____
 121. **PRINT NAME** _____
 122. **PRINT ADDRESS** _____
 123. **PRINT CITY** _____
 124. **PRINT STATE** _____
 125. **PRINT ZIP** _____
 126. **PRINT PHONE** _____
 127. **PRINT DATE** _____
 128. **PRINT SIGNATURE** _____
 129. **PRINT NAME** _____
 130. **PRINT ADDRESS** _____
 131. **PRINT CITY** _____
 132. **PRINT STATE** _____
 133. **PRINT ZIP** _____
 134. **PRINT PHONE** _____
 135. **PRINT DATE** _____
 136. **PRINT SIGNATURE** _____
 137. **PRINT NAME** _____
 138. **PRINT ADDRESS** _____
 139. **PRINT CITY** _____
 140. **PRINT STATE** _____
 141. **PRINT ZIP** _____
 142. **PRINT PHONE** _____
 143. **PRINT DATE** _____
 144. **PRINT SIGNATURE** _____
 145. **PRINT NAME** _____
 146. **PRINT ADDRESS** _____
 147. **PRINT CITY** _____
 148. **PRINT STATE** _____
 149. **PRINT ZIP** _____
 150. **PRINT PHONE** _____
 151. **PRINT DATE** _____
 152. **PRINT SIGNATURE** _____
 153. **PRINT NAME** _____
 154. **PRINT ADDRESS** _____
 155. **PRINT CITY** _____
 156. **PRINT STATE** _____
 157. **PRINT ZIP** _____
 158. **PRINT PHONE** _____
 159. **PRINT DATE** _____
 160. **PRINT SIGNATURE** _____
 161. **PRINT NAME** _____
 162. **PRINT ADDRESS** _____
 163. **PRINT CITY** _____
 164. **PRINT STATE** _____
 165. **PRINT ZIP** _____
 166. **PRINT PHONE** _____
 167. **PRINT DATE** _____
 168. **PRINT SIGNATURE** _____
 169. **PRINT NAME** _____
 170. **PRINT ADDRESS** _____
 171. **PRINT CITY** _____
 172. **PRINT STATE** _____
 173. **PRINT ZIP** _____
 174. **PRINT PHONE** _____
 175. **PRINT DATE** _____
 176. **PRINT SIGNATURE** _____
 177. **PRINT NAME** _____
 178. **PRINT ADDRESS** _____
 179. **PRINT CITY** _____
 180. **PRINT STATE** _____
 181. **PRINT ZIP** _____
 182. **PRINT PHONE** _____
 183. **PRINT DATE** _____
 184. **PRINT SIGNATURE** _____
 185. **PRINT NAME** _____
 186. **PRINT ADDRESS** _____
 187. **PRINT CITY** _____
 188. **PRINT STATE** _____
 189. **PRINT ZIP** _____
 190. **PRINT PHONE** _____
 191. **PRINT DATE** _____
 192. **PRINT SIGNATURE** _____
 193. **PRINT NAME** _____
 194. **PRINT ADDRESS** _____
 195. **PRINT CITY** _____
 196. **PRINT STATE** _____
 197. **PRINT ZIP** _____
 198. **PRINT PHONE** _____
 199. **PRINT DATE** _____
 200. **PRINT SIGNATURE** _____
 201. **PRINT NAME** _____
 202. **PRINT ADDRESS** _____
 203. **PRINT CITY** _____
 204. **PRINT STATE** _____
 205. **PRINT ZIP** _____
 206. **PRINT PHONE** _____
 207. **PRINT DATE** _____
 208. **PRINT SIGNATURE** _____
 209. **PRINT NAME** _____
 210. **PRINT ADDRESS** _____
 211. **PRINT CITY** _____
 212. **PRINT STATE** _____
 213. **PRINT ZIP** _____
 214. **PRINT PHONE** _____
 215. **PRINT DATE** _____
 216. **PRINT SIGNATURE** _____
 217. **PRINT NAME** _____
 218. **PRINT ADDRESS** _____
 219. **PRINT CITY** _____
 220. **PRINT STATE** _____

Dimensiones: 1.350 m³

Operativas: 0.2 Kg DBQ/m³/d

Capacidad: 2.5 Clav

Resistencia: 255 m³

Resistencia: 160 m³/m²

Resistencia: 14 m

Resistencia: 5.68 m³/m²/h

Resistencia: 225 m³/h

Resistencia: 13 m.c.a.

Resistencia: 15 m³/h

Resistencia: 3 m.c.a.

DESCRIPCIÓN DEL SISTEMA DE TRATAMIENTO

PRETRATAMIENTO
↓
LAGUNAS ANAEROBIAS
↓
LECHO BACTERIANO
↓
DECANTACIÓN

ESTACION DEPURADORA OLVERA NORTE
LECHOS BACTERIANOS



Las lagunas anaerobias son «estanques» con más de 2 metros de profundidad en los que se produce una estabilización parcial de la materia orgánica. Teóricamente no hay límite de profundidad para el diseño de una laguna anaerobia, pero una profundidad de 4 metros puede considerarse óptima desde el punto de vista del tratamiento.



Prostatitis

Consiste en un desmenuado

El drenaje tiene como finalidad principal eliminar los componentes sólidos del agua residual antes de su tratamiento, y proteger así al resto de la instalación de la llegada de residuos capaces de obstruir y dañar los distintos tramos del proceso. Para esto se emplean rejillas formadas por varillas paralelas, que retienen los sólidos de mayor tamaño - plásticos, papeles, trapos, incluso a veces animales muertos - que levanta el agua residual cuando pasa a su través. Según sea la separación entre las varillas se clasifican en rejillas de gruesa (de 5 a 6 cm), media (de 1,5 a 2 cm) y fina (de 0,5 a 1 cm).

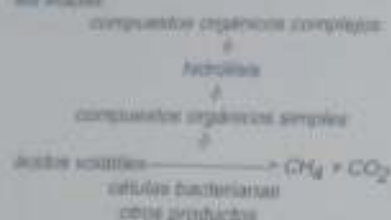
A medida que los asidos van quedando retenidos en las rejillas, el agua experimenta más dificultad en atravesarlas, por tanto la limpieza es una operación de mantenimiento de gran importancia. En este tipo de instalaciones debe hacerse frecuentemente, y lo más usual es hacerlo de forma manual, con ayuda de un rastrojo.

El **desarenado** tiene como objetivo la separación de arenas y por extensión, todas aquellas partículas sólidas más pesadas que los sólidos orgánicos (cáscaras de huevos, trozos de hueso...).



Las lagunas anaerobias deben ser construidas, en general, en paralelo, aunque puede ser transversal, y convenientemente, construir una tercera unidad por las condiciones de carga.

El proceso de depuración en este tipo de lagunas tiene lugar mediante una fermentación anaerobia, es decir, la degradación de la materia orgánica en ausencia de oxígeno. En estas condiciones, la estabilización tiene lugar mediante las siguientes etapas:



Llecho bacteriano y decantación:

El sistema de lechos bacterianos es más antiguo que el de fangos activos, y su uso se ha extendido mucho en tratamientos de depuración de pequeñas y medianas comunidades, debido a la sencillez de explotación y adaptabilidad a los regímenes de caudal y carga de dichos lugares.

Se trata de un proceso de biopelícula con medio soporte fijo, donde se alberga la biomasa. Los microorganismos presentes en la biopelícula oxidan la materia orgánica que toman del agua residual, volviendo al aire que circula a su través.

El agua previamente tratada en las lagunas anaerobias, se hace caer en forma de lluvia mediante un mecanismo rotativo, sobre una masa de material de gran superficie específica que sirve de soporte a los microorganismos depuradores, los

cuales forman una película sobre el material, de una gran actividad específica, según sea la naturaleza del residuo, produciendo así una degradación aerobia del residuo orgánico gracias a la recirculación del aire.

En el diseño del lecho se busca conseguir la mayor superficie específica en unido de fangos en el medio soporte, para aumentar la biomasa degradadora y al tiempo mantener una buena circulación de aire.

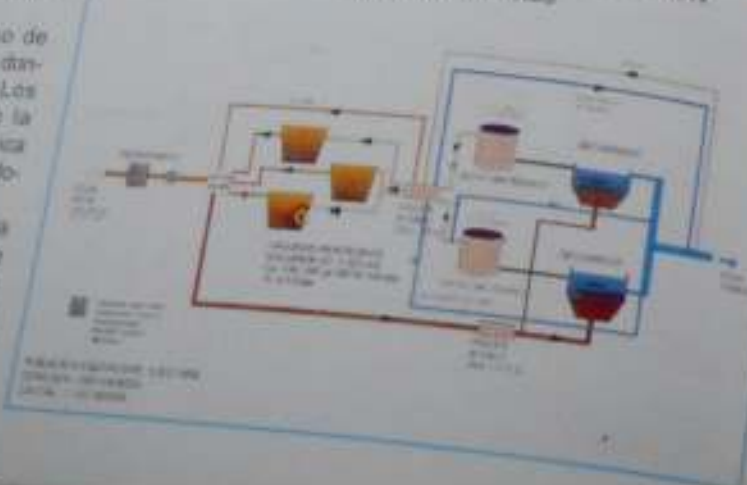
La aireación se efectúa por oro natural, aportando así a la masa del lecho, el oxígeno necesario para mantener la microflora en un medio aerobio. Los contaminantes del agua y el oxígeno necesario se difunden a través de la película biológica. Los microorganismos aerobios, al tiempo que se eliminan en los fluidos líquidos y gaseosos, los subproductos y el gas carbónico. Este proceso también ocurre en algunos casos la presencia de hongos en las capas superiores y de algas verdes en la superficie.

Como se aprecia bien en el esquema, el agua residual una vez que atraviesa el lecho se recoge en el fondo a través de unos drenajes en la parte inferior que además de servir para esto, favorecen la aireación. Para luego a un decantador secundario para que sedimente la biopelícula que se ha desprendido del medio soporte. El efluente del decantador se vierte directamente, aunque un determinado porcentaje del mismo se recircula al lecho bacteriano para diluir el influente y aumentar la carga hidráulica.

Es por tanto el decantador secundario el último escalón del proceso, consiguiéndose un efluente de bajo contenido en D.B.O.5 y en sólidos en suspensión.

En el fondo del decantador se produce una acumulación de fangos, para evitar que se produzca la fermentación de los mismos se recirculan a las lagunas anaerobias.

ESTACION DEPURADORA DE OLVERA SUR LECHOS BACTERIANOS



Sociedad Cooperativa Andaluza APIOLVERA

FABRICA DE QUESOS

Quesos

FRESCOS,
SEMICURADOS,
CURADOS,
PICANTES
Y EN ACEITE

CONSUMA NUESTROS PRODUCTOS
FABRICADOS ARTESANALMENTE

Póligono Industrial, 22 - Tlfno. 956 13 06 01 - OLVERA

AZULGRESCON S.L.

- AZULEJOS
- PAVIMENTOS
- COMPACTOS
- ZOCALOS
- RUSTICOS
- SANITARIOS
- ACCESORIOS
- GIFOS
- MUEBLES DE BAÑO
- TUBERIAS DE P.V.C Y COBRE, ETC.

Bellavista, 52 - Tlfno. 956 12 05 48 - 617 02 42 22
OLVERA

Tugasa

AGENCIAS DE VIAJE

CENTRAL DE RESERVAS

Tel. 956 30 55 11

Fax 956 30 55 59

Feliz Feria

Disfrute en nuestras instalaciones
los productos típicos de la Sierra de Cádiz



HOTEL SIERRA Y CAL - OLVERA

Ntra. Sra. de los Remedios, 2 - Tfno. 956 13 03 03 - Fax 956 13 05 83

- HOTEL MARQUEZ DE TORRESOTO
- ANSOS DE LA FRONTERA
- HOTEL VILLA DE ALGAR
- ALGAR
- HOTEL LAS TRINERAS
- EL BOSQUE
- HOTEL KRISO DE LA VILLA
- SIERRA DE LA SIERRA
- VILLA TURISTICA
- GRANIZIMA
- HOTEL CONVENTO
- SAN FRANCISCO
- VEJER DE LA FRONTERA
- P. B. EL ALMENDRAL
- SIERRA DE LAS BODEGAS
- COMPLEJO RURAL
- CASTILLO DE CASTELLAR
- CASTELLAR DE LA FRONTERA

CRÉDITO FIDELIDAD

El interés que encoge.



Fidelidad

Cuanto más productos de Unicaja disfrute, más encoge el interés de su crédito.



Unicaja

LA PRIMERA ENTIDAD DE AHORRO DE ANDALUCÍA



Unicaja



EMPRESA DISTRIBUIDORA Y COMERCIALIZADORA
DE ENERGÍA ELÉCTRICA

Sociedad
C/ Calzada, 1
11690 OLVERA (Cádiz)
Tfno. 956 13 02 34
Tfno. 956 12 07 35
Fax:
E-Mail: ramirez@caymasa.es

Oficinas
C/ Ronda, 27
11690 OLVERA (Cádiz)
Tfno. Admon.: 956 12 05 61
Tfno. Dirección: 956 12 05 10
Averías: 610 61 97 90

AUTOSERVICIO OLVERA MARINA

CALIDAD
GRAN SURTIDO
Y MEJORES
PRECIOS

Cantillos, 34 - Tfno. 956 13 09 61
OLVERA

VIDEO-CLUB GRAN CINEMA

ALQUILER
DE PELICULAS
ULTIMAS
NOVEDADES

José Sabina Cabrera
"MARINA"

Calle Llana, - OLVERA

OLVECAR
S.C.A.



VENTA DE VEHICULOS

Reparación de:

- MECANICA
- ELECTRICIDAD
- CHAPA Y PINTURA

AGENTE EN OLVERA
DE LA COMPAÑIA DE SEGUROS



AUTOMOVIL - HOGAR - COMERCIO
EDIFICIO - ACCIDENTE - SALUD
VIDA - PLANES DE AHORRO

Pulgara Industrial, 20 y 21 - Tlfno: 956 13 10 09 - 956 13 06 50 - OLVERA

POZOS Y SONDEOS POZOSOL

GOMEZ SERRATO, C.B.

POZOS ABIERTOS
HASTA 42 METROS
SONDEOS
HASTA 300 METROS
EN TODO TIPO
DE TERRENO

OFICINA: 954 82 82 33 - Fax 954 82 84 69 - Móvil 629 28 50 78 - 609 45 14 14
Antonio Machado, 14 - LANTEJUELA (Sevilla)

INFORMACION EN OLVERA FRANCISCO MORALES SABINA
Teléfono 629 54 27 17

PREVISION ESPAÑOLA

SOCIEDAD ANONIMA DE SEGUROS Y REASEGUROS

José Álvarez Rayas
GRADUADO SOCIAL - AGENTE DE SEGUROS

Comunicamos al pueblo de Olvera y a nuestros distinguidos clientes
que a partir de Septiembre quedará inaugurada oficialmente
nuestras nuevas instalaciones en
Calle Calvario, 113,

donde dispondremos de la mejor oficina para prestar el mejor servicio
Tlf/Fax 956 13 08 02 - Móvil 629 90 69 62 - www.previsur.es - email: pepope@ctv.es

FOTO DIN

Fotos en 1 Hora

- Revelado de Carretes en 1 hora
- Fotocopias en Color
- Copia a Copia sin negativos
- Su foto en la Camiseta
- Cámaras Fotográficas
- Material Fotográfico

Gustava A. Herrera
FOTOGRAFO

- Reportajes de Bodas
- Sesiones de Estudio
- Fotografía Industrial
- Fotografía Digital

Calvario, 60
Teléfono 956 13 12 01
OLVERA



INDUSTRIAS DEL MUEBLE
S.C.A.

FABRICACION DE TODA CLASE DE
MUEBLES
PORTAJES
y BARNIZADOS

Panamá - sm (Poligono Industrial)
Tlfno. / Fax 956 12 04 25
OLVERA

Ruben Eduardo Franco
Manuel González Hernández

ARQUITECTOS

Avda. Julián Besteiro, 25

Tlfno. 956 12 03 03

OLVERA

BAR
RESTAURANTE

Manolo

ESMERADO
SERVICIO

plaza de Andalucía
Teléfono 956 13 07 51
OLVERA

SEAT RIVESA
TALLERES
SERRANO



EXPOSICION Y VENTA
Urbanización Alcántara
C/ Puente, 1 - **OLVERA**



PIZZERIA
RESTAURANTE

ALFONSO

Además de nuestros
tradicionales artículos
AHORA TE OFRECEMOS
TODO TIPO DE
BOCADILLOS DE BAGUET
CALENTITOS

REPARTO A DOMICILIO

Avda. Julián Besteiro
Tlfno. 956 12 00 10

TRANSPORTES
y MATERIALES
PRUNA, S.L.

Empresa dedicada al

- TRANSPORTE
- SERVICIO DE GRUA
- Y VENTA DE
MATERIALES
DE CONSTRUCCION

Avda. Pablo Iglesias, 22 - Tlf. 954 85 82 00
PRUNA

Poligono Industrial, 2 - Tlf. 956 12 07 56
OLVERA

Frutas
MORILLA



Belavista, s/n - Tlfno. 956 13 08 17
OLVERA

JOYERIA
HNOS. SALAS

JOYERIA - RELOJERIA
ARTICULOS DE REGALO
GRAN SURTIDO
EN PLACAS DEPORTIVAS
CUADROS

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE
RELOJES

RACER

Llaná, 44 - Tlfno. 956 13 10 05
Mercado, 5 - Tlfno. 956 12 03 30

Autocares BOCANEGRA



SERVICIO
DISCRECIONAL
AUTOCARES
Y MICROBUSES

- EXCURSIONES DE:
- COLEGIOS
 - TERCERA EDAD
 - TRABAJADORES
 - DEPORTES
- AUTOCARES DOTADOS DE:
- AIRE ACONDICIONADO
 - VIDEO
 - BUTACAS RECLINABLES
 - NEVERA
 - MUSICA AMBIENTAL

Rafael Albert, 10 - Tfno. 956 13 13 83
Móvil 619 01 76 42



POZOS LAZARO S.L.

- CONSTRUCCION DE POZOS
- PERFORACIONES LATERALES
- SONDEOS DE INVESTIGACION

Teléfonos:
617 46 36 96 - 617 46 63 98
Oficina 956 91 67 27

INFORMACION EN OLVERA
SALVADOR ZAMBRANA PERIAÑEZ
Pasarela, s/n - Tf. 956 13 12 39



FERRETERIA SANTA ANA

Gabriel Zambrana Malpartida

- PINTURAS
- ARTICULOS DE REGALO
- CARTUCHOS DE CAZA

Victoria, 14
Teléfono 956 12 00 40

KIOSCO RAYAS

Helados, Golosinas,
Prensa y REVISTAS

Menorquina

Desea a sus clientes y amigos una
Feliz Feria de San Agustín 2000

Avda. Julian Besteiro
(Edificio Enseñanza)

PEDRO MARQUEZ SALAS

AGENCIA

RENAULT



Avda. Julian Besteiro, s/n
Teléfono 956 13 09 57

CYRIE

COOPERATIVA
DE CONSTRUCCION
Y REPARACIONES

Consulte nuestros
presupuestos antes
de contratar su obra

Mercado, s/n - Tfno. 956 13 00 92
OLVERA



Antonio
Zambrana Linero

GRADUADO SOCIAL COLEGADO Nº 415

DELEGADO EN OLVERA

Allianz  **RAS**
SEGUROS

Mercado, 18 Bajo - Tfno. 956 13 05 49
Tfno. y Fax 956 13 02 86

OLVERA



PROYECTOS Y DIRECCIONES DE OBRA
CERTIFICADOS PARA ESCRITURAS
CROQUIS PARA LICENCIAS
LICENCIAS DE APERTURA

JOSÉ PALMA ZAMBRANA
Arquitecto Técnico

(Consulte honorarios sin compromiso)
Vereda Ancha, 98-T.
Telf: 956 12 06 23 - 610 07 29 43

Antonio Medina

SALAZONES Y EMBUTIDOS



Les desea
Feliz Feria

Avda. Constitución - Tfno. 952 16 72 64
BENAOJAN (Málaga)

COCINAS Y ELECTRODOMESTICOS

SALVADOR MARQUEZ



¡ OTRA
FORMA DE
VER SU
COCINA !

PIDA PRESUPUESTO
SIN COMPROMISO
DE SU COCINA
Y
ELECTRODOMESTICOS
QUE NECESITE

DISEÑOS
MODERNOS,
COMODOS Y
ELIGANTES

COCINAS
DE
MANPOSTERIA

VISITE NUESTRA EXPOSICION

Avda. Julian Besteiro, 136 (junto Pondegromel)
Tfno. 956 12 01 55 - 607 14 54 07
OLVERA

Shad. Coop. And.
Pastelera y Confitera



La Olvereña

DULCES DE ARTESANIA

ESPECIALIDAD EN TARTAS PARA
BODAS, BAUTIZOS, COMUNIONES, ETC.

Polígono Industrial, - Tfno. 956 12 00 01
OLVERA

FOTO-VIDEO

Culiles

IMAGENES
PARA TODA
UNA VIDA

Urb. 48 - Tfno. 956 13 09 09
OLVERA

MUEBLES

Rodrigo Márquez



- DORMITORIOS
- COMEDORES
- PORTAJES
- MUEBLES DE COCINA

Albéniz, 3 - Tfno. 956 13 07 36

Electrónica

MARQUEZ

REPARACIONES Y VENTAS

Salvador Márquez Gómez



EXPOSICION DE MUEBLES
TV - VIDEO - AUTORRADIOS, ETC.

Avda. Manuel de Falla, 20 - Tfno. 956 12 07 36 - Móvil 609 42 54 45



Gabriel Márquez - Estudio ARTE-IMAGEN
C/Victoria, 17 - Tfno. 956 13 06 55 - **OLVERA**

FOTOGRAFIA CREATIVA DE ESTUDIO
REPORTAJES ESPECIALES DE BODA
FOTOGRAFIA INDUSTRIAL Y PUBLICITARIA
FOTOGRAFIA DIGITAL
FOTOS CARNET
REPORTAJES DE VIDEO

REVELADO DE FOTOS
COPIAS DE FOTOS SIN NEGATIVO
MARCOS Y PORTAFOTOS
CAMARAS FOTOGRAFICAS Y PRISMATICOS
MATERIAL FOTOGRAFICO

Carpintería

Ebanistería



todo tipo de
MUEBLES
PORTAJES
y BARANDAS

PRESUPUESTOS
SIN COMPROMISO

Polígono Industrial, - Tfno. 956 12 06 84
OLVERA



ASESORAMIENTO
PSICOLÓGICO
Y
PEDAGÓGICO
PSIQUIS

NIÑOS - ADOLESCENTES - ADULTOS

ANSIEDAD, DEPRESIÓN,
BAJA AUTOESTIMA, TIMIDEZ,
INSOMNIO, PSICOSIS,
DISFUNCIONES SEXUALES,
PROBLEMAS DE PAREJA,
ADICCIONES.

FRACASO ESCOLAR,
TECNICAS DE ESTUDIO,
TRASTORNOS DE APRENDIZAJE,
DISLEXIAS, PROBLEMAS
LECTO-ESCRITURA, MOTIVACION.

Puerto, 2 - Tfno. 956 13 11 49 - Móvil 609 53 02 08
OLVERA

ESTACION DE SERVICIO

Ntra. Sra.
de los Remedios

MAXIMA CALIDAD

REPSOL

EN TODOS SUS
COMBUSTIBLES

AHORA CON MAS SERVICIOS
MAS SEGURIDAD
Y MAS MEDIDAS ECOLOGICAS

Avda. Julián Besteiro
OLVERA

ESPECTACULOS
Armando, S.L.

ORGANIZADORA
Y PROMOTORA
DE
SERVICIOS CULTURALES

Plaza Colón, 5 - Portal 1
Tel. 957 48 52 53 - Fax 957 48 52 18
CORDOBA



TALLER, VENTA Y EXPOSICION
DE CICLOMOTORES Y
MOTOCICLETAS DE TODAS
LAS MARCAS EN GENERAL

Motocultores **AGRIA**
MOTOSIERRAS

Bellavista, 6 - Tlfno. 956 13 09 68
OLVERA

CONSTRUCCIONES
JUAN TROYA

CONSTRUCCIONES
Y REPARACIONES
EN GENERAL

**¡ MAXIMA GARANTIA
Y MEJOR PRECIO !**

Alcalá del Valle, 28 - Tlf. 956 12 06 12
OLVERA

MONTAJES ELECTRICOS

OLVELUZ S.L.

- MONTAJES
ELECTRICOS
EN ALTA Y BAJA
- TODO TIPO DE
ELECTRIFICACIONES

Bellavista, 10
Tlfno. 956 13 08 84 - 689 71 40 12
OLVERA

Motos **PERNIA**



EN SEPTIEMBRE
APERTURA DE SUS
NUEVAS
INSTALACIONES
EN:

Avda. J. Besteiro, 65 - Tlfno. 956 12 00 65
CON SERVICIO TECNICO Y EXPOSICION
DE TODO TIPO DE MOTOS Y BICICLETAS

ELECTROMUEBLES

LA TEJERA

POLIGONO INDUSTRIAL Tlfno. 956 23 40 72
MAS DE 500 M² DE EXPOSICION,
TODO EN MUEBLES, DORMITORIOS,
SALONES, SOFAS, COCINAS, ETC.
IND VICTORIA, 36 y 44 Tlfno. 956 13 08 30
TODO EN ELECTRODOMESTICOS
Y ARTICULOS PARA EL BEBE

ESCAZOLAS,
YESO PROYECTADO
Y A MANO
RONDIYESO, S.L.



DECORACION
DE
INTERIORES

EL RESULTADO DE NUESTROS TRABAJOS CON
YESOS ENDURECIDOS,
EN EL INTERIOR DE SU VIVIENDA, ES TAN
DURADERO Y SOLIDO COMO EL ACABADO DE
CEMENTO, PERO CON LA FINURA DEL YESO

Horario: 2 - Tlf. 956 12 01 05 - Móvil 617 22 22 14
OLVERA



Diego Cabrera Ramirez
INGENIERO
TECNICO INDUSTRIAL

PROYECTOS ELECTRICOS
•
PROYECTOS
Y ASESORAMIENTO TECNICO
•
PERITACIONES

Cañada Real, 34
Tlfno. 956 23 40 33 - 608 55 72 74
OLVERA

Floristería MERCADO



TRABAJAMOS EN
TODO TIPO DE FLORES
NATURALES, TELA Y SECAS

Alameda, 38 - Tfno. 956 12 05 72



LIBRERÍA
PAPELERÍA

MATERIAL ESCOLAR
ARTÍCULOS DE OFICINA

Avda. Julián Besteiro, 14 - Tf. 956 13 05 77

SUPERMERCADOS
Y CONGELADOS

REME

LA BOUTIQUE DEL CONGELADO
PRIMERAS MARCAS
EN ALIMENTACIÓN

Las Cañadas, 2 - Tfno. 956 13 06 80
Avda. Ntra. Sra. de la Piedad, 35 - Tf. 956 13 07 05

**Cruces
y Palma**

CONSTRUCCIONES EN GENERAL

Avda. Manuel de Falla, 17
Tfno. 956 13 05 16 - 956 12 00 17
OLVERA



PEÑA
CULTURAL
FLAMENCA

Enrique Orozco

Le desea Feliz Feria

OLVELECTRO SCA

MONTAJES
EN ALTA Y BAJA

ELECTRICIDAD
EN GENERAL

Polígono Industrial, 3 - Tfno. 956 12 01 10
OLVERA

**AUTO-ESCUELA
SIERRA SUR**

ENSEÑANZA GARANTIZADA PARA LA
OBTENCIÓN DE SU CARNET DE CONDUCIR

Llano, 60
Tfno. 956 13 11 00
OLVERA



Cárdenas Gallego
Mármoles S.L.

Polígono Ind. 1 - Tfno. 956 12 05 24
OLVERA
Tfno. 954 85 84 70 - PRUNA

Alcón Bar
La Bodega

Especialidad en
CARNES A LA BRASA
TAPAS VARIADAS Y RACIONES
COMIDAS A LA CARTA
SALÓN INDEPENDIENTE

Avda. J. Besteiro, - Tfno. 956 13 10 85

**MUEBLES Y
ELECTRODOMESTICOS**

ZAMUDIO

GRAN VARIEDAD EN
MUEBLES DE COCINA

Belavista, 26
Tfno. 956 13 04 52 - Fax 956 12 21 35

**OPTICA
Cortina**

• GRADUAMOS SUS GAFAS
• GAFAS DE SOL
• LENTES DE CONTACTO
• PRISMÁTICOS, LUPAS, ETC.

Cabrero, 6 - Tfno. 956 13 07 04

**KIOSCO
ROMERO**

1 - X - 2
LOTERIA PRIMITIVA

Avda. Julián Besteiro

TEJIDOS

**Mani
Zarza**

• ENREDONES A MEDIDA
Y ECOMUNIDOS
• CORTINAS
• TAPISERIAS
• RILLES PARA CORTINAS
• TOLDOS
• LINCERIA
• CONFECION

Encarnación, 54
Tfno. 956 12 07 19
OLVERA



**deportes
alameda**

Victoria, 4 - Tfno. 956 12 05 88
OLVERA

**Super CABRERA
CASA PAQUITA**

EL PRECIO SE OLVIDA.
LA CALIDAD SE RECUERDA.

PRECIOS ESPECIALES PARA HOSTELERIA

Marcajo, 20 - Teléfono 956 13 07 50

BAR ANDALUCIA
EXQUISITAS TAPAS VARIADAS

SEDE DE LA

PEÑA BETICA
"EL OLIVILLO"

Llano, 16 - Tf. 956 13 08 08





- TRANSPORTES
- EXCAVACIONES
- CONSTRUCCIONES
- HORMIGONES
- ARIDOS

Ctra. Jerez-Andújar, Km. 10
Tlfno. 956 13 00 09
626 46 17 00



**CARPINTERIA
EBANISTERIA**

J. Márquez, S.L.

MUEBLES Y PORTAJES EN GENERAL

Albéniz, 5 - Tlfno. 956 13 09 65 - Tlf./Fax 956 12 01 33 - OLVERA



TEJAS Y CONSTRUCCIONES EN GENERAL

**HERMANOS
RODRIGUEZ CARREÑO, S.C.**

Maestro Amado, 12
Tlfno. 956 12 03 78 - 956 13 02 08 - 956 12 06 72
OLVERA



**Pub-Cafetería
Hipanova**
COCTELES
Y HELADOS

AMBIENTE SELECTO - AIRE ACONDICIONADO
Avda. J. Bestero, 82 - Tlfno. 956 12 00 03



ESPECIALIDAD EN CARNE A LA BRASA
C/Brueles, 3 - Tlfno. 956 13 07 61 - OLVERA

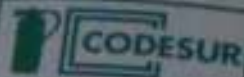


**Perianez y
Partida s.l.**

Alcalá del Valle, 25
Tlfno. 956 13 01 80 - 956 12 02 07
Móvil 610 80 37 09
OLVERA

COJARIO PEREZ

VINJES A SEVILLA, JEREZ Y PTO. SANTA MARIA
Tlfno. SEVILLA
954 43 34 20 - 954 43 34 00
Móvil Sevilla 609 71 51 16
Tlfno. OLVERA
956 13 01 50
Móvil Jerez 679 43 06 29



**MATERIAL
CONTRA
INCENDIOS**

Carretera 27 - Pto. Sta. Cruz - Tlfno. 956 12 28 80
MALAGA
En OLVERA: CRISTOBAL NIDALGO
Bda. Comandante Balle 10 - 2do B



Auto-Escuela "ZAMBRANA"
Auto-Escuela "LIJAR"
Auto-Escuela "ZAMBRA"
la teoría más actualizada y práctica de
acorde con las exigencias de hoy en día

C/ Llana, 10
Tlfno. 956 13 09 78 - 956 12 02 31
OLVERA
C/ Ferra
Tlf. 617 500 519
ALGODONALES
C/ Curvas de la Sombra
Tlf. 600 70 89 92
SETENIL

**JAMONES
COLUNGA**



Los mejores jamones ibéricos
de la Sierra de Cádiz
Piso. 47 - Tlfno. 956 13 08 16 - OLVERA



**PUB CAFETERIA
ZONA
LIBRE**
Avda. M. de Fella, 44 - Tlfno. 956 13 07 34 - OLVERA

FONTANERIA MORRA
INSTALADOR AUTORIZADO
DE AGUA, GAS Y CALDERAS
Herrado de Luján, s/n.
Tlfno. 956 12 05 94 - Móvil 600 21 90 06

**CONSTRUCCIONES
JUAN GERENA, S.L.**



Avda. Manuel de Fella, 30
Tlfno. 956 12 01 93 - Móvil 654 38 61 65

LABORATORIO DE ANALISIS CLINICOS

Antonio Traya Linero

Merced, 37
Tlfno. 956 13 07 09 - 956 13 07 10



Antonio Verdugo Ruiz

DEPARTAMENTO COMERCIAL
Avda. Los Almenarillos, 4 y 6
Tlfno. 956 02 52 87 / 96 57 / Móvil 643 44 93 89
MARTIN DE LA JARA (Sevilla)

FABRIL
MORON, C.B.

Calera, 69 - Tlfno. 956 13 08 23
OLVERA

OLVERA MOTOR, S.L.



SERVICIO OFICIAL

CITROËN

Polígono Industrial 18
Tlfno. y Fax 956 13 08 94



LOCAL C/IVATE AGNOCIONADO

Calvario, 111
Tlfno. 956 13 02 77
OLVERA

Tapas
Variadas
Comidas
Caseras
Platos
Combinados



ELECTRICIDAD
ALONSO

- AIRE ACONDICIONADO
- REPIQUES Y REPARACIONES
- HOSTELERIA
- ELECTRODOMESTICOS
- FRIJO INDUSTRIAL
- SERVICIO TECNICO Y VENTA

Calle de la Sombra, 16
SETENIL
Calvario, 108
Tlfno. 956 13 04 93
956 13 05 96
OLVERA



PLASTICOS
BOTALE
LACADO

BARNICES
ESMALTE

Vicente Alexandru, 20
Tlfno. 956 12 05 13 - Móvil 908 54 02 95
OLVERA

TRANSPORTES, GRUA,
CUBAS y MAQUINA

MATEO

Tlfno. Móvil
659 75 24 14
OLVERA



TRANSPORTES HNOS. GOMEZ CALLEJO, S.L.
VENTA DE ASINOS - CIRAS
TRANSPORTES EN GENERAL
Calvario, 98
Tlfno. 956 13 10 24
817 22 54 50
956 13 02 45
817 22 54 50

PESCADOS
JUAN RIVERA
II CALIDAD DE PRIMERA II
Avda. Julian Besteiro (No Super Al Rey)

JOYERIA
Victoria
JOYERIA - REJOYERIA - REPARACIONES
Vizcaya, 1 - Tlfno. 956 13 08 17 - OLVERA

Confiteria
LINERO
ESPECIALIDAD
EN TARTAS
Calle Lope, 6 - Tlfno. 956 13 07 46

MARIA JESUS RICO LOPEZ
CONFECCION - CALZADOS
Les desea Feliz Feria
Avda. J. Besteiro, 13 - Tlfno. 956 13 07 07

FABRIL
JUANITO GOMEZ
"LA MEDIA FANEGA"
Bellavista, 801 - Tlfno. 956 13 01 88

REPARACION
DE CALZADOS
Escot
VENTA DE BOLSOS, CINTURONES Y CARTERAS
Se hacen llaves al momento
Avda. J. Besteiro, 18 - Tlfno. 956 12 04 01

Bar-Restaurante
AVENIDA
ESPECIALIDAD EN PULPO A LA GALLEGA
Avda. Manuel de Falla - Tlfno. 956 13 04 30

BAR PEPE RAYAS
LOCAL CLIMATIZADO
GRAN VARIEDAD EN TAPAS
Plaza Ayuntamiento, 0 - Tlfno. 956 13 07 77

BAR RESTAURANTE
EL PUERTO
GRAN VARIEDAD
EN TAPAS
ESPECIALIDAD EN
CARNES A LA BRASA
Cordel, 2
Tlfno. 956 13 05 32

FERRETERIA
LA CAMPANA
FONTANERIA
ELECTRICIDAD
DROGUERIA
Mercado, 10 - Tlfno. 956 13 01 29

PAPELERIA
LIBRERIA San Miguel
MATERIAL ESCOLAR Y DE OFICINA - LIBROS DE TEXTO
SERVICIO DE FAX - PLASTIFICADOS
Calvario, 12 - Tlfno. 956 13 10 38

CARPINTERIA METALICA,
ALUMINIO Y CRISTALES
HDE. MARQUEZ LOPELLO
Venta Ancha, 33 - Tlfno. y Fax 956 13 01 30

Bar POLIGONO
Desea a todos Feliz Feria 2000
Polígono Industrial - Tlfno. 956 12 08 77

LA
HERBORISTERIA
• CONSULTA NATURAL
• ALIMENTACION NATURAL
• COSMETICA
• ALIMENTACION PARA DIABETICOS
• MEDICINA NATURAL
Piso, 14
Tlfno. 95 13 07 77

BAR-RESTAURANTE
VENTA MARCELINO

Los Remedios - Tfno. 956 13 01 82

BAR PANTALLA

ESPECIALIDAD EN DESAYUNOS

Avda. Manuel de Falla - OLVERA



FERROLVERA

CARPINTERIA METALICA,
ALUMINIO Y FORJA

Polígono Industrial - Tfno. 956 13 03 47

ANDRES CABEZA OROZCO
TRANSPORTES - EXCAVACIONES - LENA

Avenida 6 - Tfno. 956 13 08 89 - 889 64 82 80
Hijo 617 54 25 88



CERRAOLVERA
CERRAJERIA Y ALUMINIO

Ctra. Palma, s/n - Tfno. 956 13 05 64



DISTRIBUIDOR PARA
OLVERA Y COMARCA
PEDRO J. VILLALBA

Plaza Adhera - Tfno. 956 12 01 31 - OLVERA

MESON

RESTAURANTE Lirios

ESPECIALIDAD EN
CARNES A LA BRASA
PESCADOS FRESCOS
Y MARISCOS

PUB Sotano

Avda. J. Basteros, 54 - Tfno. 956 13 03 75

BAR
EL RINCON

ENTRETENIMIENTOS Y JUEGOS

Vereda Ancha - OLVERA



ACEITE DE OLIVA VIRGEN
ACEITE DE PIMIENTA
PRODUCIDO Y EMBAJADO POR
TROYA CANTALEJO, S.L.

Vereda 30
Tfno. 956 13 02 56 - 956 23 40 01

Confiteria
La Gloria

ESPECIALIDAD EN PASTELES ARTESANOS Y TARTAS

Sepluveda, 12 - Tfno. 956 13 13 89

Joyería-Relojería
Boutique del Regalo MARTIN

AMPLIA GAMA DE ARTICULOS DE REGALO
LISTA DE BODAS

Lana, 10 - Tfno. 956 13 08 52 - OLVERA



TALLERES Zambrana

VENTA DE VEHICULOS TODO TERRENO

GALLOPER

REPARACION DE VEHICULOS

Brasas, s/n
Tfno. 956 12 04 76

HERMANOS SUPERMERCADO
Calderón Cabrera Dia %

S.L.
Avda. Juan Basteros, s/n - Tfno. 956 13 12 63
Avda. Diputación - Tfno. 956 13 04 09 - C/ Mercado, s/n

OLVEDECON, S.L.

CONSTRUCCIONES,
ESTRUCTURAS
DE HORMIGON
Y TODO TIPO DE
REPARACIONES



C/ Paquero, 7
Tfno. Antonio 956 12 03 07 - 954 33 16 28
Paco 956 13 00 36 - 954 33 16 27

 FEMVISA
GRUPO de EMPRESAS, S.A.

GESTION DE
72
VIVIENDAS SOCIALES
EN OLVERA

Plaza Nueva, 10 - 5º - Teléfono 954 22 37 90 - Fax 954 22 38 60
41001 SEVILLA

Ponemos todos
los sentidos



Trabajamos para mejorar
el Medio Ambiente



INGENIERÍA Y OBRAS HIDRÁULICAS



E-mail: dytras@telefonos.es